

Bruselj, 12. januar 2017
(OR. en)

5034/17

Medinstitucionalna zadeva:
2017/0002 (COD)

DATAPROTECT 2
JAI 2
DAPIX 2
FREMP 1
DIGIT 2
CODEC 4

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	12. januar 2017
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2017) 8 final
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2017) 8 final.

Priloga: COM(2017) 8 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 10.1.2017
COM(2017) 8 final

2017/0002 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in
agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št.
45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Člen 16(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), kakor je bil uveden z Lizbonsko pogodbo, določa načelo, da ima vsakdo pravico do varstva osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj. Poleg tega je Lizbonska pogodba v členu 16(2) PDEU uvedla posebno pravno podlago za sprejetje pravil o varstvu osebnih podatkov. Člen 8 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah zagotavlja varstvo osebnih podatkov kot temeljno pravico.

Pravica do varstva osebnih podatkov velja tudi za obdelavo osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah EU. Uredba (ES) št. 45/2001¹, osrednji del veljavne zakonodaje EU o varstvu osebnih podatkov v institucijah Unije, je bila sprejeta leta 2001 z dvema ciljema: varstvo temeljne pravice do varstva podatkov in zagotovitev prostega pretoka osebnih podatkov v vsej Uniji. Dopolnil jo je Sklep št. 1247/2002/ES².

Evropski parlament in Svet sta 27. aprila 2016 sprejela splošno uredbo o varstvu podatkov (Uredba (EU) 2016/679), ki se bo začela uporabljati 25. maja 2018. Ta uredba poziva k prilagoditvi Uredbe (ES) št. 45/2001 načelom in pravilom iz Uredbe (EU) 2016/679, da se zagotovi trden in usklajen okvir varstva podatkov v Uniji in omogoči sočasna uporaba obeh instrumentov³.

Skladna je z usklajenim pristopom k varstvu osebnih podatkov v vsej Uniji, da bi se pravila o varstvu podatkov za institucije, organe, urade in agencije Unije čim bolj uskladila s pravili o varstvu podatkov, sprejetimi za države članice. Kadar določbe predloga temeljijo na istem konceptu kot določbe Uredbe (EU) 2016/679, bi bilo treba zadevni določbi razlagati enotno, zlasti ker bi bilo treba sistematično predloga razumeti kot enakovredno sistematični Uredbe (EU) 2016/679⁴.

Pri pregledu Uredbe (ES) št. 45/2001 so se upoštevali tudi rezultati poizvedb in posvetovanj z zainteresiranimi stranmi ter ocenjevalna študija o njeni uporabi v preteklih 15 letih.

Ta pobuda ne spada v program ustreznosti in uspešnosti predpisov (REFIT).

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Namen predloga je uskladiti določbe Uredbe (ES) št. 45/2001 z načeli in pravili iz Uredbe (EU) 2016/679, da bi se zagotovil trden in usklajen okvir varstva podatkov v Uniji. Predlog vključuje tudi ustrezna pravila iz Uredbe (EU) XXXX/XX [uredba o e-zasebnosti] glede varstva terminalske opreme končnih uporabnikov.

¹ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

² Sklep št. 1247/2002/ES z dne 1. julija 2002 o predpisih in splošnih pogojih za izvajanje funkcije evropskega nadzornika za varstvo podatkov (UL L 183, 12.7.2002, str. 1).

³ Glej Uredbo (EU) 2016/679, člen 98 in uvodno izjavo 17.

⁴ Glej sodbo Sodišča z dne 9. Marca 2010 v zadevi C-518/07, Komisija proti Nemčiji, ECLI:EU:C:2010:125, točki 26 in 28.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Ni relevantno.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Varstvo posameznikov pri obdelavi njihovih osebnih podatkov je temeljna pravica, določena v členu 8(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Ta predlog temelji na členu 16 PDEU, ki je pravna podlaga za sprejetje pravil o varstvu podatkov. Ta člen omogoča sprejetje pravil o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije, ko izvajajo dejavnosti s področja uporabe prava Unije. Omogoča tudi sprejetje pravil o prostem pretoku osebnih podatkov, vključno z osebnimi podatki, ki se obdelujejo v navedenih institucijah, organih, uradih in agencijah.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predmet urejanja te uredbe spada na področje izključne pristojnosti Unije, saj lahko le Unija sprejme pravila, ki urejajo obdelavo osebnih podatkov v institucijah Unije.

- **Sorazmernost**

Da bi se dosegli osnovni cilji zagotovitve enakovredne ravni varstva posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in prostega pretoka osebnih podatkov v vsej Uniji, je v skladu z načelom sorazmernosti potrebno in primerno določiti pravila o obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije. V skladu s členom 5(4) Pogodbe o Evropski uniji ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zastavljenih ciljev.

- **Izbira instrumenta**

Uredba je primeren pravni instrument za določitev okvira za varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in za prosti pretok takih podatkov. Posameznikom zagotavlja pravno izvršljive pravice in določa obveznosti upravljavcev pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije. Določa tudi, da je neodvisni nadzorni organ, Evropski nadzornik za varstvo podatkov, odgovoren za spremljanje obdelave osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAJINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

Komisija je v letih 2010 in 2011 izvedla posvetovanja z zainteresiranimi stranmi in oceno učinka v okviru priprave svežnja ukrepov za reformo varstva podatkov, ki seznanja s

predlaganimi spremembami Uredbe (ES) št. 45/2001. V tem okviru je opravila tudi anketo koordinatorjev Komisije za varstvo podatkov⁵.

Kar zadeva praktično uporabo Uredbe (ES) št. 45/2001 v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije, so se informacije pridobile od Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, drugih institucij, organov, uradov in agencij Unije, drugih generalnih direktoratsv Komisije in zunanjega izvajalca. Mreži pooblaščenih oseb za varstvo podatkov je bil poslan vprašalnik⁶.

Pooblašcene osebe za varstvo podatkov iz več institucij, organov, uradov in agencij Unije so o reformi Uredbe (ES) št. 45/2001 organizirale delavnice, ki so potekale 9. julija 2015, 22. oktobra 2015, 19. januarja 2016 in 15. marca 2016.

Komisija se je leta 2013 odločila, da bo izvedla ocenjevalno študijo o uporabi Uredbe (ES) št. 45/2001 do danes, ki jo je naročila pri zunanjem izvajalcu. Končne izsledke ocenjevalne študije (končno poročilo, pet študij primerov in analiza vsakega člena posebej) je prejela 8. junija 2015⁷.

Ocena je pokazala, da je sistem upravljanja, ki temelji na pooblaščenih osebah za varstvo podatkov in Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov, učinkovit. Ugotovljeno je bilo, da je razdelitev pooblastil med pooblašcene osebe za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov jasna in dobro uravnotežena ter da imajo oboji ustrezna pooblastila. Vendar bi se težave lahko pojavile zaradi pomanjkanja pristojnosti, saj vodstvo svojim pooblaščenim osebam za varstvo podatkov ne nudi zadostne podpore.

Iz ocenjevalne študije je razvidno, da bi se lahko Uredba (ES) št. 45/2001 bolje izvrševala, če bi Evropski nadzornik za varstvo podatkov uporabljal sankcije. Če bi pogosteje uporabljal svoja nadzorna pooblastila, bi se lahko izboljšalo izvajanje pravil o varstvu podatkov. Ugotovljeno je bilo tudi, da bi morali upravljavci podatkov sprejeti pristop za obvladovanje tveganj in pred dejanji obdelave izvesti ocene tveganja, da bi se bolje izpolnile zahteve glede hrambe in varnosti podatkov.

Iz študije je razvidno še, da so veljavna pravila iz poglavja IV Uredbe (ES) št. 45/2001 o telekomunikacijskem sektorju zastarela in da je treba to poglavje uskladiti z direktivo o e-zasebnosti. V skladu z ocenjevalno študijo je treba tudi pojasniti nekatere ključne opredelitve iz Uredbe (ES) št. 45/2001. Te vključujejo opredelitev upravljavcev podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije, opredelitev prejemnikov in razširitev obveznosti glede zaupnosti na zunanje obdelovalce.

Ocenjevalna študija je opozorila tudi na potrebo po poenostavitvi sistema obveščanja in predhodnih preverjanj, da bi se povečala učinkovitost in zmanjšalo upravno breme.

⁵ Glej http://ec.europa.eu/justice/data-protection/reform/index_en.htm.

⁶ Glej splošno poročilo Evropskega nadzornika za varstvo podatkov „Measuring compliance with Regulation (EC) 45/2001 in EU institutions (Survey 2013)“ (Proučevanje skladnosti z Uredbo (ES) št. 45/2001 v institucijah EU (raziskava iz leta 2013)) in Mnenje 3/2015 „Velika priložnost za Evropo: Priporočila ENVP o možnostih EU za reformo varstva podatkov“.

⁷ JUST/2013/FRAC/FW/0157/A4 v okviru večkratnega okvirnega naročila JUST/2011/EVAL/01 (RS 2013/05) – Evaluation Study on Regulation (EC) 45/2001 (Ocenjevalna študija o Uredbi (ES) št. 45/2001), Ernst and Young, na voljo na http://ec.europa.eu/newsroom/just/item-detail.cfm?item_id=51087.

Ocenjevalec je izvedel spletno anketo v 64 institucijah, organih, uradih in agencijah Unije. Na vprašanja je odgovarjalo 422 uradnikov, odgovornih za upravljavce podatkov, 73 pooblaščenih oseb za varstvo podatkov, 118 koordinatorjev za varstvo podatkov in 109 sodelujočih s področja informacijske tehnologije. Ocenjevalec je izvedel tudi več pogovorov z zainteresiranimi stranmi. Ocenjevalec in Komisija sta 26. marca 2015 organizirala zadnjo delavnico, ki so se je udeležili številni upravljavci podatkov, pooblaščen osebe za varstvo podatkov, koordinatorji za varstvo podatkov, sodelujoči s področja informacijske tehnologije in predstavniki Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Glej sklic na ocenjevalno študijo v prejšnji točki.

- **Ocena učinka**

Ta predlog bo vplival zlasti na institucije, organe, urade in agencije Unije. To potrjujejo informacije, ki so jih zbrali Evropski nadzornik za varstvo podatkov, druge institucije, organi, uradi in agencije Unije, generalni direktorati Komisije in zunanji izvajalec. Poleg tega se je učinek novih obveznosti na podlagi Uredbe (EU) 2016/679, s katero se bo uskladila ta uredba, ocenil v okviru pripravljanih del za to uredbo. Zato posebna ocena učinka za to uredbo ni potrebna.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Pravica do varstva osebnih podatkov je določena v členu 8 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina), členu 16 PDEU in členu 8 Evropske konvencije o človekovih pravicah. Kot je poudarilo Sodišče Evropske unije⁸, pravica do varstva osebnih podatkov ni absolutna, temveč jo je treba obravnavati glede na vlogo, ki jo ima v družbi⁹. Varstvo podatkov je tudi tesno povezano s spoštovanjem zasebnega in družinskega življenja, ki ga varuje člen 7 Listine.

Ta predlog določa pravila o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov.

Druge temeljne pravice iz Listine, na katere bo Uredba morda vplivala, so: svoboda izražanja (člen 11), lastninska pravica in zlasti varstvo intelektualne lastnine (člen 17(2)), prepoved vsakršne diskriminacije na podlagi rase, etničnega porekla, genetskih značilnosti, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, invalidnosti ali spolne usmerjenosti (člen 21), pravice otroka (člen 24), pravica do visoke ravni varovanja zdravja ljudi (člen 35), pravica dostopa do dokumentov (člen 42) ter pravica do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča (člen 47).

⁸ Sodba Sodišča z dne 9. novembra 2010 v združenih zadevah C-92/09 in C-93/09, Volker und Markus Schecke in Eifert, ECLI:EU:C:2009:284, točka 48.

⁹ V skladu s členom 52(1) Listine se lahko omejitve uresničevanja pravice do varstva podatkov uvedejo samo, če so predpisane z zakonom, spoštujejo bistveno vsebino pravice in svoboščin ter so ob upoštevanju načela sorazmernosti potrebne in dejansko ustrezajo ciljem splošnega interesa, ki jih priznava Evropska unija, ali če so potrebne zaradi zaščite pravic in svoboščin drugih.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Glej oceno finančnih posledic v prilogi.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

POGLAVJE I – SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1 določa predmet urejanja Uredbe in, kakor v členu 1 Uredbe (ES) št. 45/2001, dva cilja Uredbe: varstvo temeljne pravice do varstva podatkov in zagotovitev prostega pretoka osebnih podatkov v vsej Uniji. Določa tudi glavne naloge Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

Člen 2 določa področje uporabe Uredbe: uporablja se za obdelavo osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali kako drugače v vseh institucijah in organih Unije, če se taka obdelava izvaja pri opravljanju dejavnosti, ki v celoti ali delno sodijo na področje uporabe prava Unije. Področje uporabe *ratione materiae* te uredbe je tehnološko nevtravno. Varstvo osebnih podatkov se uporablja za obdelavo osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi in za ročno obdelavo, če so osebni podatki del zbirke ali so namenjeni, da postanejo del zbirke.

Člen 3 vsebuje opredelitve pojmov, ki se uporabljajo v tej uredbi. Razen opredelitve pojmov „institucije in organi Unije“, „upravljavca“, „uporabnik“ in „imenik“, ki so značilni za to uredbo, so pojmi, ki se uporabljajo v tej uredbi, opredeljeni v Uredbi (EU) 2016/679, Uredbi (EU) 0000/00 [nova uredba o e-zasebnosti], Direktivi (EU) 0000/00 [direktiva o evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah] in Direktivi Komisije 2008/63/ES.

POGLAVJE II – NAČELA

Člen 4 določa načela v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki ustrezajo načelom iz člena 5 Uredbe (EU) 2016/679. V primerjavi z Uredbo (ES) št. 45/2001 dodaja nova načela preglednosti, celovitosti in zaupnosti.

Člen 5 temelji na členu 6 Uredbe (EU) 2016/679 in določa merila za zakonito obdelavo, razen merila o zakonitem interesu upravljavca, ki se ne uporablja za javni sektor in se zato ne bi smelo uporabljati za institucije in organe Unije. V členu 5 so ohranjena merila, ki so že določena v členu 5 Uredbe (ES) št. 45/2001.

V členu 6 so pojasnjeni pogoji za obdelavo podatkov za drug združljivi namen v skladu s členom 6(4) Uredbe (EU) 2016/679. Ta nova določba v primerjavi s členom 6 Uredbe (ES) št. 45/2001 zagotavlja večjo prožnost in pravno varnost pri nadaljnji obdelavi za združljive namene.

Člen 7 v skladu s členom 7 Uredbe (EU) 2016/679 pojasnjuje pogoje, pod katerimi je privolitev veljavna kot pravna podlaga za zakonito obdelavo.

Člen 8 v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2016/679 določa nadaljnje pogoje za zakonitost obdelave osebnih podatkov otrok v zvezi s storitvami informacijske družbe, ki se neposredno zagotavljajo otrokom. Določa, da je najnižja starost otroka za veljavno privolitev 13 let.

Člen 9 v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 45/2001 določa pravila, ki zagotavljajo posebno raven varstva pri prenosu osebnih podatkov prejemnikom, ki niso institucije in organi Unije in imajo sedež v Uniji ter za katere velja Uredba (EU) 2016/679 ali Direktiva (EU) 2016/680. Pojasni, da bi moral upravljavec, kadar se prenos izvede na njegovo pobudo, dokazati potrebnost in sorazmernost prenosa.

Člen 10 določa splošno prepoved obdelave posebnih vrst osebnih podatkov in izjeme od tega splošnega pravila, pri čemer se opira na člen 9 Uredbe (EU) 2016/679 in nadalje razvija člen 10 Uredbe (ES) št. 45/2001.

Člen 11 v skladu s členom 10 Uredbe (EU) 2016/679 in členom 10(5) Uredbe (ES) št. 45/2001 določa pogoje za obdelavo osebnih podatkov v zvezi s kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji.

V členu 12 so v skladu s členom 11 Uredbe (EU) 2016/679 pojasnjene obveznosti upravljavca glede informiranja posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in sicer določa, da upravljavec podatkov, če mu osebni podatki, ki jih obdeluje, ne omogočajo identifikacije posameznika, ne bi smel biti zavezan pridobiti dodatnih informacij, da bi identificiral posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, samo zaradi skladnosti s katero koli določbo te uredbe. Vendar pa upravljavec ne bi smel zavrniti dodatnih informacij, ki jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi z namenom uresničevanja svojih pravic.

Člen 13 na podlagi člena 89(1) Uredbe (EU) 2016/679 določa pravila o zaščitnih ukrepih v zvezi z obdelavo za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene.

POGLAVJE III – PRAVICE POSAMEZNIKA, NA KATEREGA SE NANAŠAJO OSEBNI PODATKI

Oddelek 1 – Preglednost in načini

Upravljavci morajo v skladu s členom 14, ki temelji na členu 12 Uredbe (EU) 2016/679, zagotoviti pregledne, zlahka dostopne in razumljive informacije in postopke ter mehanizme za uresničevanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, po potrebi vključno s sredstvi za elektronske zahteve, za katere je potreben odgovor na zahtevo posameznika v določenem roku, in razlogi za zavrnitev. Institucije in organi Unije naj ne bi v nobenem primeru zaračunali pristojbin, povezanih z upravnimi stroški zaradi zagotavljanja informacij, zato ta možnost ni bila prevzeta iz Uredbe (EU) 2016/679.

Oddelek 2 – Informacije in dostop do podatkov

Člen 15 določa obveznosti upravljavca glede informiranja posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, kadar se osebni podatki pridobijo od posameznika, pri čemer se opira na člen 13 Uredbe (EU) 2016/679 in nadalje razvija člen 11 Uredbe (ES) št. 45/2001, in sicer zagotavljanje informacij posamezniku, vključno z obdobjem hrambe, pravico do vložitve pritožbe in informacijami glede mednarodnih prenosov.

Člen 16 podrobneje določa obveznosti upravljavca glede informiranja posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, pri čemer se opira na člen 14 Uredbe (EU) 2016/679 in nadalje razvija člen 12 Uredbe (ES) št. 45/2001, kadar osebni podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se ti nanašajo, in sicer glede vira, od koder izvirajo podatki. Poleg tega ohranja morebitna odstopanja iz Uredbe (EU) 2016/679, npr. te obveznosti ni, če posameznik, na katerega se podatki nanašajo, že ima te informacije, če se izkaže, da je zagotavljanje takih informacij nemogoče ali bi vključevalo nesorazmeren napor upravljavca, če morajo osebni podatki ostati zaupni ob upoštevanju obveznosti varovanja poklicne skrivnosti v skladu s pravom Unije ali če je shranjevanje oziroma razkritje izrecno določeno z zakonom. To bi lahko na primer veljalo v postopkih služb, pristojnih za zadeve na področju socialne varnosti ali zdravstva.

Člen 17 v skladu s členom 15 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer nadalje razvija člen 13 Uredbe (ES) št. 45/2001, določa pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do dostopa do lastnih osebnih podatkov, dodaja pa tudi nove elemente, npr. glede obveščanja posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o obdobju hrambe, pravici do popravka in izbrisa ter pravici do vložitve pritožbe.

Oddelek 3 – Popravek in izbris

Člen 18 na podlagi člena 16 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer nadalje razvija člen 14 Uredbe (ES) št. 45/2001, določa pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do popravka.

Člen 19 v skladu s členom 17 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer nadalje razvija člen 16 Uredbe (ES) št. 45/2001, določa pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do pozabe in izbrisa. Določa pogoje za pravico do pozabe, vključno z obveznostjo upravljavca, ki je osebne podatke objavil, da tretje osebe obvesti o zahtevi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, da izbrišejo morebitne povezave do teh osebnih podatkov ali njihove kopije.

Člen 20 uvaja pravico do omejitve obdelave v nekaterih primerih, pri čemer se izogiba dvoumnemu pojmu „blokiranje“ iz Uredbe (ES) št. 45/2001 in zagotavlja skladnost z novo terminologijo na podlagi člena 18 Uredbe (EU) 2016/679.

Člen 21 v skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer nadalje razvija člen 17 Uredbe (ES) št. 45/2001, določa obveznost upravljavca, da prejemnikom, ki so jim bili razkriti osebni podatki, sporoči vse popravke ali izbriše osebnih podatkov ali omejitve obdelave, razen če se to izkaže za nemogoče ali vključuje nesorazmeren napor. Upravljavec o teh prejemnikih obvesti tudi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, če ta posameznik tako zahteva.

Člen 22 v skladu s členom 20 Uredbe (EU) 2016/679 uvaja pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do prenosljivosti podatkov, tj. pravico, da prejme osebne podatke, ki se nanašajo nanj in jih je zagotovil upravljavcu, ali doseže, da se taki osebni podatki posredujejo neposredno drugemu upravljavcu, kadar je to tehnično izvedljivo. Kot predpogoj in za nadaljnje izboljšanje dostopa posameznikov do njihovih osebnih podatkov določa pravico, da posameznik od upravljavca te podatke pridobi v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki. Pravica velja le, kadar obdelava temelji na privolitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali na pogodbi, ki jo sklene.

Oddelek 4 – Pravica do ugovora in avtomatizirano sprejemanje posameznih odločitev

Člen 23 na podlagi člena 21 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer nadalje razvija člen 18 Uredbe (ES) št. 45/2001, določa pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do ugovora.

Člen 24 se v skladu s členom 22 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer nadalje razvija člen 19 Uredbe (ES) št. 45/2001, nanaša na pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, da ni predmet ukrepa, ki temelji zgolj na avtomatizirani obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov.

Oddelek 5 – Omejitve

Člen 25 omogoča omejitve pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz členov od 14 do 22 ter členov 34 in 38 in načel iz člena 4 (kolikor njegove določbe ustrezajo pravicam in obveznostim iz členov od 14 do 22). Take omejitve bi bilo treba določiti v pravnih aktih, sprejetih na podlagi Pogodb, ali notranjih predpisih institucij in organov Unije. Kadar se možnost take omejitve ne zagotovi v pravnih aktih, sprejetih na podlagi Pogodb, ali notranjih predpisih institucij in organov Unije, bi lahko zadevne institucije in organi uvedli začasno omejitev, če ta spoštuje bistvo temeljnih pravic in svoboščin v zvezi s posebnim dejanjem obdelave ter je potreben in sorazmeren ukrep v demokratični družbi za zagotavljanje enega ali več ciljev, ki omogoča omejitve pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Ta pristop je v skladu s členom 23 Uredbe (EU) 2016/679. Vendar določba v nasprotju s členom 23 Uredbe (EU) 2016/679 in v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 45/2001 ne zagotavlja možnosti, da se omejita pravica do ugovora in pravica, da za posameznika ne velja odločitev, ki temelji zgolj na avtomatizirani obdelavi. Zahteve glede omejitev so v skladu z Listino o temeljnih pravicah in Evropsko konvencijo o človekovih pravicah, kakor ju razlaga Sodišče Evropske unije oziroma Evropsko sodišče za človekove pravice.

POGLAVJE IV – UPRAVLJAVEC IN OBDELOVALEC

Oddelek 1 – Splošne obveznosti

Člen 26 se opira na člen 24 Uredbe (EU) 2016/679 in uvaja „načelo odgovornosti“ z opisom obveznosti odgovornosti upravljavca, da deluje v skladu s to uredbo in to skladnost tudi dokaže, vključno s sprejetjem ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov ter po potrebi notranjih politik in mehanizmov za zagotavljanje take skladnosti. Člen 24(3) Uredbe (EU) 2016/679 se ni ohranil v tej določbi, saj institucije in organi Unije ne bi smeli biti zavezani h kodeksom ravnanja ali mehanizmom potrjevanja.

Člen 27 v skladu s členom 25 Uredbe (EU) 2016/679 določa obveznosti upravljavca, ki izhajajo iz načel vgrajenega in privzetega varstva podatkov.

Člen 28 o skupnih upravljavcih se opira na člen 26 Uredbe (EU) 2016/679 in pojasnjuje odgovornosti skupnih upravljavcev, ki so lahko institucije ali organi Unije ali ne, glede njihove notranje povezave in do posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Ta določba določa ravnanje v primeru, ko za vse skupne upravljavce velja ista pravna ureditev (ta uredba), in v primeru, ko za nekatere velja ta uredba, za druge pa drug pravni instrument (Uredba (EU) 2016/679, Direktiva (EU) 2016/680, Direktiva (EU) 2016/681 in druge posebne ureditve glede varstva podatkov, ki veljajo za institucije in organe Unije).

Člen 29, ki se opira na člen 28 Uredbe (EU) 2016/679 in nadalje razvija člen 23 Uredbe (ES) št. 45/2001, pojasnjuje položaj in obveznosti obdelovalcev ter določa, da se obdelovalec, ki krši Uredbo s tem, ko določi namene in sredstva obdelave, šteje za upravljavca v zvezi s to obdelavo.

Člen 30 o obdelavi pod vodstvom upravljavca in obdelovalca, ki temelji na členu 29 Uredbe (EU) 2016/679, obdelovalcu ali kateri koli osebi, ki ukrepa pod vodstvom upravljavca ali obdelovalca in ima dostop do osebnih podatkov, prepoveduje obdelavo teh podatkov brez navodil upravljavca, razen če to od njega zahteva pravo Unije ali pravo države članice.

Člen 31 se opira na člen 30 Uredbe (EU) 2016/679 ter namesto predhodnega uradnega obveščanja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ki ga zahteva člen 25 Uredbe (ES) št. 45/2001, in kataloga pooblaščenih oseb za varstvo podatkov uvaja obveznost upravljavcev in obdelovalcev, da ohranijo dokumentacijo dejanj obdelave v okviru svoje odgovornosti. Ta določba za razliko od Uredbe (EU) 2016/679 ne navaja predstavnikov, saj institucije Unije ne bodo imele predstavnikov in bodo vedno imele pooblaščenih osebe za varstvo podatkov. Navedbe prenosov na podlagi odstopanj za posebne primere, ki jih vsebuje Uredba (EU) 2016/679, se niso ohranile, saj navedene vrste prenosov v tej uredbi niso predvidene. Obveznost vodenja evidenc o dejavnostih obdelave je lahko centralizirana na ravni institucije ali organa Unije. V takem primeru lahko institucije in organi Unije svoje evidence o dejavnostih obdelave vodijo v obliki javno dostopnega registra.

Člen 32 na podlagi člena 31 Uredbe (EU) 2016/679 pojasnjuje obveznosti institucij in organov Unije za sodelovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.

Oddelek 2 – Varnost osebnih podatkov in zaupnost elektronskih sporočil

Člen 33 v skladu s členom 32 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer nadalje razvija člen 22 Uredbe (ES) št. 45/2001, upravljavca obvezuje k izvajanju ustreznih ukrepov za zagotavljanje varnosti obdelave in to obveznost razširja na obdelovalce, ne glede na pogodbo z upravljavcem.

Člen 34 se opira na člen 36 Uredbe (ES) št. 45/2001 in zagotavlja zaupnost elektronskih sporočil v institucijah in organih Unije.

Člen 35 se opira na veljavno prakso institucij in organov Unije ter ščiti informacije v zvezi s terminalsko opremo končnih uporabnikov, s katero se dostopa do javno dostopnih spletnih mest in mobilnih aplikacij, ki jih nudijo institucije in organi Unije, v skladu z Uredbo (EU) XXXX/XX [nova uredba o e-zasebnosti], zlasti členom 8 Uredbe.

Člen 36 temelji na členu 38 Uredbe (ES) št. 45/2001 in varuje osebne podatke, ki jih vsebujejo javni in zasebni imeniki institucij in organov Unije.

Člena 37 in 38 v skladu s členoma 33 in 34 Uredbe (EU) 2016/679 uvajata obveznost uradnega obveščanja o kršitvah varstva osebnih podatkov.

Oddelek 3 – Ocena učinka v zvezi z varstvom podatkov in predhodno posvetovanje

Člen 39 se opira na člen 35 Uredbe (EU) 2016/679 in uvaja obveznost upravljavcev in obdelovalcev glede izvedbe ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov pred dejanji obdelave, ki bi lahko povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov. Ta obveznost bo veljala zlasti pri sistematičnem in obsežnem vrednotenju osebnih vidikov v zvezi s

posamezniki, ki temelji na avtomatizirani obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov, obsežno obdelavo posebnih vrst podatkov ali obsežnim sistematičnim spremljanjem javno dostopnega območja.

Člen 40 temelji na členu 36 Uredbe (EU) 2016/679 in se nanaša na primere, v katerih je treba pred obdelavo pridobiti dovoljenje Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in se z njim posvetovati. Vendar je prvi odstavek člena 40 enak uvodni izjavi 94 Uredbe (EU) 2016/679, njegov namen pa je pojasniti obseg obveznosti glede posvetovanja.

Oddelek 4 – Obveščanje in zakonodajno posvetovanje

Člen 41 določa, da morajo institucije in organi Unije, kadar pripravljajo upravne ukrepe in notranje predpise v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, o tem obvestiti Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

Člen 42 določa, da se mora Komisija po sprejetju predloga zakonodajnega akta in priporočil ali predlogov Svetu v skladu s členom 218 PDEU in pri pripravi delegiranih ali izvedbenih aktov, ki vplivajo na varstvo pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, posvetovati z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov. Kadar so navedeni akti še posebno pomembni za varstvo pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, se Komisija lahko posvetuje tudi z Evropskim odborom za varstvo podatkov. V takih primerih bi morala oba subjekta uskladiti svoje delo, da izdata skupno mnenje. Za izdajo mnenja v navedenih primerih je določen osemtedenski rok, pri čemer so dovoljena odstopanja v nujnih primerih in če je drugače primerno, na primer kadar Komisija pripravlja delegirane in izvedbene akte.

Oddelek 5 – Obveznost odgovora na navedbe

Člen 43 določa, da morajo upravljavci in obdelovalci, ko se Evropski nadzornik za varstvo podatkov odloči, da nanje naslovi zadevo, odgovoriti na navedbe.

Oddelek 6 – Pooblaščen oseba za varstvo podatkov

Člen 44 se opira na člen 37(1)(a) Uredbe (EU) 2016/679 in člen 24 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter določa, da morajo institucije in organi Unije obvezno imenovati pooblaščen osebo za varstvo podatkov.

Člen 45 se opira na člen 38 Uredbe (EU) 2016/679 in člen 24 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter določa položaj pooblaščen osebe za varstvo podatkov.

Člen 46 se opira na člen 39 Uredbe (EU) 2016/679 in člen 24 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter drugi in tretji odstavek Priloge k Uredbi (ES) št. 45/2001 ter določa temeljne naloge pooblaščen osebe za varstvo podatkov.

POGLAVJE V – PRENOS OSEBNIH PODATKOV V TRETJE DRŽAVE ALI MEDNARODNE ORGANIZACIJE

Člen 47 se nadalje opira na člen 9 Uredbe (ES) št. 45/2001 in kot splošno načelo v skladu s členom 44 Uredbe (EU) 2016/679 določa, da je skladnost z drugimi določbami te uredbe in pogoji iz poglavja V obvezna za vsak prenos osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije, kar velja tudi za nadaljnje prenose osebnih podatkov iz tretje države ali mednarodne organizacije v drugo tretjo državo ali drugo mednarodno organizacijo.

Člen 48 določa, da se prenos osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo lahko izvede, če Komisija v skladu s členom 45(3) Uredbe (EU) 2016/679 odloči, da zadevna tretja država, ozemlje ali eden ali več določenih sektorjev v tej tretji državi ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva podatkov, in se osebni podatki prenesejo le, da se lahko izvedejo naloge v pristojnosti upravljavca. Odstavka 2 in 3 tega člena sta prevzeta iz člena 9 Uredbe (ES) št. 45/2001, saj sta koristna elementa za spremljanje ravni varstva v tretjih državah in mednarodnih organizacijah.

Člen 49 se opira na člen 46 Uredbe (EU) 2016/679 in glede prenosov v tretje države, za katere Komisija ni sprejela sklepa o ustreznosti, zahteva navedbo ustreznih zaščitnih ukrepov, zlasti standardnih določil o varstvu podatkov in pogodbenih določil. Zavezujoča poslovna pravila, kodekse ravnanja in mehanizme potrjevanja bi lahko v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 uporabljali obdelovalci, ki niso institucije in organi Unije. Četrty odstavek tega člena o obveznosti institucij in organov Unije, da Evropskega nadzornika za varstvo podatkov obvestijo o kategorijah primerov, v katerih so uporabili ta člen, ustreza členu 9(8) Uredbe (ES) št. 45/2001 in se je ohranil zaradi svoje specifičnosti. Peti odstavek temelji na predhodni veljavnosti obstoječih dovoljenj, določeni v členu 46(5) Uredbe (EU) 2016/679.

Člen 50 v skladu s členom 48 Uredbe (EU) 2016/679 pojasnjuje, da se lahko sodba sodišč ali odločba upravnih organov tretjih držav, ki zahteva prenos ali razkritje osebnih podatkov, prizna ali izvrši na kateri koli način le, če temelji na mednarodnem sporazumu, kot je pogodba o medsebojni pravni pomoči, sklenjenem med tretjo državo prosilko in Unijo, brez poseganja v druge razloge za prenos na podlagi tega poglavja.

Člen 51 se opira na člen 49 Uredbe (EU) 2016/679 ter določa in pojasnjuje odstopanja glede prenosa podatkov. To velja zlasti za prenose podatkov, ki se zahtevajo in so potrebni na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu, kot v primerih mednarodnih prenosov podatkov, ki vključujejo organe za varstvo konkurence, davčne ali carinske uprave, ali pa med službami, pristojnimi za zadeve na področju socialne varnosti ali upravljanje ribištva. Peti odstavek o obveznosti glede obveščanja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o kategorijah primerov, v katerih so se pri prenosu upoštevala odstopanja, ustreza sedanjemu členu 9(8) Uredbe (ES) št. 45/2001.

Člen 52 temelji na členu 50 Uredbe (EU) 2016/679 in izrecno določa uvedbo mehanizmov mednarodnega sodelovanja za varstvo osebnih podatkov med Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, v sodelovanju s Komisijo in Evropskim odborom za varstvo podatkov, in nadzornimi organi tretjih držav.

POGLAVJE VI – EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

Člen 53 se opira na člen 41 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter se nanaša na ustanovitev Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

Člen 54 se opira na člen 42 Uredbe (ES) št. 45/2001 in člen 3 Sklepa št. 1247/2002/ES ter določa pravila za Evropski parlament in Svet pri imenovanju Evropskega nadzornika za varstvo podatkov. Določa tudi trajanje njegovega mandata: pet let.

Člen 55 se opira na člen 43 Uredbe (ES) št. 45/2001 in člen 1 Sklepa št. 1247/2002/ES ter določa predpise in splošne pogoje, ki urejajo izvajanje funkcije Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in njegovega osebja ter finančne vire.

Člen 56 se opira na člen 52 Uredbe (EU) 2016/679 in člen 44 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter pojasnjuje pogoje za neodvisnost Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ob upoštevanju sodne prakse Sodišča Evropske unije.

Člen 57 na podlagi člena 45 Uredbe (ES) št. 45/2001 določa dolžnosti Evropskega nadzornika za varstvo podatkov glede varovanja skrivnosti med njegovim mandatom in po njegovem izteku v zvezi z vsemi zaupnimi informacijami, s katerimi se je seznanil med izvajanjem svojih uradnih dolžnosti.

Člen 58 se opira na člen 57 Uredbe (EU) 2016/679 in člen 46 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter določa naloge Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, vključno z obravnavanjem in preiskovanjem pritožb ter spodbujanjem ozaveščenosti javnosti o tveganjih, pravilih, zaščitnih ukrepih in pravicah.

Člen 59 temelji na členu 58 Uredbe (EU) 2016/679 in členu 47 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter določa pooblastila Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

Člen 60 se opira na člen 59 Uredbe (EU) 2016/679 in člen 48 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter določa, da mora Evropski nadzornik za varstvo podatkov pripraviti letno poročilo o dejavnostih.

POGLAVJE VII – SODELOVANJE IN SKLADNOST

Člen 61 se opira na člen 61 Uredbe (EU) 2016/679 in člen 46(f) Uredbe (ES) št. 45/2001 ter uvaja izrecna pravila o sodelovanju Evropskega nadzornika za varstvo podatkov z nacionalnimi nadzornimi organi.

Člen 62 določa obveznosti Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, kadar se drugi akti Unije sklicujejo na ta člen, v okviru usklajenega nadzora z nacionalnimi nadzornimi organi. Prizadeva si za uvedbo enotnega modela usklajenega nadzora. Ta model bi se lahko uporabil za usklajeni nadzor nad obsežnimi informacijskimi sistemi, kot so Eurodac, druga generacija schengenskega informacijskega sistema, vizumski informacijski sistem, carinski informacijski sistem ali informacijski sistem za notranji trg, ter za nadzor nad nekaterimi agencijami Unije, ki imajo vzpostavljen poseben model sodelovanja med Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in nacionalnimi organi, kot je Europol. Evropski odbor za varstvo podatkov bi moral biti enotni forum za zagotavljanje učinkovitega usklajenega splošnega nadzora.

POGLAVJE VIII – PRAVNA SREDSTVA, ODGOVORNOST IN KAZNI

Člen 63 temelji na členu 77 Uredbe (EU) 2016/679 in členu 32 Uredbe (ES) št. 45/2001 ter določa pravico vsakega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, da vloži pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov. Določa tudi obveznost Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, da posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvesti o stanju zadeve in odločitvi o pritožbi v treh mesecih, po preteku tega obdobja pa se za pritožbo šteje, da je zavržena.

Člen 64 ohranja člen 32(1) Uredbe (ES) št. 45/2001 in določa, da je Sodišče Evropske unije pristojno za obravnavanje vseh sporov v zvezi z določbami te uredbe, vključno z odškodninskimi zahtevki.

Člen 65 določa pravico do odškodnine za premoženjsko in nepremoženjsko škodo pod pogoji iz Pogodb, vključno s tistimi glede odgovornosti.

Člen 66 se opira na člen 83 Uredbe (EU) 2016/679 in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov pooblašča za nalaganje upravnih glob institucijam in organom Unije, in sicer kot zadnjo možnost in le, kadar institucije ali organi Unije niso upoštevali odredbe Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v skladu s členom 59(2)(a) do (h) in (j). Člen določa tudi merila za odločanje o znesku upravne globe v vsakem posameznem primeru, najvišji letni pragovi pa temeljijo na zneskih glob, ki se uporabljajo v nekaterih državah članicah.

Člen 67 v skladu s členom 80(1) Uredbe (EU) 2016/679 nekaterim telesom, organizacijam ali združenjem omogoča, da lahko vložijo pritožbo v imenu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Člen 68 v skladu s členom 33 Uredbe (ES) št. 45/2001 določa posebna pravila, ki so namenjena zaščiti osebja Unije, ki brez ukrepanja po uradni poti vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov v zvezi z domnevno kršitvijo določb te uredbe.

Člen 69 se opira na člen 49 Uredbe (ES) št. 45/2001 in določa sankcije, ki se uporabljajo, kadar uradniki ali drugi javni uslužbenci Evropske unije ne izpolnjujejo obveznosti iz te uredbe.

POGLAVJE IX – IZVEDBENI AKTI

Člen 70 vsebuje določbo o postopku v odboru, ki je potreben za prenos izvedbenih pooblastil na Komisijo, kadar so v skladu s členom 291 PDEU potrebni enotni pogoji za izvajanje pravno zavezujočih aktov Unije. Uporablja se postopek pregleda.

POGLAVJE X – KONČNE DOLOČBE

Člen 71 razveljavlja Uredbo (ES) št. 45/2001 in Sklep št. 1247/2002/ES ter določa, da je treba sklicevanja na razveljavljena instrumenta brati kot sklicevanja na to uredbo.

Člen 72 pojasnjuje, da ta uredba ne vpliva na sedanji mandat evropskega nadzornika za varstvo podatkov in pomočnika nadzornika in da se člen 54(4), (5) in (7) ter člena 56 in 57 Uredbe za sedanjega pomočnika nadzornika uporabljajo do konca njegovega mandata, tj. do 5. decembra 2019.

Člen 73 določa, da je 25. maj 2018 datum začetka uporabe te uredbe, da se zagotovi skladnost z datumom začetka uporabe Uredbe (EU) 2016/679.

2017/0002 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 16(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹⁰,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov je temeljna pravica. V členu 8(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) in členu 16(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je določeno, da ima vsakdo pravico do varstva osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj.
- (2) Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta¹¹ posameznikom zagotavlja pravno izvršljive pravice, določa obveznosti upravljavcev pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti ter ustanovi neodvisni nadzorni organ (Evropski nadzornik za varstvo podatkov), ki je odgovoren za spremljanje obdelave osebnih podatkov v institucijah in organih Unije. Vendar se ne uporablja za obdelavo osebnih podatkov v okviru dejavnosti institucij in organov Unije zunaj področja uporabe prava Unije.
- (3) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta¹² in Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta¹³ sta bili sprejeti 27. aprila 2016. Uredba določa splošna pravila za varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in zagotavljanje prostega pretoka osebnih podatkov v Uniji, Direktiva pa določa posebna pravila za varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in zagotavljanje prostega pretoka osebnih podatkov v Uniji na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah in policijskega sodelovanja.
- (4) Uredba (EU) 2016/679 poudarja potrebo po nujnih prilagoditvah Uredbe (ES) št. 45/2001, da se zagotovi trden in usklajen okvir varstva podatkov v Uniji in omogoči sočasna uporaba z Uredbo (EU) 2016/679.

¹⁰ UL C , , str. .

¹¹ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

¹² Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (Besedilo velja za EGP) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1–88).

¹³ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89–131).

- (5) Zaradi usklajenega pristopa k varstvu osebnih podatkov v vsej Uniji in prostega pretoka osebnih podatkov v Uniji je treba pravila o varstvu podatkov za institucije in organe Unije čim bolj uskladiti s pravili o varstvu podatkov, sprejetimi za javni sektor v državah članicah. Kadar določbe te uredbe temeljijo na istem konceptu kot določbe Uredbe (EU) 2016/679, bi bilo treba navedeni določbi razlagati enotno, zlasti ker bi bilo treba sistematiko te uredbe razumeti kot enakovredno sistematiki Uredbe (EU) 2016/679.
- (6) Osebe, katerih osebni podatki se v kakršnem koli okviru obdelujejo v institucijah in organih Unije, ker so na primer zaposlene v navedenih institucijah in organih, bi morale biti zaščitene. Ta uredba se ne bi smela uporabljati za obdelavo osebnih podatkov umrlih oseb. Ta uredba ne zajema obdelave osebnih podatkov glede pravnih oseb in zlasti družb, ustanovljenih kot pravne osebe, vključno z imenom in obliko ter kontaktnimi podatki pravne osebe.
- (7) Z namenom preprečiti ustvarjanje resnega tveganja izogibanja predpisom bi moralo biti varstvo posameznikov tehnološko nevtravno in neodvisno od uporabljenih tehnik. Varstvo posameznikov bi se moralo uporabljati za obdelavo osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi in za ročno obdelavo, če so osebni podatki del zbirke ali so namenjeni, da postanejo del zbirke. Zapisi ali nizi zapisov – in njihove naslovnice –, ki niso strukturirani v skladu s posebnimi merili, ne bi smeli spadati na področje uporabe te uredbe.
- (8) V izjavi št. 21 o varstvu osebnih podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah in policijskega sodelovanja, ki je priložena Sklepni listini medvladne konference, ki je sprejela Lizbonsko pogodbo, je konferenca potrdila, da bi lahko bili zaradi posebne narave pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah in policijskega sodelovanja na teh področjih potrebni posebni predpisi o varstvu osebnih podatkov in o prostem pretoku osebnih podatkov na podlagi člena 16 PDEU. Ta uredba bi se zato za agencije Unije, ki opravljajo dejavnosti na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah in policijskega sodelovanja, morala uporabljati le, če pravo Unije, ki se uporablja za take agencije, ne vsebuje posebnih predpisov o obdelavi osebnih podatkov.
- (9) Direktiva (EU) 2016/680 zagotavlja usklajena pravila o varstvu in prostem pretoku osebnih podatkov, ki se obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, vključno z varovanjem pred grožnjami javni varnosti in njihovim preprečevanjem. Da bi se spodbudila enaka raven varstva posameznikov prek pravno izvršljivih pravic v vsej Uniji in preprečilo, da bi razlike ovirale izmenjavo osebnih podatkov med agencijami Unije, ki opravljajo dejavnosti na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah in policijskega sodelovanja, in pristojnimi organi v državah članicah, bi morala pravila o varstvu in prostem pretoku operativnih osebnih podatkov, ki jih obdelujejo take agencije Unije, izhajati iz načel, na katerih temelji ta uredba, in biti skladna z Direktivo (EU) 2016/680.
- (10) Kadar ustanovitveni akt agencije Unije, ki izvaja dejavnosti s področja uporabe poglavij 4 in 5 naslova V Pogodbe, določa samostojno ureditev na področju varstva podatkov za obdelavo operativnih osebnih podatkov, ta uredba ne bi smela vplivati na take ureditve. Vendar bi morala Komisija v skladu s členom 62 Direktive (EU) 2016/680 do 6. maja 2019 pregledati akte Unije, ki urejajo obdelavo osebnih

podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, vključno z varovanjem pred grožnjami javni varnosti in njihovim preprečevanjem, ter, kjer je primerno, podati ustrezne predloge za spremembo navedenih aktov, da se zagotovi skladen pristop k varstvu osebnih podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah in policijskega sodelovanja.

- (11) Načela varstva podatkov bi se morala uporabljati za vse informacije v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom. Osebne podatke, ki so bili psevdonimizirani in ki jih je mogoče z uporabo dodatnih informacij pripisati posamezniku, bi bilo treba obravnavati kot informacije o določljivem posamezniku. Pri ugotavljanju, ali je posameznik določljiv, bi bilo treba upoštevati vsa sredstva – kot je na primer izločitev –, za katera se razumno pričakuje, da jih bo upravljavec ali druga oseba uporabila za neposredno ali posredno identifikacijo posameznika. Da bi ugotovili, ali se za ta sredstva lahko razumno pričakuje, da bodo uporabljena za identifikacijo posameznika, bi bilo treba upoštevati vse objektivne dejavnike, kot so stroški identifikacije in čas, potreben zanj, ter pri tem upoštevati razpoložljivo tehnologijo in tehnološki razvoj v času obdelave. Načel varstva podatkov zato ne bi smeli uporabljati za anonimizirane informacije, in sicer informacije, ki niso povezane z določenim ali določljivim posameznikom, ali osebne podatke, ki so bili anonimizirani na tak način, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni ali ni več določljiv. Ta uredba torej ne zadeva obdelave takšnih anonimiziranih informacij, vključno z informacijami v statistične ali raziskovalne namene.
- (12) Z uporabo psevdonimizacije osebnih podatkov se lahko zmanjša tveganje za zadevne posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ter pomaga upravljavcem in obdelovalcem pri izpolnjevanju obveznosti glede varstva podatkov. Namen izrecne uvedbe „psevdonimizacije“ v tej uredbi ni preprečiti kakršnih koli drugih ukrepov za varstvo podatkov.
- (13) Posamezniki so lahko povezani s spletnimi identifikatorji, ki jih zagotovijo njihove naprave, aplikacije, orodja in protokoli, kot so naslovi internetnega protokola in identifikatorji piškotkov, ali drugimi identifikatorji, kot so oznake za radiofrekvenčno identifikacijo. To lahko pusti sledi, ki se lahko, zlasti kadar se kombinirajo z edinstvenimi identifikatorji in drugimi informacijami, ki jih prejmejo strežniki, uporabijo za oblikovanje profilov posameznikov in njihovo identifikacijo.
- (14) Privolitev bi morala biti dana z jasnim pritrdilnim dejanjem, ki pomeni, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prostovoljno, specifično, ozaveščeno in nedvoumno izrazil soglasje k obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, kot je s pisno, tudi z elektronskimi sredstvi, ali ustno izjavo. To lahko vključuje označitev okenca ob obisku spletnega mesta, izbiro tehničnih nastavitev za storitve informacijske družbe ali katero koli drugo izjavo ali ravnanje, ki v tem okviru jasno kaže na to, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, sprejema predlagano obdelavo svojih osebnih podatkov. Molk, vnaprej označena okenca ali nedejavnost zato ne pomenijo privolitve. Privolitev bi morala zajemati vse dejavnosti obdelave, izvedene v isti namen ali namene. Kadar je obdelava večnamenska, bi bilo treba privolitev dati za vse namene obdelave. Če je privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, dana na podlagi zahteve z elektronskimi sredstvi, mora biti zahteva jasna in natančna, prav tako pa ne sme po nepotrebnem ovirati uporabe storitve, za katero se zagotavlja.

- (15) Vsaka obdelava osebnih podatkov bi morala biti zakonita in poštena. Načini zbiranja, uporabe, pregledovanja ali drug način obdelave ter obseg obdelave ali prihodnje obdelave osebnih podatkov, ki se nanašajo na posameznike, bi morali za posameznike biti pregledni. Načelo preglednosti zahteva, da so vse informacije in sporočila, ki se nanašajo na obdelavo teh osebnih podatkov, lahko dostopni in razumljivi ter izraženi v jasnem in preprostem jeziku. To načelo zadeva zlasti informacije za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, o istovetnosti upravljavca in namenih obdelave ter dodatne informacije za zagotovitev poštene in pregledne obdelave glede zadevnih posameznikov in njihove pravice do pridobitve potrditve in sporočila o obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njimi. Posameznike bi bilo treba opozoriti na tveganja, pravila, zaščitne ukrepe in pravice v zvezi z obdelavo njihovih osebnih podatkov ter na to, kako lahko uresničujejo njihove pravice v zvezi s tako obdelavo. Zlasti posebni nameni, za katere se osebni podatki obdelujejo, bi morali biti izrecni in zakoniti ter določeni v času zbiranja osebnih podatkov. Osebni podatki bi morali biti ustrezni, relevantni in omejeni na to, kar je potrebno za namene, za katere se obdelujejo. Zato bi bilo treba zlasti zagotoviti, da je obdobje hrambe osebnih podatkov omejeno na najkrajše mogoče obdobje. Osebni podatki bi se lahko obdelali le, če namena obdelave ne bi bilo mogoče razumno doseči z drugimi sredstvi. Za zagotovitev, da se osebni podatki hranijo le toliko časa, kolikor je potrebno, bi moral upravitelj določiti roke za izbris ali občasno preverjanje. Sprejeti bi bilo treba vse smiselne ukrepe za popravek ali izbris netočnih osebnih podatkov. Osebnosti bi bilo treba obdelovati na način, ki zagotavlja ustrezno varnost in zaupnost osebnih podatkov, tudi za preprečitev nedovoljenega dostopa do osebnih podatkov ali uporabe osebnih podatkov in opreme za obdelavo.
- (16) Institucije in organi Unije bi morali, kadar posredujejo osebne podatke interno ali drugim institucijam in organom Unije, v skladu z načelom odgovornosti preveriti, ali so taki osebni podatki potrebni za zakonito opravljanje nalog, ki spadajo v pristojnost prejemnika, kadar prejemnik ni del upravljavca. Upravitelj bi moral po prejemu zahteve prejemnika glede prenosa osebnih podatkov zlasti preveriti, ali obstaja ustrezna podlaga za to, da zakonito obdelava osebne podatke, in pristojnost prejemnika ter začasno oceniti potrebo po prenosu podatkov. Če se pojavijo dvomi o tej potrebi, bi moral upravitelj od prejemnika zahtevati nadaljnje informacije. Prejemnik bi moral zagotoviti, da se lahko naknadno preveri potreba po prenosu podatkov.
- (17) Da bi bila obdelava zakonita, bi bilo treba osebne podatke obdelati, ker je to potrebno za opravljanje nalog, ki jih v javnem interesu izvajajo institucije in organi Unije, ali pri izvajanju njihove javne oblasti, ker je to potrebno za izpolnitev pravne obveznosti, ki velja za upravitelja, ali na kateri drugi zakoniti podlagi iz te uredbe, vključno s privolitvijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v obdelavo ali ker je obdelava potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za izvajanje ukrepov na zahtevo takega posameznika pred sklenitvijo pogodbe. Obdelava osebnih podatkov za opravljanje nalog, ki jih v javnem interesu izvajajo institucije in organi Unije, vključuje obdelavo osebnih podatkov, potrebnih za upravljanje in delovanje teh institucij in organov. Obdelava osebnih podatkov bi se morala prav tako šteti za zakonito, kadar je potrebna za zaščito interesa, ki je bistven za življenje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za življenje drugega posameznika. Obdelava osebnih podatkov na podlagi življenjskih interesov drugega posameznika bi se načeloma lahko izvajala le, kadar obdelave ni mogoče očitno izvesti na drugi pravni podlagi. Nekatere vrste obdelave lahko služijo tako pomembnim razlogom v javnem interesu kot življenjskim

interesom posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, na primer kadar je obdelava potrebna v humanitarne namene, tudi za spremljanje epidemij in njihovega širjenja ali v izrednih humanitarnih razmerah, zlasti pri naravnih nesrečah in nesrečah, ki jih povzroči človek.

- (18) Pravo Unije, vključno z notranjimi predpisi iz te uredbe, bi moralo biti jasno in natančno, njegova uporaba pa predvidljiva za osebe, na katere se nanaša, v skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije in Evropskega sodišča za človekove pravice.
- (19) Obdelava osebnih podatkov za druge namene kot tiste, za katere so bili osebni podatki prvotno zbrani, bi morala biti dovoljena le, kadar je združljiva z nameni, za katere so bili osebni podatki prvotno zbrani. V takšnem primeru ni potrebna ločena pravna podlaga od tiste, na podlagi katere so bili osebni podatki zbrani. Če je obdelava potrebna za izvajanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu, se lahko naloge in nameni, za katere bi se nadaljnja obdelava morala šteti za združljivo in zakonito, določijo in opredelijo s pravom Unije. Nadaljnja obdelava za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene bi morala veljati za združljivo zakonito dejanje obdelave. Pravna podlaga, ki se za obdelavo osebnih podatkov določi s pravom Unije, je lahko tudi pravna podlaga za nadaljnjo obdelavo. Za ugotovitev, ali je namen nadaljnje obdelave združljiv z namenom, za katerega so bili osebni podatki prvotno zbrani, bi moral upravljavec, potem ko je izpolnil vse zahteve glede zakonitosti prvotne obdelave, med drugim upoštevati morebitno povezavo med prvotnimi nameni in nameni predvidene nadaljnje obdelave, okoliščine, v katerih so bili osebni podatki zbrani, zlasti razumna pričakovanja posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, o nadaljnji uporabi teh podatkov ob upoštevanju njihovega razmerja z upravljavcem, naravo osebnih podatkov, posledice predvidene nadaljnje obdelave za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, in obstoj ustreznih zaščitnih ukrepov, tako pri prvotnih kot predvidenih nadaljnjih dejanjih obdelave.
- (20) Kadar obdelava temelji na privolitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral biti upravljavec zmožen dokazati, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, privolil v dejanje obdelave. Zlasti v okviru pisne izjave o drugi zadevi bi morali zaščitni ukrepi zagotoviti, da se posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zaveda dejstva, da daje privolitev in v kakšnem obsegu jo daje. V skladu z Direktivo Sveta 93/13/EGS¹⁴ bi moral upravljavec vnaprej pripraviti izjavo o privolitvi, ki bi morala biti v razumljivi in lahko dostopni obliki ter jasnem in preprostem jeziku in ne bi smela vsebovati nedovoljenih pogojev. Da bi posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko dal ozaveščeno privolitev, bi moral poznati vsaj identiteto upravljavca in namene obdelave osebnih podatkov. Privolitev se ne bi smela šteti za prostovoljno, če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, nima možnosti dejanske ali prostovoljne izbire ali privolitve ne more zavrniti ali preklicati brez škode.
- (21) Otroci potrebujejo posebno varstvo v zvezi s svojimi osebnimi podatki, saj se morda manj zavedajo zadevnih tveganj, posledic in zaščitnih ukrepov in svojih pravic v zvezi z obdelavo osebnih podatkov. Tako posebno varstvo bi moralo zadevati zlasti

¹⁴

Direktiva Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL L 95, 21.4.1993, str. 29).

ustvarjanje osebnostnih profilov in zbiranje osebnih podatkov v zvezi z otroki pri uporabi storitev, ki se na spletnih mestih institucij in organov Unije nudijo neposredno otroku, kot so storitve medosebne komunikacije ali spletna prodaja vstopnic, in kadar obdelava osebnih podatkov temelji na privolitvi.

- (22) Kadar prejemniki s sedežem v Uniji in na podlagi Uredbe (EU) 2016/679 ali Direktive (EU) 2016/680 želijo, da jim institucije in organi Unije posredujejo osebne podatke, bi morali navedeni prejemniki dokazati, da je prenos potreben za doseganje njihovega cilja, da je sorazmeren in da ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja. Institucije in organi Unije bi morali tako potrebo dokazati, kadar se prenos izvede na njihovo pobudo, v skladu z načelom preglednosti.
- (23) Posebno varstvo si zaslužijo osebni podatki, ki so po svoji naravi posebej občutljivi z vidika temeljnih pravic in svoboščin, saj bi lahko okoliščine njihove obdelave resno ogrozile temeljne pravice in svoboščine. Ti osebni podatki bi morali vključevati osebne podatke, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, pri čemer uporaba pojma „rasno poreklo“ v tej uredbi ne pomeni, da Unija priznava teorije, ki poskušajo dokazati obstoj različnih človeških ras. Obdelava fotografij se ne bi smela sistematično šteti za obdelavo posebnih vrst osebnih podatkov, saj spadajo v opredelitev biometričnih podatkov le, kadar so obdelane s posebnimi tehničnimi sredstvi, ki omogočajo edinstveno identifikacijo ali avtentikacijo posameznika. Poleg posebnih zahtev za obdelavo občutljivih podatkov bi morala veljati splošna načela in druga pravila iz te uredbe, zlasti glede pogojev zakonite obdelave. Izrecno bi morala biti določena odstopanja od splošne prepovedi obdelave takšnih posebnih vrst osebnih podatkov, med drugim kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, da izrecno privolitev, ali glede posebnih potreb, zlasti kadar se obdelava izvaja v okviru zakonitih dejavnosti nekaterih združenj ali ustanov, katerih namen je omogočiti uresničevanje temeljnih svoboščin.
- (24) Obdelava posebnih vrst osebnih podatkov je lahko potrebna iz razlogov javnega interesa na področju javnega zdravja brez privolitve posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Za takšno obdelavo bi morali veljati ustrezni in posebni ukrepi za varstvo pravic in svoboščin posameznikov. V zvezi s tem bi bilo treba pojem „javno zdravje“ razlagati, kakor je opredeljen v Uredbi (ES) št. 1338/2008 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁵, kjer pomeni vse elemente, povezane z zdravjem, in sicer zdravstveno stanje, vključno z obolevnostjo in invalidnostjo, determinante, ki vplivajo na zdravstveno stanje, potrebe zdravstvenega varstva, vire, namenjene zdravstvenemu varstvu, zagotavljanje in splošni dostop do zdravstvenega varstva, pa tudi izdatke in financiranje zdravstvenega varstva ter vzroke smrtnosti. Zaradi take obdelave podatkov v zvezi z zdravjem iz razlogov javnega interesa tretje osebe ne bi smele obdelovati osebnih podatkov v druge namene.
- (25) Če osebni podatki, ki jih obdeluje upravljavec, slednjemu ne omogočajo identifikacije posameznika, upravljavec podatkov ne bi smel biti zavezan pridobiti dodatnih informacij, da bi ugotovil identiteto posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, samo zaradi skladnosti s katero koli določbo te uredbe. Vendar pa upravljavec ne bi smel zavrniti dodatnih informacij, ki jih posameznik, na katerega se nanašajo

¹⁵

Uredba (ES) št. 1338/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z javnim zdravjem ter zdravjem in varnostjo pri delu ([UL L 354, 31.12.2008, str. 70](#)).

osebni podatki, zagotovi z namenom uresničevanja svojih pravic. Identifikacija bi morala vključevati digitalno identifikacijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, denimo, z mehanizmom avtentikacije, na primer da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, uporablja isto poverilnico za prijavo na spletno storitev, ki jo ponuja upravljavec podatkov.

- (26) Pri obdelavi osebnih podatkov za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene bi bilo treba zagotoviti ustrezne zaščitne ukrepe za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v skladu s to uredbo. S temi zaščitnimi ukrepi bi bilo treba zagotoviti, da se sprejmejo tehnični in organizacijski ukrepi, s katerimi se zagotovi zlasti spoštovanje načela najmanjšega obsega podatkov. Nadaljnja obdelava osebnih podatkov za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene se opravi, kadar je upravljavec ocenil izvedljivost uresnitve teh namenov z obdelavo osebnih podatkov, ki ne omogočajo ali ne omogočajo več identifikacije posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, pod pogojem, da obstajajo ustrezni zaščitni ukrepi (kot je, na primer, psevdonimizacija osebnih podatkov). Institucije in organi Unije bi morali v pravo Unije, ki lahko vključuje notranje predpise, zagotoviti ustrezne zaščitne ukrepe za obdelavo osebnih podatkov za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene.
- (27) Zagotoviti bi bilo treba načine za lažje uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz te uredbe, vključno z mehanizmi, s katerimi se zahtevajo in po potrebi brezplačno pridobijo zlasti dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ter uresničuje pravica do ugovora. Upravljavec bi zato moral omogočiti tudi elektronsko vlaganje zahtev, zlasti kadar se osebni podatki obdelujejo z elektronskimi sredstvi. Upravljavec bi moral biti zavezan, da na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, odgovori brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje v enem mesecu in da v primeru, ko ne namerava izpolniti take zahteve, to utemelji.
- (28) Načeli poštene in pregledne obdelave zahtevata, da je treba posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvestiti o obstoju dejanja obdelave in njegovih namenih. Upravljavec bi moral posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotoviti vse dodatne informacije, potrebne za zagotavljanje poštene in pregledne obdelave ob upoštevanju specifičnih okoliščin in okvira obdelave osebnih podatkov. Poleg tega bi moral biti ta posameznik obveščen o obstoju oblikovanja profilov in njegovih posledicah. Kadar se osebni podatki pridobijo od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi ga bilo treba obvestiti tudi o tem, ali je dolžan predložiti osebne podatke, in o posledicah, kadar takih podatkov ne predloži. Te informacije se lahko navedejo skupaj z uporabo standardiziranih ikon, da se na jasno razviden, razumljiv in berljiv način zagotovi smiseln pregled predvidene obdelave. Kadar so ikone navedene v elektronski obliki, bi morale biti strojno berljive.
- (29) Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, bi bilo treba o obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njimi obvestiti v trenutku zbiranja podatkov od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali, kadar se osebni podatki pridobijo iz drugega vira, v razumnem roku odvisno od okoliščin primera. Kadar se lahko osebni podatki zakonito razkrijejo drugemu prejemniku, bi moral biti posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obveščen, ko se osebni podatki prvič razkrijejo prejemniku.

Kadar namerava upravljavec obdelovati osebne podatke za namen, ki ni namen, za katerega so bili zbrani, bi moral upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred tako nadaljnjo obdelavo podatkov zagotoviti informacije o tem drugem namenu in druge potrebne informacije. Kadar temu posamezniku ni mogoče sporočiti izvora osebnih podatkov zaradi uporabe različnih virov, bi mu bilo treba zagotoviti splošne informacije.

- (30) Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico dostopa do osebnih podatkov, ki so bili zbrani v zvezi z njim, in do enostavnega uresničevanja te pravice v razumnih časovnih presledkih, da bi se seznanil z obdelavo in preveril njeno zakonitost. To vključuje pravico posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, da imajo dostop do podatkov v zvezi s svojim zdravjem, na primer podatkov v njihovi zdravstveni kartoteki, ki vključuje informacije, kot so diagnoze, izvidi preiskav, ocene lečečih zdravnikov in druga zdravljenja ali posegi. Zato bi moral vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imeti pravico do seznanitve s sporočilom in njegove pridobitve, zlasti o namenih obdelave osebnih podatkov, po možnosti o obdobju, za katerega so osebni podatki obdelani, prejemnikov osebnih podatkov, o razlogih za morebitno avtomatsko obdelavo osebnih podatkov in, vsaj v primerih, kadar obdelava temelji na oblikovanju profilov, o posledicah take obdelave. Ta pravica ne bi smela negativno vplivati na pravice ali svoboščine drugih, vključno s poslovnimi skrivnostmi ali intelektualno lastnino, ter predvsem na avtorske pravice, ki ščitijo programsko opremo. To pa ne bi smelo povzročiti, da se posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zavrne dostop do vseh informacij. Kadar upravljavec obdeluje veliko količino informacij v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral upravljavec imeti možnost, da pred zagotovitvijo informacij od tega posameznika zahteva, naj podrobno opredeli, na katere informacije ali dejavnosti obdelave se zahteva nanaša.
- (31) Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico do popravka osebnih podatkov v zvezi z njim in „pravico do pozabe“, kadar hramba takih podatkov krši to uredbo ali pravo Unije, ki velja za upravljavca. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico do tega, da se njegovi osebni podatki izbrišejo in se ne obdelujejo več, kadar osebni podatki niso več potrebni za namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani, kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prekliče svojo privolitev ali ugovarja obdelavi osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj, ali kadar obdelava njegovih osebnih podatkov kako drugače ni v skladu s to uredbo. Ta pravica je zlasti pomembna, kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, dal svojo privolitev kot otrok in se ni v celoti zavedal tveganj, povezanih z obdelavo, ter želi pozneje take osebne podatke odstraniti, zlasti z interneta. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti možnost, da to pravico uresničuje ne glede na dejstvo, da ni več otrok. Vendar bi morala biti nadaljnja hramba osebnih podatkov zakonita, če je to potrebno za uresničevanje pravice do svobode izražanja in obveščanja, izpolnjevanje pravnih obveznosti, izvajanje nalog v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu, iz razlogov javnega interesa na področju javnega zdravja, za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.
- (32) Za učinkovitejše uresničevanje pravice do pozabe v spletnem okolju bi bilo treba pravico do izbrisa razširiti tako, da bi zahtevali, da upravljavec, ki je osebne podatke

objavil, sprejme razumne, tudi tehnične, ukrepe, da obvesti upravljavce, ki take osebne podatke obdelujejo, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zahteval izbris vseh povezav do teh osebnih podatkov ali kopij teh osebnih podatkov. Pri tem bi moral upravljavec ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in sredstev, ki jih ima na voljo, vključno s tehničnimi ukrepi, sprejeti razumne ukrepe, da bi upravljavce, ki obdelujejo osebne podatke, obvestil o zahtevi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

- (33) Metode za omejitev obdelave osebnih podatkov bi lahko med drugim zajemale začasni prenos izbranih podatkov v drug sistem za obdelavo, preprečitev dostopnosti izbranih osebnih podatkov uporabnikom ali začasno odstranitev objavljenih podatkov s spletnega mesta. Pri avtomatiziranih zbirkah bi bilo treba omejitev obdelave načeloma zagotoviti s tehničnimi sredstvi na način, da se osebni podatki nadalje več ne obdelujejo in jih ni mogoče spremeniti. Dejstvo, da je obdelava osebnih podatkov omejena, bi moralo biti jasno navedeno v zbirki.
- (34) Da bi še dodatno okrepili nadzor nad lastnimi podatki, kadar se obdelava osebnih podatkov izvaja z avtomatskimi sredstvi, bi moral posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imeti tudi možnost, da prejme osebne podatke v zvezi z njim, ki jih je posredoval upravljavcu, v strukturirani, splošno uporabljani, strojno berljivi in interoperabilni obliki in jih posreduje drugemu upravljavcu. Upravljavce podatkov bi bilo treba spodbuditi k razvoju interoperabilnih oblik, ki omogočajo prenosljivost podatkov. Ta pravica bi morala veljati, kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, te podatke zagotovil na podlagi svoje privolitve ali kadar je obdelava potrebna za izvajanje pogodbe. Zato ne bi smela veljati, kadar je obdelava osebnih podatkov nujna za izpolnjevanje pravne obveznosti, ki velja za upravljavca, ali opravljanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, ki je bila dodeljena upravljavcu. Pravica posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do posredovanja ali prejemanja osebnih podatkov v zvezi z njim ne bi smela ustvariti obveznosti za upravljavca, da mora sprejeti ali vzdrževati sisteme za obdelavo, ki so tehnično združljivi. Kadar določeni niz osebnih podatkov zadeva več kot enega posameznika, na katerega se ti podatki nanašajo, pravica do prejemanja osebnih podatkov ne bi smela posegati v pravice in svoboščine drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s to uredbo. Poleg tega ta pravica ne bi smela posegati v pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, da zahteva izbris osebnih podatkov, in v omejitve te pravice, kakor je določeno v tej uredbi, zlasti pa ne bi smela pomeniti izbrisa osebnih podatkov, ki jih je posameznik, na katerega se ti nanašajo, zagotovil za izvajanje pogodbe, in sicer kolikor in dokler so osebni podatki potrebni za izvajanje te pogodbe. Kadar je to tehnično izvedljivo, bi posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, moral imeti pravico doseči, da se osebni podatki prenesejo neposredno od enega upravljavca k drugemu.
- (35) Kadar se lahko osebni podatki zakonito obdelujejo, ker je obdelava potrebna za opravljanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, ki je bila dodeljena upravljavcu, bi moral imeti vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, kljub temu pravico ugovarjati obdelavi katerih koli osebnih podatkov, povezanih z njegovim posebnim položajem. Upravljavec bi moral dokazati, da njegovi nujni zakoniti interesi prevladajo nad interesi ali temeljnimi pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

- (36) Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico, da zanj ne bi veljala odločitev, ki lahko vključuje ukrep, o ocenjevanju osebnih vidikov v zvezi z njim, ki temelji zgolj na avtomatizirani obdelavi in ima pravne učinke v zvezi z njim ali podobno znatno vpliva nanj, kot so prakse zaposlovanja prek spleta brez človekovega posredovanja. Taka obdelava vključuje „oblikovanje profilov“ v kakršni koli obliki avtomatizirane obdelave osebnih podatkov, na podlagi katerih se ocenjujejo osebni vidiki v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, zlasti za analizo ali predvidevanje uspešnosti pri delu, ekonomskega položaja, zdravja, osebnega okusa ali interesov, zanesljivosti ali vedenja, lokacije ali gibanja, kadar ustvarja pravne učinke v zvezi z njim ali nanj podobno znatno vpliva. Vendar bi moralo biti dovoljeno sprejemanje odločitev na podlagi take obdelave, vključno z oblikovanjem profilov, kadar to izrecno dovoljuje pravo Unije. V vsakem primeru bi morali za tako obdelavo veljati ustrezni zaščitni ukrepi, ki bi morali vključevati konkretno seznanitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in pravico do osebnega posredovanja, pravico izraziti svoje stališče, pravico dobiti pojasnilo o odločitvi, ki je bila sprejeta po takem ocenjevanju, in pravico do izpodbijanja odločitve. Taki ukrepi ne bi smeli zadevati otroka. Da bi upravljavec ob upoštevanju posebnih okoliščin in okvira, v katerih se osebni podatki obdelujejo, zagotovil pošteno in pregledno obdelavo osebnih podatkov za posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, bi moral uporabiti ustrezne matematične ali statistične postopke za oblikovanje profilov, izvajati tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi bi na ustrezen način zagotovil zlasti, da se dejavniki, ki povzročijo netočnost osebnih podatkov, popravijo in tveganje napak čim bolj zmanjša, zavarovati osebne podatke tako, da se upoštevajo morebitne nevarnosti, povezane z interesi in pravicami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ter da se preprečijo tudi diskriminatorne posledice za posameznike na podlagi rasnega ali etničnega porekla, političnega mnenja, vere ali prepričanja, članstva v sindikatu, genetskega ali zdravstvenega stanja, spolne usmerjenosti ali učinki, ki privedejo do ukrepov, ki imajo takšne posledice. Avtomatizirano sprejemanje odločitev in oblikovanje profilov na podlagi posebnih vrst osebnih podatkov bi bilo treba dovoliti le pod posebnimi pogoji.
- (37) S pravnimi akti, sprejetimi na podlagi Pogodb ali notranjih predpisov institucij in organov Unije, se lahko uvedejo omejitve glede posebnih načel in pravic do obveščenosti, dostopa in popravka ali izbrisa osebnih podatkov, pravice do prenosljivosti podatkov, zaupnosti elektronskih sporočil in sporočanja o kršitvi varstva osebnih podatkov posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, in določenih s tem povezanih obveznosti upravljavcev, če je to v demokratični družbi potrebno in sorazmerno zaradi zaščite javne varnosti, preprečevanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, vključno z varovanjem pred grožnjami javni varnosti in njihovim preprečevanjem, vključno z zaščito človeškega življenja, zlasti pri odzivu na naravne nesreče ali nesreče, ki jih povzroči človek, notranje varnosti institucij in organov Unije, drugih pomembnih ciljev v splošnem javnem interesu Unije ali države članice, zlasti pomembnega gospodarskega ali finančnega interesa Unije ali države članice, vodenja javnih registrov iz razlogov splošnega javnega interesa ali varstva posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravic in svoboščin drugih, vključno s socialnim varstvom, javnim zdravjem in humanitarnimi nameni.

Kadar se možnost take omejitve ne zagotovi v pravnih aktih, sprejetih na podlagi Pogodb ali notranjih predpisov institucij in organov Unije, lahko zadevne institucije in organi v posebnem primeru uvedejo začasno omejitev posebnih načel in pravic posameznika, na

katerega se nanašajo osebni podatki, če taka omejitev spoštuje bistvo temeljnih pravic in svoboščin ter je v zvezi s posebnim dejanjem obdelave potreben in sorazmeren ukrep v demokratični družbi za zagotavljanje enega ali več ciljev iz odstavka 1. O omejitvi bi bilo treba obvestiti pooblaščenno osebo za varstvo podatkov. Vse omejitve bi morale biti skladne z zahtevami iz Listine in Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

- (38) Uvesti bi bilo treba pristojnost in odgovornost upravljavca glede vsake obdelave osebnih podatkov, ki jo izvede upravljavec ali je izvedena v njegovem imenu. Upravljavec bi moral zlasti izvajati ustrezne in učinkovite ukrepe ter biti zmožen dokazati skladnost dejavnosti obdelave s to direktivo, vključno z učinkovitostjo ukrepov. Ti ukrepi bi morali upoštevati naravo, obseg, okoliščine in namene obdelave ter tveganje za pravice in svoboščine posameznikov. Tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, ki se razlikuje po verjetnosti in resnosti, je lahko posledica obdelave osebnih podatkov, ki bi lahko povzročila fizično, premoženjsko ali nepremoženjsko škodo, zlasti: kadar obdelava lahko privede do diskriminacije, kraje ali zlorabe identitete, finančne izgube, okrnitve ugleda, izgube zaupnosti osebnih podatkov, zaščitene s poklicno skrivnostjo, neodobrene reverzije psevdonimizacije ali katere koli druge znatne gospodarske ali socialne škode; kadar bi bile posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko odvzete pravice in svoboščine ali bi jim bilo preprečeno izvajanje nadzora nad njihovimi osebnimi podatki; kadar se obdelujejo osebni podatki, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politična mnenja, veroizpoved ali filozofsko prepričanje ali članstvo v sindikatu, ter obdelovanje genetskih podatkov ali podatkov v zvezi z zdravjem ali podatkov v zvezi s spolnim življenjem ali kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji ali s tem povezanimi varnostnimi ukrepi; kadar se vrednotijo osebni vidiki, zlasti analiziranje ali predvidevanje vidikov, ki zadevajo uspešnost pri delu, ekonomski položaj, zdravje, osebni okus ali interese, zanesljivost ali vedenje, lokacijo ali gibanje, da bi se ustvarili ali uporabljali osebni profili; kadar se obdelujejo osebni podatki ranljivih posameznikov, zlasti otrok, ali kadar obdelava vključuje veliko osebnih podatkov in zadeva veliko posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Verjetnost in resnost tveganja za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi bilo treba ugotavljati glede na vrsto, obseg, okoliščine in namene obdelave. Tveganje bi bilo treba oceniti na podlagi objektivne ocene, s katero se določi, ali dejanja obdelave podatkov pomenijo tveganje ali veliko tveganje.
- (39) Zaradi varstva pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov je treba sprejeti ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, da bi zagotovili izpolnitev zahtev iz te uredbe. Da bi upravljavec lahko dokazal skladnost s to uredbo, bi moral sprejeti notranjo ureditev in izvesti ukrepe, ki spoštujejo zlasti načeli vgrajenega in privzetega varstva podatkov. Ti ukrepi bi med drugim lahko vključevali minimizacijo obdelave osebnih podatkov, čimprejšnjo psevdonimizacijo osebnih podatkov, preglednost pri nalogah in obdelavi osebnih podatkov, omogočanje posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, da spremljajo obdelavo podatkov, in omogočanje upravljavcu, da vzpostavi in izboljša varnostne ukrepe. Načeli vgrajenega in privzetega varstva podatkov bi morali biti upoštevani tudi pri javnih razpisih.
- (40) Varstvo pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter pristojnost in odgovornost upravljavcev in obdelovalcev zahtevajo jasno dodelitev odgovornosti na podlagi te uredbe, tudi kadar upravljavec namene in sredstva

obdelave določi skupaj z drugimi upravljavci ali kadar je dejanje obdelave izvedeno v imenu upravljavca.

- (41) Za zagotovitev skladnosti z zahtevami iz te uredbe v zvezi z obdelavo, ki jo opravi obdelovalec v imenu upravljavca, bi moral upravljavec dejavnosti obdelave zaupati samo tistim obdelovalcem, ki zagotavljajo zadostna jamstva, zlasti v smislu strokovnega znanja, zanesljivosti in virov za izvajanje tehničnih in organizacijskih ukrepov, ki izpolnjujejo zahteve iz te uredbe, vključno za varnost obdelave. Zavezanost obdelovalcev, ki niso institucije in organi Unije, k odobrenemu kodeksu ravnanja ali odobrenemu mehanizmu potrjevanja se lahko uporabi kot dokaz za izpolnjevanje obveznosti upravljavca. Obdelavo s strani obdelovalca bi morala urejati pogodba ali drug pravni akt v skladu s pravom Unije ali pravom države članice, ki bi določal obveznosti obdelovalca do upravljavca ter določal vsebino in trajanje obdelave, naravo in namene obdelave, vrsto osebnih podatkov in kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ob upoštevanju posebnih nalog in odgovornosti obdelovalca v okviru obdelave, ki jo izvaja, in tveganje za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Upravljavec in obdelovalec bi morala imeti možnost, da se odločita za uporabo individualne pogodbe ali standardnih pogodbenih določil, ki jih sprejme bodisi neposredno Komisija bodisi Evropski nadzornik za varstvo podatkov, nato pa jih sprejme Komisija. Po zaključku obdelave v imenu upravljavca bi moral obdelovalec v skladu z odločitvijo upravljavca vrniti ali izbrisati osebne podatke, razen v primeru zahteve za shranitev navedenih osebnih podatkov v skladu s pravom Unije ali pravom države članice, ki velja za obdelovalca.
- (42) Za dokaz skladnosti s to uredbo bi morali upravljavci hraniti evidence o dejavnostih obdelave, za katere so odgovorni, obdelovalci pa bi morali hraniti evidence o vrstah dejavnosti obdelave, za katere so odgovorni. Institucije in organi Unije bi morali biti zavezani k sodelovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in mu na zahtevo omogočiti dostop do svojih evidenc, da bi bile tako lahko namenjene spremljanju dejanj obdelave. Institucije in organi Unije bi morali imeti možnost, da vzpostavijo centralni register evidenc svojih dejavnosti obdelave. Zaradi preglednosti bi morali imeti tudi možnost, da tak register objavijo.
- (43) Za ohranitev varnosti in preprečitev obdelave, ki bi pomenila kršitev te uredbe, bi moral upravljavec ali obdelovalec oceniti tveganje, povezano z obdelavo, in izvesti ukrepe za ublažitev tega tveganja, na primer šifriranje. Ti ukrepi bi morali zagotavljati ustrezno raven varnosti, vključno z zaupnostjo, ob upoštevanju najnovejšega tehnološkega razvoja in stroškov izvajanja glede na tveganja in naravo osebnih podatkov, ki jih je treba varovati. Pri oceni tveganja v zvezi z varstvom podatkov bi bilo treba pozornost posvetiti tveganjem, ki jih pomeni obdelava osebnih podatkov, kot so nenamerno ali nezakonito uničenje, izguba, sprememba, nepooblaščen razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani, kar lahko zlasti povzroči fizično, premoženjsko ali nepremoženjsko škodo.
- (44) Institucije in organi Unije bi morali zagotoviti zaupnost elektronskih sporočil v skladu s členom 7 Listine. Zlasti bi morali zagotoviti varnost svojih elektronskih komunikacijskih omrežij ter zavarovati informacije v zvezi s terminalske opremo končnih uporabnikov, s katero se dostopa do njihovih javno dostopnih spletnih mest in mobilnih aplikacij v skladu z Uredbo (EU) XXXX/XX [nova uredba o e-zasebnosti], in osebne podatke v imenikih uporabnikov.

- (45) Kršitev varstva osebnih podatkov lahko, če se ne obravnava ustrezno in pravočasno, posameznikom povzroči fizično, premoženjsko ali nepremoženjsko škodo. V primeru kršitve varstva osebnih podatkov bi moral upravljavec zato o njej uradno obvestiti Evropskega nadzornika za varstvo podatkov brez nepotrebnega odlašanja in po možnosti najpozneje v 72 urah po seznanitvi s kršitvijo, razen če lahko upravljavec v skladu z načelom odgovornosti dokaže, da ni verjetno, da bi kršitev varstva osebnih podatkov ogrožala pravice in svoboščine posameznikov. Kadar ni mogoče uradno obvestiti v 72 urah, bi bilo treba uradnemu obvestilu priložiti razloge za zamudo, informacije pa se lahko zagotovijo postopoma in brez nadaljnjega nepotrebnega odlašanja. Kadar je taka zamuda upravičena, bi bilo treba čim prej objaviti manj občutljive ali manj podrobne informacije o kršitvi, namesto da se zadevni incident v celoti razreši pred uradnim obvestilom.
- (46) Upravljavec bi moral posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, brez nepotrebnega odlašanja obvestiti o kršitvi varstva osebnih podatkov, kadar je verjetno, da bi ta kršitev varstva osebnih podatkov lahko povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznika, da bi se ta lahko ustrezno zavaroval. Sporočilo bi moralo vsebovati opis narave kršitve varstva osebnih podatkov in priporočila za zadevnega posameznika za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, bi morali prejeti tako sporočilo, kakor hitro je to razumno mogoče in v tesnem sodelovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov ter ob upoštevanju smernic, ki jih je podal Evropski nadzornik za varstvo podatkov ali drugi ustrezni organi, kot so organi za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj.
- (47) Uredba (ES) št. 45/2001 določa splošno obveznost upravljavca, da o obdelavi osebnih podatkov obvesti pooblaščen osebo za varstvo podatkov, ta pa vodi evidenco dejanj obdelave, o katerih je bila obveščena. Ta obveznost prinaša upravna in finančna bremena, ni pa v vseh primerih pripomogla k izboljšanju varstva osebnih podatkov. Zato bi bilo treba take nerazlikovalne splošne obveznosti obveščanja odpraviti ter nadomestiti z učinkovitimi postopki in mehanizmi, ki se namesto tega osredotočajo na tiste vrste dejanj obdelave, ki zaradi svoje narave, obsega, okoliščin in namenov verjetno povzročajo veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov. Take vrste dejanj obdelave bi lahko bile tiste, ki zlasti vključujejo uporabo novih tehnologij ali ki so nove in zanje upravljavec še ni izvedel ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov ali postanejo potrebne zaradi časa, ki je pretekel od prvotne obdelave. V takih primerih bi moral upravljavec pred obdelavo izvesti oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov, da bi se ocenili posebna verjetnost in resnost velikega tveganja, pri čemer bi upoštevali naravo, obseg, okoliščine in namene obdelave ter izvor tveganja. Ta ocena učinka pa bi morala obsegati zlasti ukrepe, zaščitne ukrepe in mehanizme, ki so predvideni za ublažitev tega tveganja, zagotavljanje varstva osebnih podatkov in dokazovanje skladnosti s to uredbo.
- (48) Kadar ocena učinka v zvezi z varstvom podatkov pokaže, da bi zaradi neobstoječih zaščitnih ukrepov, varnostnih ukrepov in mehanizmov za ublažitev tveganja obdelava povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, in upravljavec meni, da tveganja ni mogoče ublažiti z razumnimi sredstvi v smislu razpoložljivih tehnologij in stroškov izvajanja, bi moralo biti pred začetkom dejavnosti obdelave opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov. Za tako veliko tveganje je verjetno, da izhaja iz določenih vrst obdelave ter določenega obsega in pogostosti obdelave, kar bi lahko povzročilo tudi škodo za pravice in svoboščine

posameznika ali poseg vanje. Evropski nadzornik za varstvo podatkov bi se moral na zahtevo po posvetovanju odzvati v določenem obdobju. Vendar odsotnost odziva Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v tem obdobju ne bi smela posegati v kakršno koli posredovanje Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v skladu z njegovimi nalogami in pooblastili iz te uredbe, vključno s pooblastilom za prepoved dejanj obdelave. V okviru tega postopka posvetovanja bi morale biti mogoče Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov predložiti rezultat ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov, ki se izvede v zvezi z zadevno obdelavo, zlasti ukrepi, ki so predvideni za ublažitev tveganja za pravice in svoboščine posameznikov.

- (49) Da bi zagotovili skladnost predvidene obdelave s to uredbo in zlasti ublažili tveganje za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral biti Evropski nadzornik za varstvo podatkov obveščen o upravnih ukrepih in notranjih predpisih institucij in organov Unije, ki zagotavljajo obdelavo osebnih podatkov, določajo pogoje za omejitev pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali predvidevajo ustrezne zaščitne ukrepe za pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
- (50) Z Uredbo (EU) 2016/679 je bil ustanovljen Evropski odbor za varstvo podatkov kot neodvisni organ Unije in kot pravna oseba. Odbor bi moral prispevati k dosledni uporabi Uredbe (EU) 2016/679 in Direktive (EU) 2016/680 v vsej Uniji, tudi s svetovanjem Komisiji. Hkrati bi moral Evropski nadzornik za varstvo podatkov še naprej izvajati svojo nadzorno in svetovalno vlogo v zvezi z vsemi institucijami in organi Unije, tudi na lastno pobudo ali na zahtevo. Da se zagotovi skladnost pravil o varstvu podatkov v vsej Uniji, bi morale biti posvetovanje Komisije obvezno po sprejetju zakonodajnih aktov ali med pripravo delegiranih in izvedbenih aktov, kakor je opredeljeno v členih 289, 290 in 291 PDEU, ter po sprejetju priporočil in predlogov, ki se nanašajo na sporazume s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, kakor je določeno v členu 218 PDEU, ki vplivajo na pravico do varstva osebnih podatkov. V takih primerih bi se morala Komisija posvetovati z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, razen kadar se mora v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 posvetovati z Evropskim odborom za varstvo podatkov, na primer o sklepih o ustreznosti ali delegiranih aktih o standardiziranih ikonah in zahtevah v zvezi z mehanizmi potrjevanja. Kadar je zadevni akt zlasti pomemben za varstvo pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, bi morala Komisija imeti možnost, da se posvetuje tudi z Evropskim odborom za varstvo podatkov. V takih primerih bi moral Evropski nadzornik za varstvo podatkov kot član Evropskega odbora za varstvo podatkov uskladiti svoje delo s tem odborom, da izdata skupno mnenje. Evropski nadzornik za varstvo podatkov in, kadar je ustrezno, Evropski odbor za varstvo podatkov bi morala svoje mnenje v pisni obliki predložiti v osmih tednih. Ta časovni okvir bi moral biti krajši v nujnih primerih in če je drugače primerno, na primer kadar Komisija pripravlja delegirane in izvedbene akte.
- (51) V vsaki instituciji ali organu Unije bi morala pooblaščen oseba za varstvo podatkov zagotoviti, da se določbe te uredbe uporabljajo, ter upravljavcem in obdelovalcem svetovati glede izpolnjevanja njihovih obveznosti. Navedena pooblaščen oseba bi morala biti oseba s strokovnim znanjem s področja prava o varstvu podatkov in poznavanjem zadevnih praks, njeno strokovno znanje pa bi bilo treba določiti zlasti glede na izvedena dejanja obdelave podatkov in varstvo, potrebno pri osebnih podatkih, ki jih obdela upravljavec ali obdelovalec. Taki pooblaščen osebi za varstvo podatkov bi morale biti omogočeno, da svoje dolžnosti in naloge opravlja neodvisno.

- (52) Kadar se osebni podatki prenašajo iz institucij in organov Unije upravljavcem, obdelovalcem ali drugim prejemnikom v tretjih državah ali mednarodnim organizacijam, raven varstva posameznikov, ki jo v Uniji zagotavlja ta uredba, ne bi smela biti ogrožena, tudi v primeru nadaljnjih prenosov osebnih podatkov iz tretje države ali mednarodne organizacije upravljavcem ali obdelovalcem v isti ali drugi tretji državi ali mednarodni organizaciji. V vsakem primeru se lahko prenosi v tretje države in mednarodne organizacije izvajajo samo v popolni skladnosti s to uredbo. Prenos bi se lahko izvedel le, če upravljavec ali obdelovalec v skladu z drugimi določbami te uredbe izpolnjuje pogoje iz določb te uredbe v zvezi s prenosom osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije.
- (53) Komisija lahko na podlagi člena 45 Uredbe (EU) 2016/679 odloči, da tretja država, ozemlje ali določen sektor v tretji državi ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva podatkov. V takih primerih se lahko prenosi osebnih podatkov v to tretjo državo ali mednarodno organizacijo iz institucije ali organa Unije opravijo brez potrebe po pridobitvi dodatnega dovoljenja.
- (54) Če sklep o ustreznosti ni sprejet, bi moral upravljavec ali obdelovalec sprejeti ukrepe, na podlagi katerih pomanjkanje varstva podatkov v tretji državi nadomesti z ustreznimi zaščitnimi ukrepi za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Taki ustrezni zaščitni ukrepi so lahko sestavljeni iz uporabe standardnih določil o varstvu podatkov, ki jih sprejme Komisija ali Evropski nadzornik za varstvo podatkov, ali pogodbenih določil, ki jih odobri Evropski nadzornik za varstvo podatkov. Kadar obdelovalec ni institucija ali organ Unije, so lahko navedeni ustrezni zaščitni ukrepi sestavljeni tudi iz zavezujočih poslovnih pravil, kodeksov ravnanja in mehanizmov potrjevanja, ki se uporabljajo za mednarodne prenose na podlagi Uredbe (EU) 2016/679. S temi zaščitnimi ukrepi bi bilo treba zagotoviti skladnost z zahtevami glede varstva podatkov in pravicami posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ki ustrezajo obdelavi znotraj Unije, vključno z razpoložljivostjo izvršljivih pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in učinkovitih pravnih sredstev, tudi pravico do učinkovitega upravnega ali sodnega varstva ali odškodnine, v Uniji ali tretji državi. Nanašati bi se morali zlasti na skladnost s splošnimi načeli v zvezi z obdelavo osebnih podatkov ter načeloma vgrajenega in privzetega varstva podatkov. Prenose javnim organom ali telesom v tretjih državah oziroma mednarodnim organizacijam z ustreznimi nalogami ali funkcijami lahko opravijo tudi institucije in organi Unije, tudi na podlagi določb, ki se vključijo v upravne dogovore, kot je memorandum o soglasju, s katerimi se zagotavljajo izvršljive in učinkovite pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Kadar so zaščitni ukrepi določeni v upravnih dogovorih, ki niso pravno zavezujoči, bi bilo treba pridobiti dovoljenje Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.
- (55) Možnost, ki jo ima upravljavec ali obdelovalec glede uporabe standardnih določil o varstvu podatkov, ki jih sprejme Komisija ali Evropski nadzornik za varstvo podatkov, upravljavcem ali obdelovalcem ne bi smela preprečiti niti, da standardna določila o varstvu podatkov vključijo v obsežnejšo pogodbo, kot je pogodba med obdelovalcem in drugim obdelovalcem, niti, da dodajo druga določila ali dodatne zaščitne ukrepe, če ti neposredno ali posredno ne nasprotujejo standardnim pogodbenim določilom Komisije ali Evropskega nadzornika za varstvo podatkov ali posegajo v temeljne pravice ali svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Upravljavce in obdelovalce bi bilo treba spodbujati, da vzpostavijo dodatne zaščitne

ukrepe s pomočjo pogodbenih obveznosti, ki bi dopolnjevale standardna določila o varstvu podatkov.

- (56) Nekatere tretje države sprejemajo zakone, predpise in druge pravne akte, ki neposredno urejajo dejavnosti obdelave institucij in organov Unije. To lahko vključuje sodbe sodišč ali odločbe upravnih organov tretjih držav, ki od upravljavca ali obdelovalca zahtevajo prenos ali razkritje osebnih podatkov in ki ne temeljijo na mednarodnem sporazumu, sklenjenem med tretjo državo prosilko in Unijo. Zunajozemeljska uporaba teh zakonov, predpisov in drugih pravnih aktov lahko krši mednarodno pravo in ovira doseganje varstva posameznikov, ki ga v Uniji zagotavlja ta uredba. Prenosi bi smeli biti dovoljeni samo, kadar so izpolnjeni pogoji iz te uredbe za prenos v tretje države. To je lahko med drugim v primeru, kadar je razkritje potrebno zaradi pomembnega javnega interesa, priznanega s pravom Unije.
- (57) V posebnih primerih bi morala biti predvidena možnost prenosov v določenih okoliščinah, kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, dal svojo izrecno privolitve, kadar je prenos občasen in potreben zaradi pogodbe ali pravnega zahtevka, ne glede na to, ali gre za sodni postopek ali upravni ali kateri koli izvensodni postopek, vključno s postopki pred regulativnimi organi. Možnost prenosov bi morala biti predvidena tudi, kadar to zahtevajo pomembni razlogi v javnem interesu, določeni s pravom Unije, ali kadar je prenos izveden iz registra, vzpostavljenega z zakonom in namenjenega vpogledu javnosti ali oseb z zakonitim interesom. V slednjem primeru tak prenos ne bi smel vključevati celotnih osebnih podatkov ali celotnih vrst podatkov, ki jih vsebuje register, razen če to dovoljuje pravo Unije, in kadar je register namenjen vpogledu oseb, ki imajo zakoniti interes, bi bilo treba prenos opraviti samo na zahtevo teh oseb ali če bodo te osebe prejemniki, pri čemer je treba v celoti upoštevati interese in temeljne pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
- (58) Ta odstopanja bi se morala uporabljati zlasti za prenose podatkov, ki so zahtevani in potrebni zaradi pomembnih razlogov javnega interesa, kot v primeru mednarodne izmenjave podatkov med institucijami in organi Unije ter organi za varstvo konkurence, davčnimi ali carinskimi upravami, finančnimi nadzornimi organi in službami, pristojnimi za zadeve na področju socialne varnosti ali javnega zdravja, denimo v primeru sledenja stikov za nalezljive bolezni ali zaradi zmanjšanja in/ali odprave uporabe nedovoljenih poživil v športu. Prenos osebnih podatkov bi moral prav tako veljati za zakonitega, kadar je treba zaščititi ključni interes posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali interese življenjskega pomena za druge osebe, vključno s telesno nedotakljivostjo ali življenjem, če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni sposoben dati privolitve. Če sklepa o ustreznosti ni, se lahko v pravu Unije zaradi pomembnih razlogov javnega interesa izrecno določijo omejitve prenosa posebnih vrst podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo. Vsak prenos osebnih podatkov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki in ki fizično ali poslovno ni sposoben dati privolitve, mednarodni humanitarni organizaciji, ki se opravi z namenom izvajanja naloge v skladu z Ženevskimi konvencijami ali za skladnost z mednarodnim humanitarnim pravom, ki se uporablja za oborožene spore, bi se lahko štel za potrebnega, če je v pomembnem javnem interesu ali življenjskega interesa za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
- (59) V vsakem primeru bi moral upravljavalec ali obdelovalec, če Komisija ni sprejela sklepa o ustreznosti ravni varstva podatkov v tretji državi, uporabiti rešitve, ki posameznikom,

na katere se nanašajo osebni podatki, zagotavljajo izvršljive in učinkovite pravice glede obdelave njihovih podatkov v Uniji po prenosu teh podatkov, tako da lahko še vedno uresničujejo temeljne pravice in zaščitne ukrepe.

- (60) Pri čezmejnem prenosu osebnih podatkov zunaj Unije se lahko poveča tveganje v zvezi z zmožnostjo posameznikov za uresničevanje pravic do varstva podatkov, zlasti da se zaščitijo pred nezakonito uporabo ali razkritjem navedenih podatkov. Hkrati lahko nadzorni organi v Uniji, vključno z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ugotovijo, da ne morejo obravnavati pritožb ali izvesti preiskav v zvezi z dejavnostmi zunaj svoje pristojnosti. Njihova prizadevanja za čezmejno sodelovanje so lahko ovirana tudi z nezadostnimi pooblastili za preprečevanje kršitev ali njihovo odpravo, neskladnimi pravnimi ureditvami in praktičnimi ovirami, na primer z omejitvijo virov. Zato bi bilo treba spodbujati tesnejše sodelovanje med Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in drugimi nadzornimi organi za varstvo podatkov, da bi jim pomagali izmenjavati informacije s tujimi nadzornimi organi za varstvo podatkov.
- (61) Ustanovitev Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v Uredbi (ES) št. 45/2001, ki je pooblaščen, da svoje naloge in pooblastila izvaja popolnoma neodvisno, je bistveni del varstva posameznikov pri obdelavi njihovih osebnih podatkov. Ta uredba bi morala dodatno okrepiti in pojasniti njegovo vlogo in neodvisnost.
- (62) Da se zagotovi dosledno spremljanje in izvajanje pravil o varstvu podatkov v vsej Uniji, bi moral imeti Evropski nadzornik za varstvo podatkov enake naloge in učinkovita pooblastila kot nadzorni organi v državah članicah, vključno s pooblastili za preiskovanje, popravljalnimi pooblastili in sankcijami ter pooblastili v zvezi z dovoljenji in svetovalnimi pristojnostmi, zlasti v primerih pritožb posameznikov, in opozarjanjem Sodišča Evropske unije na kršitve te uredbe ter sodelovanjem v sodnih postopkih v skladu s primarno zakonodajo. Taka pooblastila bi morala vključevati tudi pooblastilo za uvedbo začasne ali dokončne omejitve ali prepoved obdelave. Da bi se preprečili nepotrebni stroški in pretirane nevšečnosti za vpletene osebe, za katere bi lahko imeli ukrepi Evropskega nadzornika za varstvo podatkov negativne posledice, bi moral biti vsak tak ukrep ustrezen, potreben in sorazmeren, da se zagotovi skladnost s to uredbo, pri tem pa bi se morale upoštevati okoliščine posameznega primera in spoštovati pravica vsake osebe, da izrazi svoje mnenje, preden se sprejme kakršen koli posamezni ukrep. Vsak pravno zavezujoč ukrep Evropskega nadzornika za varstvo podatkov bi moral biti v pisni obliki, jasen in nedvoumen, v njem bi moral biti naveden datum izdaje ukrepa, podpisati bi ga moral Evropski nadzornik za varstvo podatkov, vsebovati pa bi moral razloge za ukrep in sklic na pravico do učinkovitega pravnega sredstva.
- (63) Odločitve Evropskega nadzornika za varstvo podatkov glede izjem, garancij, odobritev in pogojev v zvezi z dejanji obdelave podatkov, kakor je opredeljeno v tej uredbi, bi bilo treba objaviti v poročilu o dejavnostih. Ne glede na objavo letnega poročila o dejavnostih lahko Evropski nadzornik za varstvo podatkov objavi poročila o posameznih temah.
- (64) Nacionalni nadzorni organi spremljajo uporabo Uredbe (EU) 2016/679 in prispevajo k njeni dosledni uporabi v vsej Uniji, da bi varovali posameznike pri obdelavi njihovih osebnih podatkov in olajšali prosti pretok osebnih podatkov na notranjem trgu. Za večjo skladnost uporabe pravil o varstvu podatkov, ki se uporabljajo v državah

članicah, in pravil o varstvu podatkov, ki se uporabljajo za institucije in organe Unije, bi moral Evropski nadzornik za varstvo podatkov učinkovito sodelovati z nacionalnimi nadzornimi organi.

- (65) Pravo Unije v nekaterih okoliščinah določa model usklajenega nadzora, ki ga uporabljajo Evropski nadzornik za varstvo podatkov in nacionalni nadzorni organi. Poleg tega je Evropski nadzornik za varstvo podatkov nadzorni organ Europol in v okviru odbora za sodelovanje s svetovalno vlogo je vzpostavljen poseben model sodelovanja z nacionalnimi nadzornimi organi. Da se izboljšata učinkovit nadzor in izvajanje materialnih pravil o varstvu podatkov, bi bilo treba v Uniji uvesti enoten, skladen model usklajenega nadzora. Komisija bi morala zato, kadar je primerno, predložiti zakonodajne predloge za spremembo pravnih aktov Unije, ki določajo model usklajenega nadzora, da se uskladijo z modelom usklajenega nadzora iz te uredbe. Evropski odbor za varstvo podatkov bi moral biti enotni forum za zagotavljanje učinkovitega usklajenega splošnega nadzora.
- (66) Vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi moral imeti pravico, da vloži pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov, in pravico do učinkovitega pravnega sredstva pred Sodiščem Evropske unije v skladu s Pogodbama, kadar meni, da so njegove pravice iz te uredbe kršene, ali če Evropski nadzornik za varstvo podatkov ne obravnava pritožbe, jo v celoti ali deloma zavrže ali zavrne ali ne ukrepa, kadar je tak ukrep potreben za varstvo pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Preiskava na podlagi pritožbe bi se morala izvesti v obsegu, primernem za posamezni primer, in je lahko predmet sodne presoje. Evropski nadzornik za varstvo podatkov bi moral posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v razumnem roku obvestiti o stanju zadeve in o odločitvi o pritožbi. Če se mora Evropski nadzornik za varstvo podatkov dodatno uskladiti z nacionalnim nadzornim organom, bi bilo treba posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, posredovati informacije o stanju zadeve med postopkom. Za poenostavitev postopka vložitve pritožbe bi moral Evropski nadzornik za varstvo podatkov sprejeti ukrepe, na primer za zagotovitev obrazca za vložitev pritožbe, ki se lahko izpolni tudi elektronsko, pri čemer niso izključena druga komunikacijska sredstva.
- (67) Vsak posameznik, ki je utrpel premoženjsko ali nepremoženjsko škodo kot posledico kršitve te uredbe, bi moral imeti pravico, da pod pogoji iz Pogodbe od upravljavca ali obdelovalca dobi odškodnino za nastalo škodo.
- (68) Da bi se okrepila nadzorna vloga Evropskega nadzornika za varstvo podatkov in učinkovito izvrševanje te uredbe, bi moral imeti Evropski nadzornik za varstvo podatkov kot zadnjo možnost pooblastilo za naložitev upravnih glob. Globe bi morale biti namenjene temu, da se zaradi neskladnosti s to uredbo ter za odvrčanje od prihodnjih kršitev te uredbe in spodbujanje kulture varstva osebnih podatkov v institucijah in organih Unije namesto posameznikov kaznuje institucija ali organ. Ta uredba bi morala navajati kršitve, zgornjo mejo in merila za določanje s tem povezanih upravnih glob. Znesek glob bi moral v vsakem posameznem primeru določiti Evropski nadzornik za varstvo podatkov ob upoštevanju vseh zadevnih okoliščin v določeni situaciji ter narave, teže in trajanja kršitve ter njenih posledic in sprejetih ukrepov za zagotavljanje skladnosti z obveznostmi iz te uredbe in za preprečitev ali ublažitev posledic kršitve. Evropski nadzornik za varstvo podatkov bi moral pri naložitvi upravne globe organu Unije upoštevati sorazmernost zneska globe. Upravni postopek

za naložitev glob institucijam in organom Unije bi moral upoštevati splošna načela prava Unije, kakor jih razlaga Sodišče Evropske unije.

- (69) Kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, meni, da so bile kršene njegove pravice iz te uredbe, bi moral imeti pravico, da pooblasti telo, organizacijo ali združenje, ki je nepridobitne narave, ustanovljeno v skladu s pravom Unije ali pravom države članice, katerega statutarne določeni cilji so v javnem interesu ter je dejavno na področju varstva osebnih podatkov, da v njegovem imenu vloži pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov. Tako telo, organizacija ali združenje bi moralo imeti tudi možnost, da uveljavlja pravico do pravnega sredstva v imenu posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali da uveljavlja pravico do odškodnine v imenu posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
- (70) Uradnik ali drug uslužbenec Evropske unije, ki ne izpolnjuje obveznosti iz te uredbe, bi moral biti disciplinsko ali kako drugače odgovoren v skladu s pravili in postopki, določenimi v Kadrovskih predpisih za uradnike Evropske unije ali v Pogojih za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije.
- (71) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, kadar je tako določeno v tej uredbi. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁶. Postopek pregleda bi se moral uporabiti za sprejetje standardnih pogodbenih določil med upravljavci in obdelovalci ter med obdelovalci, za sprejetje seznama dejanj obdelave, kadar se morajo upravljavci, ki podatke obdelujejo za opravljanje naloge v javnem interesu, predhodno posvetovati z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, in za sprejetje standardnih pogodbenih določil, ki zagotavljajo ustrezne zaščitne ukrepe za mednarodne prenose.
- (72) Zaupne informacije, ki jih statistični organi Unije in nacionalni statistični organi zberejo zaradi priprave uradne evropske in nacionalne statistike, bi bilo treba zaščititi. Evropsko statistiko bi bilo treba razvijati, pripravljati in razširjati v skladu s statističnimi načeli iz člena 338(2) PDEU. V Uredbi (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁷ so določene nadaljnje natančnejše ureditve glede statistične zaupnosti evropske statistike.
- (73) Uredbo (ES) št. 45/2001 in Sklep št. 1247/2002/ES bi bilo treba razveljaviti. Sklicevanja na razveljavljeno uredbo in razveljavljeni sklep bi bilo treba razlagati kot sklicevanja na to uredbo.
- (74) Da se zaščiti popolna neodvisnost članov neodvisnega nadzornega organa, ta uredba ne bi smela vplivati na mandata sedanjega evropskega nadzornika za varstvo podatkov in sedanjega pomočnika nadzornika. Sedanji pomočnik nadzornika bi moral še naprej opravljati svojo funkcijo do konca svojega mandata, razen če je izpolnjen eden od

¹⁶ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

¹⁷ Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom, o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti ([UL L 87, 31.3.2009, str. 164](#)).

pogojev za predčasno prenehanje mandata evropskega nadzornika za varstvo podatkov iz te uredbe. Zadevne določbe te uredbe bi se morale za pomočnika nadzornika uporabljati do konca njegovega mandata.

- (75) Da bi se dosegla osnovni cilj zagotovitve enakovredne ravni varstva posameznikov in prosti pretok osebnih podatkov v vsej Uniji, je v skladu z načelom sorazmernosti potrebno in primerno določiti pravila o obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Unije. V skladu s členom 5(4) Pogodbe o Evropski uniji ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje zastavljenih ciljev.
- (76) Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001, ki je mnenje podal XX. XX. XXXX –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja in cilji

1. Ta uredba določa pravila o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in pravila o prostem pretoku osebnih podatkov med njimi ali prejemniki s sedežem v Uniji, za katere veljajo Uredba (EU) 2016/679¹⁸ ali določbe nacionalne zakonodaje, sprejete v skladu z Direktivo (EU) 2016/680¹⁹.
2. Ta uredba varuje temeljne pravice in svoboščine posameznikov ter zlasti njihovo pravico do varstva osebnih podatkov.
3. Evropski nadzornik za varstvo podatkov spremlja uporabo določb te uredbe pri vseh dejanjih obdelave, ki jih izvede institucija ali organ Unije.

¹⁸ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (Besedilo velja za EGP) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1–88).

¹⁹ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89–131).

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za obdelavo osebnih podatkov v vseh institucijah in organih Unije, če se taka obdelava izvaja pri opravljanju dejavnosti, ki v celoti ali delno spadajo na področje uporabe prava Unije.
2. Ta uredba se uporablja za obdelavo osebnih podatkov v celoti ali delno z avtomatiziranimi sredstvi in za drugačno obdelavo kakor z avtomatiziranimi sredstvi za osebne podatke, ki so del zbirke ali so namenjeni oblikovanju dela zbirke.

Člen 3

Opredelitev pojmov

1. V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
 - (a) opredelitve pojmov iz Uredbe (EU) 2016/679, razen opredelitve pojma „upravljavec“ v točki (7) člena 4 navedene uredbe;
 - (b) opredelitev pojma „elektronska komunikacija“ v točki (a) člena 4(2) Uredbe (EU) XXXX/XX [uredba o e-zasebnosti];
 - (c) opredelitvi pojmov „elektronsko komunikacijsko omrežje“ in „končni uporabnik“ v točkah (1) in (14) člena 2 Direktive (EU) 0000/00 [direktiva o evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah];
 - (d) opredelitev pojma „terminalska oprema“ v točki (1) člena 1 Direktive Komisije 2008/63/ES²⁰.
2. Poleg tega se v tej uredbi uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
 - (a) „institucije in organi Unije“ pomenijo institucije, organe, urade in agencije Unije, ki so bili ustanovljeni s Pogodbo o Evropski uniji, Pogodbo o delovanju Evropske unije ali Pogodbo Euratom ali na njihovi podlagi;
 - (b) „upravljavec“ pomeni institucijo, organ, urad ali agencijo Unije, generalni direktorat ali kateri koli drug organizacijski subjekt, ki sam ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov; kadar namene in sredstva obdelave določa posebni akt Unije, se lahko upravljavec ali posebna merila za njegovo imenovanje določijo s pravom Unije;
 - (c) „uporabnik“ pomeni katero koli fizično osebo, ki uporablja omrežje ali terminalsko opremo, ki deluje pod nadzorom institucije ali organa Unije;
 - (d) „imenik“ pomeni javno dostopen imenik uporabnikov ali interni imenik uporabnikov v natisnjeni ali elektronski obliki, ki je na voljo v instituciji ali organu Unije ali si ga izmenjujejo institucije in organi Unije.

²⁰ Direktiva Komisije 2008/63/ES z dne 20. junija 2008 o konkurenci na trgih za telekomunikacijsko terminalsko opremo (UL L 162, 21.6.2008, str. 20).

POGLAVJE II

NAČELA

Člen 4

Načela v zvezi z obdelavo osebnih podatkov

1. Osebni podatki morajo biti:
 - (a) obdelani zakonito, pošteno in na pregleden način v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki („zakonitost, pravičnost in preglednost“);
 - (b) zbrani za določene, izrecne in zakonite namene in se ne smejo nadalje obdelovati na način, ki ni združljiv s temi nameni; nadaljnja obdelava za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene v skladu s členom 13 ne velja za nezdružljivo s prvotnimi nameni („omejitev namena“);
 - (c) ustrezni, relevantni in omejeni na to, kar je potrebno za namene, za katere se obdelujejo („najmanjši obseg podatkov“);
 - (d) točni in po potrebi posodobljeni; sprejeti je treba vse razumne ukrepe za zagotovitev, da se netočni ali nepopolni podatki brez odlašanja izbrišejo ali popravijo ob upoštevanju namenov, za katere so bili zbrani ali za katere se nadalje obdelujejo („točnost“);
 - (e) hranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, le toliko časa, kolikor je potrebno za namene, za katere se osebni podatki obdelujejo; osebni podatki se lahko shranjujejo za daljše obdobje, če bodo obdelani zgolj za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene v skladu s členom 13, pri čemer je treba izvajati ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe iz te uredbe, da se zavarujejo pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki („omejitev shranjevanja“);
 - (f) obdelani na način, ki zagotavlja ustrezno varnost osebnih podatkov, vključno z zaščito pred nedovoljeno ali nezakonito obdelavo ter pred nenamerno izgubo, uničenjem ali poškodbo z ustreznimi tehničnimi ali organizacijskimi ukrepi („celovitost in zaupnost“).
2. Upravljavec je odgovoren za skladnost z odstavkom 1 in mora biti to skladnost tudi zmožen dokazati („odgovornost“).

Člen 5

Zakonitost obdelave

1. Obdelava je zakonita le, če je izpolnjen vsaj eden od naslednjih pogojev:

- (a) obdelava je potrebna za opravljanje naloge v javnem interesu na podlagi ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene instituciji ali organu Unije;
- (b) obdelava je potrebna za izpolnitev pravne obveznosti, ki velja za upravljavca;
- (c) obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za izvajanje ukrepov na zahtevo takega posameznika pred sklenitvijo pogodbe;
- (d) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je privolil v obdelavo njegovih osebnih podatkov v enega ali več določenih namenov;
- (e) obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali drugega posameznika.

2. Naloge iz točke (a) odstavka 1 se določijo v pravu Unije.

Člen 6

Obdelava podatkov za drug združljivi namen

Kadar obdelava podatkov za drug namen kot za tistega, za katerega so bili osebni podatki zbrani, ne temelji na privolitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali na pravu Unije, kar predstavlja potreben in sorazmeren ukrep v demokratični družbi za uresničevanje ciljev iz člena 25(1), upravljavec, da bi ocenil, ali je obdelava za drug namen združljiva z namenom, za katerega so bili osebni podatki prvotno zbrani, med drugim upošteva:

- (a) kakršno koli povezavo med nameni, za katere so bili osebni podatki zbrani, in nameni predvidene nadaljnje obdelave;
- (b) okoliščine, v katerih so bili osebni podatki zbrani, zlasti kar zadeva razmerje med posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem;
- (c) naravo osebnih podatkov, zlasti ali se obdelujejo posebne vrste osebnih podatkov v skladu s členom 10 ali pa se obdelujejo osebni podatki v zvezi s kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji v skladu s členom 11;
- (d) morebitne posledice predvidene nadaljnje obdelave za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki;
- (e) obstoj ustreznih zaščitnih ukrepov, ki lahko vključujejo šifriranje ali psevdonimizacijo.

Člen 7

Pogoji za privolitev

1. Kadar obdelava temelji na privolitvi, mora biti upravljavec zmožen dokazati, da je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, privolil v obdelavo svojih osebnih podatkov.

2. Če je privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, dana v pisni izjavi, ki se nanaša tudi na druge zadeve, se zahteva za privolitev predloži na način, ki se jasno razlikuje od drugih zadev, v razumljivi in lahko dostopni obliki ter v jasnem in preprostem jeziku. Deli take izjave, ki predstavljajo kršitev te uredbe, niso zavezujoči.
3. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da svojo privolitev kadar koli prekliče. Preklic privolitve ne vpliva na zakonitost obdelave na podlagi privolitve pred njenim preklicem. O tem se pred privolitvijo obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Privolitev je enako enostavno preklicati kot dati.
4. Pri ugotavljanju, ali je bila privolitev dana prostovoljno, se med drugim zlasti upošteva, ali je izvajanje pogodbe, vključno z zagotavljanjem storitve, pogojeno s privolitvijo v obdelavo osebnih podatkov, ki ni potrebna za izvedbo zadevne pogodbe.

Člen 8

Pogoji, ki se uporabljajo za privolitev otrok v zvezi s storitvami informacijske družbe

1. Kadar se uporablja točka (d) člena 5(1), je v zvezi s storitvami informacijske družbe, ki se ponujajo neposredno otroku, obdelava osebnih podatkov otroka zakonita, kadar ima otrok vsaj 13 let. Kadar je otrok mlajši od 13 let, je takšna obdelava zakonita le, če in kolikor takšno privolitev da ali odobri nosilec starševske odgovornosti za otroka.
2. Upravljavec si ob upoštevanju razpoložljive tehnologije v takih primerih razumno prizadeva za preveritev, ali je nosilec starševske odgovornosti za otroka dal ali odobril privolitev.
3. Odstavek 1 ne vpliva na splošno pogodbeno pravo držav članic, kot so pravila o veljavnosti, oblikovanju ali učinku pogodbe v zvezi z otrokom.

Člen 9

Prenos osebnih podatkov prejemnikom, ki niso institucije in organi Unije in imajo sedež v Uniji ter za katere veljata Uredba (EU) 2016/679 ali Direktiva (EU) 2016/680

1. Brez poseganja v člene 4, 5, 6 in 10 se osebni podatki prenesejo prejemnikom, ki imajo sedež v Uniji in za katere veljata Uredba (EU) 2016/679 ali nacionalna zakonodaja, sprejeta v skladu z Direktivo (EU) 2016/680, če prejemnik dokaže:
 - (a) da so podatki potrebni za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu, ali so predmet izvajanja javne oblasti, ali
 - (b) da je prenos podatkov potreben in sorazmeren z nameni prenosa in če ni razloga za domnevo, da bi to lahko posegalo v pravice in svoboščine ter zakonite interese posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
2. Kadar se prenos podatkov na podlagi tega člena izvede na pobudo upravljavca, upravljavec z uporabo meril iz točke (a) ali (b) odstavka 1 dokaže, da je prenos osebnih podatkov potreben in sorazmeren z nameni prenosa.

Člen 10
Obdelava posebnih vrst osebnih podatkov

1. Prepovedani sta obdelava osebnih podatkov, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politično mnenje, versko ali filozofsko prepričanje ali članstvo v sindikatu, in obdelava genetskih podatkov, biometričnih podatkov za namene edinstvene identifikacije posameznika, podatkov v zvezi z zdravjem ali podatkov v zvezi s posameznikovim spolnim življenjem ali spolno usmerjenostjo.
2. Odstavek 1 se ne uporablja, če velja eno od naslednjega:
 - (a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je dal izrecno privolitev v obdelavo navedenih podatkov za enega ali več določenih namenov, razen kadar pravo Unije določa, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne sme odstopiti od prepovedi iz odstavka 1;
 - (b) obdelava je potrebna za namene izpolnjevanja obveznosti in izvajanja posebnih pravic upravljavca ali posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, na področju delovnega prava ter prava socialne varnosti in socialnega varstva, če to dovoljuje pravo Unije, ki zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe za temeljne pravice in interese posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
 - (c) obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali drugega posameznika, kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, fizično ali poslovno ni sposoben dati privolitve;
 - (d) obdelavo v okviru svojih zakonitih dejavnosti z ustreznimi zaščitnimi ukrepi izvaja nepridobitno telo, ki je v institucijo ali organ Unije vključen subjekt, s političnim, filozofskim, verskim ali sindikalnim ciljem in pod pogojem, da se obdelava nanaša samo na člane ali nekdanje člane zadevnega telesa ali na osebe, ki so v rednem stiku z njim v zvezi z njegovimi nameni, ter da se podatki ne razkrijejo zunaj tega telesa brez privolitve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;
 - (e) obdelava je povezana s podatki, ki jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, sam objavi;
 - (f) obdelava je potrebna za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali kadar koli Sodišče Evropske unije opravlja svojo pravosodno funkcijo;
 - (g) obdelava je potrebna iz razlogov bistvenega javnega interesa na podlagi prava Unije, ki je sorazmerno z zastavljenim ciljem, spoštuje bistvo pravice do varstva podatkov ter zagotavlja ustrezne in posebne ukrepe za zaščito temeljnih pravic in interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
 - (h) obdelava je potrebna za namene preventivne medicine ali medicine dela, oceno delovne sposobnosti zaposlenega, zdravstveno diagnozo, zagotovitev zdravstvene ali socialne oskrbe ali zdravljenja ali upravljanje sistemov in storitev zdravstvenega ali socialnega varstva na podlagi prava Unije ali v skladu s pogodbo z zdravstvenim delavcem ter zanjo veljajo pogoji in zaščitni ukrepi iz odstavka 3;

- (i) obdelava je potrebna iz razlogov javnega interesa na področju javnega zdravja, kot je zaščita pred resnimi čezmejnimi tveganji za zdravje ali zagotovitev visokih standardov kakovosti in varnosti zdravstvenega varstva ter zdravil ali medicinskih pripomočkov, na podlagi prava Unije, ki zagotavlja ustrezne in posebne ukrepe za varstvo pravic in svoboščin posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, zlasti varovanje poklicne skrivnosti;
 - (j) obdelava je potrebna za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene na podlagi prava Unije, ki je sorazmerno z zastavljenim ciljem, spoštuje bistvo pravice do varstva podatkov ter zagotavlja ustrezne in posebne ukrepe za zaščito temeljnih pravic in interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
3. Osebni podatki iz odstavka 1 se lahko obdelujejo za namene iz točke (h) odstavka 2, kadar jih obdeluje ali je za njihovo obdelavo odgovoren strokovnjak, za katerega velja obveznost varovanja poklicne skrivnosti v skladu s pravom Unije.

Člen 11

Obdelava osebnih podatkov v zvezi s kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji

Obdelava osebnih podatkov v zvezi s kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji ali s tem povezanimi varnostnimi ukrepi na podlagi člena 5(1) se lahko izvaja le, če obdelavo dovoljuje pravo Unije, ki lahko vključuje notranje predpise in zagotavlja ustrezne posebne zaščitne ukrepe za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Člen 12

Obdelava, ki ne zahteva identifikacije

1. Če upravljavec za namene, za katere obdeluje osebne podatke, ne potrebuje ali ne potrebuje več identifikacije posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec ni zavezan ohraniti, pridobiti ali obdelati dodatnih informacij, da bi identificiral posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, samo zaradi zagotavljanja skladnosti s to uredbo.
2. Kadar lahko upravljavec v primerih iz odstavka 1 tega člena dokaže, da ne more identificirati posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec o tem po možnosti ustrezno obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. V takih primerih se členi od 17 do 22 ne uporabljajo, razen kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, za uresničevanje svojih pravic na podlagi teh členov zagotovi dodatne informacije, s katerimi ga je mogoče identificirati.

Člen 13

Zaščitni ukrepi v zvezi z obdelavo za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene

Za obdelavo za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene se v skladu s to uredbo uporabljajo ustrezni zaščitni ukrepi za pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. S temi zaščitnimi ukrepi se zagotovi, da se sprejmejo tehnični in organizacijski

ukrepi, s katerimi se zagotovi zlasti spoštovanje načela najmanjšega obsega podatkov. Ti ukrepi lahko vključujejo psevdonimizacijo, kadar se ti nameni lahko uresničijo na ta način. Kadar se ti nameni lahko uresničijo z nadaljnjo obdelavo, ki ne omogoča ali več ne omogoča identifikacije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, se ti nameni uresničijo na ta način.

POGLAVJE III

PRAVICE POSAMEZNIKA, NA KATEREGA SE NANAŠAJO OSEBNI PODATKI

ODDELEK 1

PREGLEDNOST IN NAČINI

Člen 14

Pregledne informacije, sporočila in načini za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

1. Upravljavec sprejme ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovi posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, vse informacije iz členov 15 in 16 ter sporočila iz členov od 17 do 24 in člena 38, povezana z obdelavo, v jedrnatih, preglednih, razumljivih in lahko dostopnih oblikah ter jasnem in preprostem jeziku, kar velja zlasti za vse informacije, namenjene posebej otroku. Informacije se posredujejo v pisni obliki ali z drugimi sredstvi, vključno, kjer je ustrezno, z elektronskimi sredstvi. Na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, se lahko informacije predložijo ustno, pod pogojem, da se identiteta posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, dokaže z drugimi sredstvi.
2. Upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, olajša uresničevanje njegovih pravic iz členov od 17 do 24. V primerih iz člena 12(2) upravljavec ne zavrne ukrepanja v zvezi z zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, za uresničevanje njegovih pravic iz členov od 17 do 24, razen če upravljavec dokaže, da ne more identificirati posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
3. Upravljavec informacije o ukrepih, sprejetih na zahtevo v skladu s členi od 17 do 24, posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi brez nepotrebnega odlašanja in v vsakem primeru v enem mesecu po prejemu zahteve. Ta rok se lahko po potrebi podaljša za največ dva dodatna meseca ob upoštevanju kompleksnosti in števila zahtev. Upravljavec obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o vsakem takem podaljšanju v enem mesecu po prejemu zahteve skupaj z razlogi za zamudo. Kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zahtevo predloži z elektronskimi sredstvi, se informacije, kadar je mogoče, zagotovijo z elektronskimi sredstvi, razen če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne zahteva drugače.

4. Če upravljavec ne ukrepa na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec takega posameznika brez odlašanja, najpozneje pa v enem mesecu po prejemu zahteve, obvesti o razlogih za neukrepanje ter o možnosti vložitve pritožbe pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov in možnosti uveljavljanja pravnih sredstev.
5. Informacije, zagotovljene na podlagi členov 15 in 16, ter vsa sporočila in ukrepi, sprejeti na podlagi členov od 17 do 24 in člena 38, se zagotovijo brezplačno. Kadar so zahteve posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, očitno neutemeljene ali pretirane, zlasti ker se ponavljajo, lahko upravljavec zavrne ukrepanje v zvezi z zahtevo.

Upravljavec nosi dokazno breme, da je zahteva očitno neutemeljena ali pretirana.

6. Brez poseganja v člen 12 lahko upravljavec, kadar ima upravičen dvom v zvezi z identiteto posameznika, ki predloži zahtevo iz členov od 17 do 23, zahteva zagotovitev dodatnih informacij, ki so potrebne za potrditev identitete posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
7. Informacije, ki se zagotovijo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členoma 15 in 16, se lahko navedejo skupaj z uporabo standardiziranih ikon, da se v jasno razvidni, razumljivi in berljivi obliki zagotovi smiseln pregled predvidene obdelave. Kadar so ikone navedene v elektronski obliki, morajo biti strojno berljive.
8. Če Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 12(8) Uredbe (EU) 2016/679, s katerimi določi informacije, ki se navedejo v ikonah, in postopke za določitev standardiziranih ikon, institucije in organi Unije, kjer je primerno, skupaj s takimi standardiziranimi ikonami zagotovijo informacije v skladu s členoma 15 in 16.

ODDELEK 2

INFORMACIJE IN DOSTOP DO OSEBNIH PODATKOV

Člen 15

Informacije, ki se zagotovijo, kadar se osebni podatki pridobijo od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

1. Kadar se osebni podatki v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, pridobijo od tega posameznika, upravljavec zadevnemu posamezniku takrat, ko pridobi osebne podatke, zagotovi vse naslednje informacije:
 - (a) identiteto in kontaktne podatke upravljavca;
 - (b) kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov;
 - (c) namene, za katere se osebni podatki obdelujejo, in pravno podlago za njihovo obdelavo;

- (d) prejemnike ali kategorije prejemnikov osebnih podatkov, če obstajajo;
 - (e) kadar je ustrezno, dejstvo, da upravljavec namerava prenesti osebne podatke v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, ter obstoj ali neobstoj sklepa Komisije o ustreznosti ali v primeru prenosov iz člena 49 sklic na ustrezne ali primerne zaščitne ukrepe in sredstva za pridobitev njihove kopije ali kje so na voljo.
2. Poleg informacij iz odstavka 1 upravljavec takrat, ko pridobi osebne podatke, posamezniku, na katerega se ti nanašajo, zagotovi naslednje dodatne informacije, ki so potrebne za zagotovitev poštene in pregledne obdelave:
- (a) obdobje hrambe osebnih podatkov ali, če to ni mogoče, merila, ki se uporabijo za določitev tega obdobja;
 - (b) obstoj pravice, da se od upravljavca zahtevajo dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali, kadar je ustrezno, obstoj pravice do ugovora obdelavi ali pravice do prenosljivosti podatkov;
 - (c) kadar obdelava temelji na točki (d) člena 5(1) ali točki (a) člena 10(2), obstoj pravice, da se lahko privolitev kadar koli prekliče, ne da bi to vplivalo na zakonitost obdelave, ki se je na podlagi privolitve izvajala do njenega preklica;
 - (d) pravico do vložitve pritožbe pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov;
 - (e) ali je zagotovitev osebnih podatkov statutarna ali pogodbeni obveznost ali pa obveznost, ki je potrebna za sklenitev pogodbe, ter ali mora posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotoviti osebne podatke ter kakšne so morebitne posledice, če se taki podatki ne zagotovijo;
 - (f) obstoj avtomatiziranega sprejemanja odločitev, vključno z oblikovanjem profilov iz člena 24(1) in (4), ter vsaj v takih primerih smiselne informacije o razlogih zanj, kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
3. Kadar namerava upravljavec nadalje obdelovati osebne podatke za namen, ki ni namen, za katerega so bili osebni podatki zbrani, upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred tako nadaljnjo obdelavo zagotovi informacije o tem drugem namenu in vse nadaljnje relevantne informacije iz odstavka 2.
4. Odstavki 1, 2 in 3 se ne uporabljajo, kadar in kolikor posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, že ima informacije.

Člen 16

Informacije, ki jih je treba zagotoviti, kadar osebni podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se ti nanašajo

1. Kadar osebni podatki niso bili pridobljeni od posameznika, na katerega se ti nanašajo, upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi naslednje informacije:
 - (a) identiteto in kontaktne podatke upravljavca;
 - (b) kontaktne podatke pooblaščen osebe za varstvo podatkov;
 - (c) namene, za katere se osebni podatki obdelujejo, in pravno podlago za njihovo obdelavo;
 - (d) vrste zadevnih osebnih podatkov;
 - (e) prejemnike ali kategorije prejemnikov osebnih podatkov, če obstajajo;
 - (f) kadar je ustrezno, informacije o tem, da namerava upravljavec prenesti osebne podatke prejemniku v tretji državi ali mednarodni organizaciji, ter o obstoju ali neobstoju sklepa Komisije o ustreznosti ali v primeru prenosov iz člena 49 sklic na ustrezne ali primerne zaščitne ukrepe in sredstva za pridobitev njihove kopije ali kje so na voljo.
2. Upravljavec poleg informacij iz odstavka 1 posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi naslednje dodatne informacije, ki so potrebne za zagotavljanje poštene in pregledne obdelave v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki:
 - (a) obdobje hrambe osebnih podatkov ali, če to ni mogoče, merila, ki se uporabijo za določitev tega obdobja;
 - (b) obstoj pravice, da se od upravljavca zahtevajo dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali, kadar je ustrezno, obstoj pravice do ugovora obdelavi ali pravice do prenosljivosti podatkov;
 - (c) kadar obdelava temelji na točki (d) člena 5(1) ali točki (a) člena 10(2), obstoj pravice, da se lahko privolitve kadar koli prekliče, ne da bi to vplivalo na zakonitost obdelave, ki se je na podlagi privolitve izvajala do njenega preklica;
 - (d) pravico do vložitve pritožbe pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov;
 - (e) od kje izvirajo osebni podatki in, po potrebi, ali izvirajo iz javno dostopnih virov;
 - (f) obstoj avtomatiziranega sprejemanja odločitev, vključno z oblikovanjem profilov iz člena 24(1) in (4), ter vsaj v takih primerih smiselne informacije o razlogih zanj, kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
3. Upravljavec zagotovi informacije iz odstavkov 1 in 2:

- (a) v razumnem roku po prejemu osebnih podatkov, vendar najpozneje v enem mesecu, pri čemer se upoštevajo posebne okoliščine, v katerih se obdelujejo osebni podatki;
 - (b) če se bodo osebni podatki uporabili za komuniciranje s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, najpozneje ob prvem komuniciranju s tem posameznikom, ali
 - (c) če je predvideno razkritje drugemu prejemniku, najpozneje ob prvem razkritju osebnih podatkov.
4. Kadar namerava upravljavec nadalje obdelovati osebne podatke za namen, ki ni namen, za katerega so bili osebni podatki pridobljeni, upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred tako nadaljnjo obdelavo zagotovi informacije o tem drugem namenu in vse nadaljnje relevantne informacije iz odstavka 2.
5. Odstavki od 1 do 4 se ne uporabljajo, kadar in kolikor:
- (a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, že ima informacije;
 - (b) se izkaže, da je zagotavljanje takih informacij nemogoče ali bi vključevalo nesorazmeren napor, zlasti pri obdelavi za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene, ali kolikor bi obveznost iz odstavka 1 tega člena lahko onemogočila ali resno ovirala uresničevanje namenov te obdelave;
 - (c) je pridobitev ali razkritje izrecno določeno s pravom Unije, ali
 - (d) morajo osebni podatki ostati zaupni ob upoštevanju obveznosti varovanja poklicne skrivnosti v skladu s pravom Unije.

Člen 17

Pravica dostopa posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico od upravljavca dobiti potrditev, ali se v zvezi z njim obdelujejo osebni podatki, in kadar je temu tako, dostop do osebnih podatkov in naslednje informacije:
- (a) namene obdelave;
 - (b) vrste zadevnih osebnih podatkov;
 - (c) prejemnike ali kategorije prejemnikov, ki so jim bili ali jim bodo razkriti osebni podatki, zlasti prejemnike v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah;
 - (d) kadar je mogoče, predvideno obdobje hrambe osebnih podatkov ali, če to ni mogoče, merila, ki se uporabijo za določitev tega obdobja;
 - (e) obstoj pravice, da se od upravljavca zahteva popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave osebnih podatkov v zvezi s posameznikom, na

katerega se nanašajo osebni podatki, ali obstoj pravice do ugovora taki obdelavi;

- (f) pravico do vložitve pritožbe pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov;
 - (g) kadar osebni podatki niso zbrani pri posamezniku, na katerega se ti nanašajo, vse razpoložljive informacije v zvezi z njihovim virom;
 - (h) obstoj avtomatiziranega sprejemanja odločitev, vključno z oblikovanjem profilov iz člena 24(1) in (4), ter vsaj v takih primerih smiselne informacije o razlogih zanj, kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
2. Kadar se osebni podatki prenesejo v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico biti obveščen o ustreznih zaščitnih ukrepih v skladu s členom 49 v zvezi s prenosom.
3. Upravljavec zagotovi kopijo osebnih podatkov, ki se obdelujejo. Kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zahtevo predloži z elektronskimi sredstvi in če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne zahteva drugače, se informacije zagotovijo v elektronski obliki, ki je splošno uporabljana.
4. Pravica do pridobitve kopije iz odstavka 3 ne sme negativno vplivati na pravice in svoboščine drugih.

ODDELEK 3

POPRAVEK IN IZBRIS

Člen 18

Pravica do popravka

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec brez nepotrebnega odlašanja popravi netočne osebne podatke v zvezi z njim. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima ob upoštevanju namenov obdelave pravico do dopolnitve nepopolnih osebnih podatkov, vključno s predložitvijo dopolnilne izjave.

Člen 19

Pravica do izbrisa („pravica do pozabe“)

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec brez nepotrebnega odlašanja izbriše osebne podatke v zvezi z njim, upravljavec pa ima obveznost osebne podatke brez nepotrebnega odlašanja izbrisati, kadar velja eden od naslednjih razlogov:
- (a) osebni podatki niso več potrebni za namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani;

- (b) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prekliče privolitev, na podlagi katere poteka obdelava v skladu s točko (d) člena 5(1) ali točko (a) člena 10(2), in kadar za obdelavo ne obstaja nobena druga pravna podlaga;
 - (c) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obdelavi ugovarja v skladu s členom 23(1), za njihovo obdelavo pa ne obstajajo nobeni prevladujoči zakoniti razlogi;
 - (d) osebni podatki so bili obdelani nezakonito;
 - (e) osebne podatke je treba izbrisati za izpolnitev pravne obveznosti, ki velja za upravljavca;
 - (f) osebni podatki so bili zbrani v zvezi s ponudbo storitev informacijske družbe iz člena 8(1).
2. Kadar upravljavec objavi osebne podatke in je v skladu z odstavkom 1 osebne podatke obvezan izbrisati, ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja sprejme razumne ukrepe, vključno s tehničnimi, da upravljavce, ki obdelujejo osebne podatke, obvesti, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, od njih zahteva, naj izbrišejo morebitne povezave do teh osebnih podatkov ali njihove kopije.
3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata, če je obdelava potrebna:
- (a) za uresničevanje pravice do svobode izražanja in obveščanja;
 - (b) za izpolnjevanje pravne obveznosti, ki velja za upravljavca, ali za opravljanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, ki je bila dodeljena upravljavcu;
 - (c) iz razlogov javnega interesa na področju javnega zdravja v skladu s točkama (h) in (i) člena 10(2) ter členom 10(3);
 - (d) za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene, kolikor bi pravica iz odstavka 1 lahko onemogočila ali resno ovirala uresničevanje namenov te obdelave, ali
 - (e) za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Člen 20

Pravica do omejitve obdelave

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec omeji obdelavo, kadar velja eden od naslednjih primerov:
- (a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, oporeka točnosti osebnih podatkov, in sicer za obdobje, ki upravljavcu omogoča preveritev točnosti osebnih podatkov, vključno z njihovo popolnostjo;

- (b) obdelava je nezakonita in posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, nasprotuje njihovem izbrisu in namesto tega zahteva omejitev njihove uporabe;
 - (c) upravljavec osebnih podatkov ne potrebuje več za namene obdelave, temveč jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, potrebuje za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
 - (d) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je vložil ugovor v zvezi z obdelavo v skladu s členom 23(1), dokler se ne preveri, ali zakoniti razlogi upravljavca prevladajo nad razlogi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
2. Kadar je bila obdelava osebnih podatkov omejena v skladu z odstavkom 1, se taki osebni podatki z izjemo njihovega shranjevanja obdelujejo le s privolitvijo posameznika, na katerega se ti nanašajo, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov, ali zaradi varstva pravic druge fizične ali pravne osebe, ali zaradi pomembnega javnega interesa Unije ali države članice.
3. Upravljavec pred preklicem omejitve obdelave o tem obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki in ki je dosegel omejitev obdelave v skladu z odstavkom 1.
4. Pri avtomatiziranih zbirkah se omejitev obdelave načeloma zagotovi s tehničnimi sredstvi. Dejstvo, da je raba osebnih podatkov omejena, se označi v sistemu na način, ki jasno pokaže, da se osebni podatki ne smejo uporabiti.

Člen 21

Obveznost obveščanja v zvezi s popravkom ali izbrisom osebnih podatkov ali omejitvijo obdelave

Upravljavec vsakemu prejemniku, ki so mu bili osebni podatki razkriti, sporoči vse popravke ali izbrise osebnih podatkov ali omejitve obdelave v skladu s členom 18, členom 19(1) in členom 20, razen če se to izkaže za nemogoče ali vključuje nesorazmeren napor. Upravljavec o teh prejemnikih obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, če ta posameznik tako zahteva.

Člen 22

Pravica do prenosljivosti podatkov

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da prejme osebne podatke v zvezi z njim, ki jih je zagotovil upravljavcu, v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki, in pravico, da te podatke posreduje drugemu upravljavcu, ne da bi ga upravljavec, ki so mu bili osebni podatki zagotovljeni, pri tem oviral, kadar:
- (a) obdelava temelji na privolitvi v skladu s točko (d) člena 5(1) ali točko (a) člena 10(2) ali na pogodbi v skladu s točko (c) člena 5(1) in
 - (b) se obdelava izvaja z avtomatiziranimi sredstvi.

2. Pri uresničevanju pravice do prenosljivosti podatkov v skladu z odstavkom 1 ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da se osebni podatki neposredno prenesejo od enega upravljavca k drugemu, kadar je to tehnično izvedljivo.
3. Uresničevanje pravice iz odstavka 1 tega člena ne posega v člen 19. Ta pravica se ne uporablja za obdelavo, potrebno za opravljanje naloge, ki se izvaja v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu.
4. Pravica iz odstavka 1 ne sme negativno vplivati na pravice in svoboščine drugih.

ODDELEK 4

PRAVICA DO UGOVORA IN AVTOMATIZIRANO SPREJEMANJE POSAMEZNIH ODLOČITEV

Člen 23

Pravica do ugovora

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima na podlagi razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem, pravico, da kadar koli ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, ki temelji na točki (a) člena 5(1), vključno z oblikovanjem profilov na podlagi navedene določbe. Upravljavec preneha obdelovati osebne podatke, razen če dokaže nujne legitimne razloge za obdelavo, ki prevladajo nad interesi, pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.
2. Posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, se na pravico iz odstavka 1 izrecno opozori najpozneje ob prvem komuniciranju z njim in se mu to pravico predstavi jasno in ločeno od vseh drugih informacij.
3. Brez poseganja v člena 34 in 35 lahko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, v okviru uporabe storitev informacijske družbe uveljavlja pravico do ugovora z avtomatiziranimi sredstvi z uporabo tehničnih specifikacij.
4. Kadar se osebni podatki obdelujejo za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene, ima posameznik, na katerega se ti podatki nanašajo, pravico, da iz razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem, ugovarja obdelavi osebnih podatkov v zvezi z njim, razen če je obdelava potrebna za opravljanje naloge, ki se izvaja zaradi razlogov javnega interesa.

Člen 24

Avtomatizirano sprejemanje posameznih odločitev, vključno z oblikovanjem profilov

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da zanj ne velja odločitev, ki temelji zgolj na avtomatizirani obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov, ki ima pravne učinke v zvezi z njim ali na podoben način nanj znatno vpliva.

2. Odstavek 1 se ne uporablja, če je odločitev:
 - (a) nujna za sklenitev ali izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem;
 - (b) dovoljena v pravu Unije, ki določa tudi ustrezne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin ter zakonitih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali
 - (c) utemeljena z izrecno privolitvijo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
3. V primerih, navedenih v točkah (a) in (c) odstavka 2, upravljavec podatkov izvede ustrezne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin ter zakonitih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, vsaj pravice do osebnega posredovanja upravljavca, do izražanja lastnega stališča in izpodbijanja odločitve.
4. Odločitve iz odstavka 2 ne smejo temeljiti na posebnih vrstah osebnih podatkov iz člena 10(1), razen če se uporablja točka (a) ali (g) člena 10(2) in se izvajajo ustrezni ukrepi za zaščito pravic in svoboščin ter zakonitih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

ODDELEK 5

OMEJITVE

Člen 25 *Omejitve*

1. Pravni akti, sprejeti na podlagi Pogodb ali, kadar se zadeve nanašajo na delovanje institucij in organov Unije, notranji predpisi, ki jih določijo te institucije in organi, lahko omejijo uporabo členov od 14 do 22, členov 34 in 38 ter člena 4, kolikor njegove določbe ustrezajo pravicam in obveznostim iz členov od 14 do 22, če taka omejitev spoštuje bistvo temeljnih pravic in svoboščin ter je potreben in sorazmeren ukrep v demokratični družbi za zagotavljanje:
 - (a) državne varnosti, javne varnosti ali obrambe držav članic;
 - (b) preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja in pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, vključno z varovanjem pred grožnjami javni varnosti in njihovim preprečevanjem;
 - (c) drugih pomembnih ciljev v splošnem javnem interesu Unije ali države članice, zlasti pomembnega gospodarskega ali finančnega interesa Unije ali države članice, vključno z denarnimi, proračunskimi in davčnimi zadevami, javnim zdravjem in socialno varnostjo;
 - (d) notranje varnosti institucij in organov Unije, vključno z varnostjo njihovih elektronskih komunikacijskih omrežij;

- (e) varstva neodvisnosti sodstva in sodnega postopka;
 - (f) preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja in pregona kršitev etike v zakonsko urejenih poklicih;
 - (g) spremljanja, pregledovanja ali urejanja, povezanega, lahko tudi zgolj občasno, z izvajanjem javne oblasti v primerih iz točk od (a) do (c);
 - (h) varstva posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravic in svoboščin drugih;
 - (i) uveljavljanja civilnopravnih zahtevkov.
2. Kadar se omejitev ne zagotovi s pravnim aktom, sprejetim na podlagi Pogodb, ali notranjim predpisom v skladu z odstavkom 1, lahko institucije in organi Unije omejijo uporabo členov od 14 do 22, členov 34 in 38 ter člena 4, kolikor njegove določbe ustrezajo pravicam in obveznostim iz členov od 14 do 22, če taka omejitev spoštuje bistvo temeljnih pravic in svoboščin v zvezi s posebnim dejanjem obdelave ter je potreben in sorazmeren ukrep v demokratični družbi za zagotavljanje enega ali več ciljev iz odstavka 1. O omejitvi se obvesti pooblaščen osebo za varstvo podatkov.
 3. Kadar se osebni podatki obdelujejo za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene, se lahko v pravu Unije, ki lahko vključuje notranje predpise, določijo odstopanja od pravic iz členov 17, 18, 20 in 23, za katere veljajo pogoji in zaščitni ukrepi iz člena 13, kolikor je verjetno, da bi takšne pravice onemogočile ali resno ovirale doseganje posebnih namenov, in kolikor so takšna odstopanja nujna za uresničitev teh namenov.
 4. Kadar se osebni podatki obdelujejo za namene arhiviranja v javnem interesu, se lahko v pravu Unije, ki lahko vključuje notranje predpise, določijo odstopanja od pravic iz členov 17, 18, 20, 21, 22 in 23, za katere veljajo pogoji in zaščitni ukrepi iz člena 13, kolikor je verjetno, da bi takšne pravice onemogočile ali resno ovirale doseganje posebnih namenov, in kolikor so takšna odstopanja nujna za uresničitev teh namenov.
 5. Notranji predpisi iz odstavkov 1, 3 in 4 morajo biti dovolj jasni in natančni ter ustrezno objavljeni.
 6. Če se naloži omejitev v skladu z odstavkom 1 ali 2, se skladno z zakonodajo Unije posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvesti o glavnih razlogih, na katerih temelji uporaba omejitve, in o njegovi pravici, da vloži pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov.
 7. Če se dostop posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zavrne s sklicevanjem na omejitev, naloženo v skladu z odstavkom 1 ali 2, Evropski nadzornik za varstvo podatkov pri preiskovanju pritožbe posameznika samo obvesti, ali so bili podatki pravilno obdelani, in če niso bili, ali so bili opravljeni morebitni potrebni popravki.

8. Zagotavljanje informacij iz odstavkov 6 in 7 ter člena 46(2) se lahko preloži, opusti ali zavrne, če bi se s tem izničil učinek omejitve, naložene v skladu z odstavkom 1 ali 2.

POGLAVJE IV

UPRAVLJAVEC IN OBDELOVALEC

ODDELEK 1

SPLOŠNE OBVEZNOSTI

Člen 26

Odgovornost upravljavca

1. Ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, pa tudi tveganj za pravice in svoboščine posameznikov, ki se razlikujejo po verjetnosti in resnosti, upravljavec izvede ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, da zagotovi in je zmožen dokazati, da obdelava poteka v skladu s to uredbo. Ti ukrepi se pregledajo in dopolnijo, kjer je to potrebno.
2. Kadar je to sorazmerno glede na dejavnosti obdelave, ukrepi iz odstavka 1 vključujejo izvajanje ustreznih politik za varstvo podatkov s strani upravljavca.

Člen 27

Vgrajeno in privzeto varstvo podatkov

1. Ob upoštevanju najnovejšega tehnološkega razvoja, stroškov izvajanja ter narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, pa tudi tveganj za pravice in svoboščine posameznikov, ki so povezana z obdelavo in se razlikujejo po verjetnosti in resnosti, upravljavec tako v času določanja sredstev obdelave kot tudi v času same obdelave izvaja ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, kot je psevdonimizacija, ki so oblikovani za učinkovito izvajanje načel varstva podatkov, kot je načelo najmanjšega obsega podatkov, ter v obdelavo vključi potrebne zaščitne ukrepe, da se izpolnijo zahteve te uredbe in zavarujejo pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
2. Upravljavec izvede ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi zagotovi, da se privzeto obdelajo samo osebni podatki, ki so potrebni za vsak poseben namen obdelave. Ta obveznost velja za količino zbranih osebnih podatkov, obseg njihove obdelave, obdobje njihove hrambe in njihovo dostopnost. S takšnimi ukrepi se zagotovi zlasti, da osebni podatki niso samodejno dostopni nedoločenemu številu posameznikov brez posredovanja zadevnega posameznika.

Člen 28

Skupni upravljavci

1. Institucija ali organ Unije in eden ali več upravljavcev, ki so lahko institucije ali organi Unije ali ne, ki skupaj določijo namene in sredstva obdelave, so skupni upravljavci. Skupni upravljavci na pregleden način z medsebojnim dogovorom določijo dolžnosti vsakega od njih z namenom izpolnjevanja njihovih obveznosti varstva podatkov, zlasti v zvezi z uresničevanjem pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in nalogami vsakega od njih glede zagotavljanja informacij iz členov 15 in 16, razen če in kolikor so dolžnosti vsakega od upravljavcev določene s pravom Unije ali pravom države članice, ki velja za upravljavce. Z dogovorom se lahko določi kontaktna točka za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki.
2. Dogovor iz odstavka 1 ustrezno odraža vlogo vsakega od skupnih upravljavcev in njegovo razmerje do posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Vsebina dogovora se da na voljo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki.
3. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko ob upoštevanju njihovih vlog, kakor so določene v pogojih dogovora iz odstavka 1, uresničuje svoje pravice v skladu s to uredbo glede vsakega od skupnih upravljavcev in proti vsakemu od njih.

Člen 29

Obdelovalec

1. Kadar se obdelava izvaja v imenu upravljavca, ta sodeluje zgolj z obdelovalci, ki zagotovijo zadostna jamstva za izvedbo ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na tak način, da obdelava izpolnjuje zahteve iz te uredbe in zagotavlja varstvo pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
2. Obdelovalec ne zaposli drugega obdelovalca brez predhodnega posebnega ali splošnega pisnega dovoljenja upravljavca. V primeru splošnega pisnega dovoljenja obdelovalec upravljavca obvesti o vseh nameravanih spremembah glede zaposlitve dodatnih obdelovalcev ali njihove zamenjave, s čimer se upravljavcu omogoči, da nasprotuje tem spremembam.
3. Obdelavo s strani obdelovalca ureja pogodba ali drug pravni akt v skladu s pravom Unije ali pravom države članice, ki določa obveznosti obdelovalca do upravljavca in v katerem so določeni vsebina in trajanje obdelave, narava in namen obdelave, vrsta osebnih podatkov, kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter obveznosti in pravice upravljavca. Ta pogodba ali drug pravni akt zlasti določa, da obdelovalec:
 - (a) osebne podatke obdeluje samo po dokumentiranih navodilih upravljavca, tudi glede prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, razen če to od njega zahteva pravo Unije ali pravo države članice, ki velja za obdelovalca; v slednjem primeru obdelovalec o tej pravni zahtevi pred obdelavo obvesti upravljavca, razen če zadevno pravo prepoveduje takšno obvestilo na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu;
 - (b) zagotovi, da so osebe, ki so pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov, zavezane k zaupnosti ali jih k zaupnosti zavezuje ustrezen zakon;

- (c) sprejme vse ukrepe, potrebne v skladu s členom 33;
- (d) spoštuje pogoje iz odstavkov 2 in 4 za zaposlitev drugega obdelovalca;
- (e) ob upoštevanju narave obdelave pomaga upravljavcu z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, kolikor je to mogoče, pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz poglavja III;
- (f) upravljavcu pomaga pri izpolnjevanju obveznosti iz členov od 33 do 40 ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so dostopne obdelovalcu;
- (g) v skladu z odločitvijo upravljavca izbriše ali vrne vse osebne podatke upravljavcu po zaključku storitev v zvezi z obdelavo ter uniči obstoječe kopije, razen če pravo Unije ali pravo države članice predpisuje shranjevanje osebnih podatkov;
- (h) da upravljavcu na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti iz tega člena, ter upravljavcu ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravljavec, omogoči izvajanje revizij, tudi pregledov, in pri njih sodeluje.

V zvezi s točko (h) prvega pododstavka obdelovalec nemudoma obvesti upravljavca, če po njegovem mnenju navodilo krši to uredbo ali druge določbe Unije ali predpisov držav članic o varstvu podatkov.

4. Kadar obdelovalec zadolži drugega obdelovalca za izvajanje specifičnih dejavnosti obdelave v imenu upravljavca, za tega drugega obdelovalca na podlagi pogodbe ali drugega pravnega akta v skladu s pravom Unije ali pravom države članice veljajo enake obveznosti varstva podatkov, kot so določene v pogodbi ali drugem pravnem aktu med upravljavcem in obdelovalcem iz odstavka 3, zlasti za zagotovitev zadostnih jamstev za izvajanje ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na tak način, da bo obdelava izpolnjevala zahteve iz te uredbe. Kadar ta drugi obdelovalec ne izpolni obveznosti varstva podatkov, prvi obdelovalec še naprej v celoti odgovarja upravljavcu za izpolnjevanje obveznosti drugega obdelovalca.
5. Kadar obdelovalec ni institucija ali organ Unije, se lahko njegova zavezanost k odobrenemu kodeksu ravnanja iz člena 40(5) Uredbe (EU) 2016/679 ali izvajanje odobrenega mehanizma potrjevanja iz člena 42 Uredbe (EU) 2016/679 uporabi za dokazovanje zagotavljanja zadostnih jamstev iz odstavkov 1 in 4 tega člena.
6. Brez poseganja v katero koli individualno pogodbo med upravljavcem in obdelovalcem lahko pogodba ali drug pravni akt iz odstavkov 3 in 4 tega člena v celoti ali delno temelji na standardnih pogodbenih določilih iz odstavkov 7 in 8 tega člena, tudi ko so del potrdila, izdanega obdelovalcu, ki ni institucija ali organ Unije, v skladu s členom 42 Uredbe (EU) 2016/679.
7. Komisija lahko določi standardna pogodbeni določila za zadeve iz odstavkov 3 in 4 tega člena ter v skladu s postopkom pregleda iz člena 70(2).
8. Evropski nadzornik za varstvo podatkov lahko sprejme standardna pogodbeni določila za zadeve iz odstavkov 3 in 4.

9. Pogodba ali drug pravni akt iz odstavkov 3 in 4 je v pisni obliki, vključno z elektronsko obliko.
10. Brez poseganja v člena 65 in 66, če obdelovalec krši to uredbo s tem, ko določi namene in sredstva obdelave, se obdelovalec šteje za upravljavca v zvezi s to obdelavo.

Člen 30

Obdelava pod vodstvom upravljavca in obdelovalca

Obdelovalec in katera koli oseba, ki ukrepa pod vodstvom upravljavca ali obdelovalca in ima dostop do osebnih podatkov, teh podatkov ne sme obdelati brez navodil upravljavca, razen če to od njega zahteva pravo Unije ali pravo države članice.

Člen 31

Evidenca dejavnosti obdelave

1. Vsak upravljavec vodi evidenco dejavnosti obdelave v okviru svoje odgovornosti. Ta evidenca vsebuje vse naslednje informacije:
 - (a) ime in kontaktne podatke upravljavca, pooblaščen osebe za varstvo podatkov in, kadar je ustrezno, obdelovalca in skupnega upravljavca;
 - (b) namene obdelave;
 - (c) opis kategorij posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in vrst osebnih podatkov;
 - (d) kategorije prejemnikov, ki so jim bili ali jim bodo razkriti osebni podatki, vključno s prejemniki v državah članicah, tretjih državah ali mednarodnih organizacijah;
 - (e) kadar je ustrezno, prenose osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, vključno z identifikacijo te tretje države ali mednarodne organizacije, in dokumentacijo o ustreznih zaščitnih ukrepih;
 - (f) kadar je mogoče, predvidene roke za izbris različnih vrst podatkov;
 - (g) kadar je mogoče, splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov iz člena 33.
2. Vsak obdelovalec vodi evidenco vseh vrst dejavnosti obdelave, ki jih izvaja v imenu upravljavca, ki vsebuje:
 - (a) ime in kontaktne podatke obdelovalca ali obdelovalcev, posameznih upravljavcev, v imenu katerih deluje obdelovalec, in pooblaščen osebe za varstvo podatkov;
 - (b) vrste obdelave, ki se izvaja v imenu posameznega upravljavca;

- (c) kadar je ustrezno, prenose osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, vključno z identifikacijo te tretje države ali mednarodne organizacije, in dokumentacijo o ustreznih zaščitnih ukrepih;
 - (d) kadar je mogoče, splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov iz člena 33.
- 3. Evidence iz odstavkov 1 in 2 so v pisni obliki, vključno z elektronsko obliko.
 - 4. Institucije in organi Unije na zahtevo omogočijo Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov dostop do evidenc.
 - 5. Institucije in organi Unije se lahko odločijo, da svoje evidence dejavnosti obdelave hranijo v centralnem registru. V tem primeru se lahko odločijo tudi, da je zadevni register javno dostopen.

Člen 32

Sodelovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov

Institucije in organi Unije na zahtevo sodelujejo z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov pri opravljanju njegovih nalog.

ODDELEK 2

VARNOST OSEBNIH PODATKOV IN ZAUPNOST ELEKTRONSKIH SPOROČIL

Člen 33

Varnost obdelave

- 1. Ob upoštevanju najnovejšega tehnološkega razvoja in stroškov izvajanja ter narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, pa tudi tveganj za pravice in svoboščine posameznikov, ki se razlikujejo po verjetnosti in resnosti, upravljavec in obdelovalec z izvajanjem ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov zagotovita ustrezno raven varnosti glede na tveganje, vključno med drugim z naslednjimi ukrepi, kot je ustrezno:
 - (a) psevdonimizacijo in šifriranjem osebnih podatkov;
 - (b) zmožnostjo zagotoviti stalno zaupnost, celovitost, dostopnost in odpornost sistemov in storitev za obdelavo;
 - (c) zmožnostjo pravočasno povrniti razpoložljivost in dostop do osebnih podatkov v primeru fizičnega ali tehničnega incidenta;
 - (d) postopkom rednega testiranja, ocenjevanja in vrednotenja učinkovitosti tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje varnosti obdelave.

2. Pri določanju ustrezne ravni varnosti se upoštevajo zlasti tveganja, ki jih pomeni obdelava, zlasti zaradi nenamernega ali nezakonitega uničenja, izgube, spremembe, nepooblaščenega razkritja ali dostopa do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani.
3. Upravljavca in obdelovalec zagotovita, da katera koli fizična oseba, ki ukrepa pod vodstvom upravljavca ali obdelovalca, ki ima dostop do osebnih podatkov, slednjih ne sme obdelati brez navodil upravljavca, razen če to od nje zahteva pravo Unije.

Člen 34

Zaupnost elektronskih sporočil

Institucije in organi Unije zagotovijo zaupnost elektronskih sporočil, zlasti z zaščito svojih elektronskih komunikacijskih omrežij.

Člen 35

Zaščita informacij v zvezi s terminalske opreme končnih uporabnikov

Institucije in organi Unije zaščitijo informacije v zvezi s terminalske opreme končnih uporabnikov, s katero se dostopa do njihovih javno dostopnih spletnih mest in mobilnih aplikacij v skladu z Uredbo (EU) XXXX/XX [nova uredba o e-zasebnosti], zlasti členom 8 Uredbe.

Člen 36

Imeniki uporabnikov

1. Osebni podatki, ki jih vsebujejo imeniki uporabnikov, in dostop do takih imenikov se omejuje na tisto, kar je nujno potrebno za določene namene imenika.
2. Institucije in organi Unije sprejmejo vse potrebne ukrepe, da preprečijo uporabo osebnih podatkov, ki jih taki imeniki vsebujejo, za neposredne namene trženja ne glede na to, ali so javnosti dostopni ali ne.

Člen 37

Uradno obvestilo Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov o kršitvi varstva osebnih podatkov

1. V primeru kršitve varstva osebnih podatkov upravljavca brez nepotrebnega odlašanja, po možnosti pa najpozneje v 72 urah po seznanitvi s kršitvijo, o njej uradno obvesti Evropskega nadzornika o varstvu podatkov, razen če ni verjetno, da bi bile s kršitvijo varstva osebnih podatkov ogrožene pravice in svoboščine posameznikov. Kadar uradno obvestilo Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ni podano v 72 urah, se mu priloži navedba razlogov za zamudo.
2. Obdelovalec po seznanitvi s kršitvijo varstva osebnih podatkov brez nepotrebnega odlašanja uradno obvesti upravljavca.
3. Uradno obvestilo iz odstavka 1 vsebuje vsaj:

- (a) opis vrste kršitve varstva osebnih podatkov, po možnosti tudi kategorije in približno število zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter vrste in približno število zadevnih evidenc osebnih podatkov;
 - (b) navedbo imena in kontaktnih podatkov pooblaščenice osebe za varstvo podatkov;
 - (c) opis verjetnih posledic kršitve varstva osebnih podatkov;
 - (d) opis ukrepov, ki jih upravljavec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitve varstva osebnih podatkov, pa tudi ukrepov za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov kršitve, če je to ustrezno.
- 4. Kadar in kolikor informacij ni mogoče zagotoviti sočasno, se informacije lahko zagotovijo postopoma brez nepotrebnega dodatnega odlašanja.
 - 5. Upravljavec pooblaščenico osebo za varstvo podatkov obvesti o kršitvi varstva osebnih podatkov.
 - 6. Upravljavec dokumentira vsako kršitev varstva osebnih podatkov, vključno z dejstvi v zvezi s kršitvijo varstva osebnih podatkov, njene učinke in sprejete popravne ukrepe. Ta dokumentacija Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov omogoči, da preveri skladnost s tem členom.

Člen 38

Sporočilo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varstva osebnih podatkov

- 1. Kadar je verjetno, da kršitev varstva osebnih podatkov povzroči veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, upravljavec brez nepotrebnega odlašanja sporoči posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, da je prišlo do kršitve varstva osebnih podatkov.
- 2. V sporočilu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz odstavka 1 tega člena je v jasnem in preprostem jeziku opisana vrsta kršitve varstva osebnih podatkov ter so vsebovane vsaj informacije in ukrepi iz točk (b), (c) in (d) člena 37(3).
- 3. Sporočilo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz odstavka 1 ni potrebno, če je izpolnjen kateri koli od naslednjih pogojev:
 - (a) upravljavec je izvedel ustrezne tehnične in organizacijske zaščitne ukrepe in so bili ti ukrepi uporabljeni za osebne podatke, v zvezi s katerimi je bila storjena kršitev varstva, zlasti ukrepe, na podlagi katerih postanejo osebni podatki nerazumljivi vsem, ki niso pooblašчени za dostop do njih, kot je šifriranje;
 - (b) upravljavec je sprejel naknadne ukrepe za zagotovitev, da se veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, iz odstavka 1 verjetno ne bo več udejanjilo;

- (c) to bi zahtevalo nesorazmeren napor. V takšnem primeru se namesto tega objavi javno sporočilo ali izvede podoben ukrep, s katerim so posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, enako učinkovito obveščeni.
4. Če upravljavec posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, še ni obvestil o kršitvi varstva osebnih podatkov, lahko Evropski nadzornik za varstvo podatkov to od njega zahteva po proučitvi verjetnosti, da bi kršitev varstva osebnih podatkov povzročila veliko tveganje, ali pa lahko odloči, da je izpolnjen kateri koli od pogojev iz odstavka 3.

ODDELEK 3

OCENA UČINKA V ZVEZI Z VARSTVOM PODATKOV IN PREDHODNO POSVETOVANJE

Člen 39

Ocena učinka v zvezi z varstvom podatkov

1. Kadar je možno, da bi lahko vrsta obdelave, zlasti z uporabo novih tehnologij, ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, upravljavec pred obdelavo opravi oceno učinka predvidenih dejanj obdelave na varstvo osebnih podatkov. V eni oceni je lahko obravnavan niz podobnih dejanj obdelave, ki predstavljajo podobna velika tveganja.
2. Upravljavec pri izvedbi ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov za mnenje zaprosi pooblaščen osebo za varstvo podatkov.
3. Ocena učinka v zvezi z varstvom podatkov iz odstavka 1 se zahteva zlasti v primeru:
 - (a) sistematičnega in obsežnega vrednotenja osebnih vidikov v zvezi s posamezniki, ki temelji na avtomatizirani obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov, in je osnova za odločitve, ki imajo pravne učinke v zvezi s posameznikom ali nanj na podoben način znatno vplivajo;
 - (b) obsežne obdelave posebnih vrst podatkov iz člena 10 ali osebnih podatkov v zvezi s kazenskimi obsodbami in kaznivimi dejanji iz člena 11, ali
 - (c) obsežnega sistematičnega spremljanja javno dostopnega območja.
4. Evropski nadzornik za varstvo podatkov vzpostavi in objavi seznam vrst dejanj obdelave, za katere velja zahteva po oceni učinka v zvezi z varstvom podatkov v skladu z odstavkom 1.
5. Evropski nadzornik za varstvo podatkov lahko tudi vzpostavi in objavi seznam vrst dejanj obdelave, za katere ne velja zahteva po oceni učinka v zvezi z varstvom podatkov.
6. Ocena zajema vsaj:

- (a) sistematičen opis predvidenih dejanj obdelave in namenov obdelave;
 - (b) oceno potrebnosti in sorazmernosti dejanj obdelave glede na njihov namen;
 - (c) oceno tveganj za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, iz odstavka 1 in
 - (d) ukrepe za obravnavanje tveganj, vključno z zaščitnimi ukrepi, varnostne ukrepe ter mehanizme za zagotavljanje varstva osebnih podatkov in za dokazovanje skladnosti s to uredbo, ob upoštevanju pravic in zakonitih interesov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter drugih oseb, ki jih to zadeva.
7. Pri ocenjevanju učinka dejanj obdelave, ki jih izvajajo zadevni obdelovalci, ki niso institucije in organi Unije, opravljenem zlasti za namene ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov, se upošteva, ali taki obdelovalci spoštujejo odobrene kodekse ravnanja iz člena 40 Uredbe (EU) 2016/679.
 8. Po potrebi upravljavec glede predvidene obdelave zaprosi za mnenje posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali njihovih predstavnikov, brez poseganja v zaščito javnih interesov ali varnost dejanj obdelave.
 9. Kadar je pravna podlaga za obdelavo v skladu s točko (a) ali (b) člena 5(1) pravni akt, sprejet na podlagi Pogodb, ki ureja zadevno posebno dejanje obdelave ali niz zadevnih dejanj obdelave, in je bila ocena učinka v zvezi z varstvom podatkov že izvedena v okviru splošne ocene učinka med sprejemanjem te pravne podlage, se odstavki od 1 do 6 ne uporabljajo, razen če pravo Unije določa drugače.
 10. Upravljavec po potrebi opravi pregled, da bi ocenil, ali obdelava poteka v skladu z oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov, vsaj takrat, ko se spremeni tveganje, ki ga predstavljajo dejanja obdelave.

Člen 40 *Predhodno posvetovanje*

1. Kadar ocena učinka v zvezi z varstvom podatkov na podlagi člena 39 pokaže, da bi zaradi neobstoječih zaščitnih ukrepov, varnostnih ukrepov in mehanizmov za ublažitev tveganja obdelava povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, in upravljavec meni, da tveganja ni mogoče ublažiti z razumnimi sredstvi v smislu razpoložljivih tehnologij in stroškov izvajanja, se upravljavec pred obdelavo posvetuje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov. Upravljavec glede potrebe po predhodnem posvetovanju za mnenje zaprosi pooblaščen osebo za varstvo podatkov.
2. Kadar Evropski nadzornik za varstvo podatkov meni, da bi predvidena obdelava iz odstavka 1 kršila to uredbo, zlasti kadar upravljavec ni ustrezno opredelil ali ublažil tveganja, Evropski nadzornik za varstvo podatkov v roku do osmih tednov po prejemu zahteve za posvetovanje pisno svetuje upravljavcu, kadar je ustrezno, pa tudi obdelovalcu, in lahko uporabi katero koli pooblastilo iz člena 59. To obdobje se lahko ob upoštevanju kompleksnosti predvidene obdelave podaljša za nadaljnjih šest tednov. Evropski nadzornik za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvesti

upravljavca in, kadar je ustrezno, obdelovalca v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo. Ta rok se lahko začasno odloži, dokler Evropski nadzornik za varstvo podatkov ne pridobi informacij, ki jih je zahteval za namene posvetovanja.

3. Kadar se upravljavec posvetuje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu z odstavkom 1, mu predloži:
 - (a) kadar je ustrezno, dolžnosti upravljavca, skupnih upravljavcev in obdelovalcev, vključenih v obdelavo;
 - (b) namene in sredstva predvidene obdelave;
 - (c) ukrepe in zaščitne ukrepe za varstvo pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s to uredbo;
 - (d) kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov;
 - (e) oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov iz člena 39 in
 - (f) vsakršne druge informacije, ki jih zahteva Evropski nadzornik za varstvo podatkov.
4. Komisija lahko z izvedbenim aktom določi seznam primerov, v katerih se upravljavci posvetujejo z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in od njega pridobijo predhodno dovoljenje v zvezi z obdelavo z namenom opravljanja naloge, ki jo upravljavec izvaja v javnem interesu, vključno z obdelavo takih podatkov v zvezi s socialnim varstvom in javnim zdravjem.

ODDELEK 4

OBVEŠČANJE IN ZAKONODAJNO POSVETOVANJE

Člen 41 Obveščanje

Institucije in organi Unije obvestijo Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, kadar pripravljajo upravne ukrepe in notranje predpise v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki vključuje institucijo ali organ Unije samo ali skupaj z drugimi.

Člen 42 Zakonodajno posvetovanje

1. Komisija se po sprejetju predloga zakonodajnega akta in priporočil ali predlogov Svetu v skladu s členom 218 PDEU in pri pripravi delegiranih ali izvedbenih aktov, ki vplivajo na varstvo pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, posvetuje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.

2. Kadar je akt iz odstavka 1 zlasti pomemben za varstvo pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, se Komisija lahko posvetuje tudi z Evropskim odborom za varstvo podatkov. V takih primerih Evropski nadzornik za varstvo podatkov in Evropski odbor za varstvo podatkov uskladita svoje delo, da izdata skupno mnenje.
3. Mnenje iz odstavkov 1 in 2 se posreduje v pisni obliki v roku do osmih tednov po prejemu zahteve za posvetovanje iz odstavkov 1 in 2. Komisija lahko v nujnih primerih, ali če je drugače primerno, rok skrajša.
4. Ta člen se ne uporablja, kadar se mora Komisija v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 posvetovati z Evropskim odborom za varstvo podatkov.

ODDELEK 5

OBVEZNOST ODGOVORA NA NAVEDBE

Člen 43

Obveznost odgovora na navedbe

Kadar Evropski nadzornik za varstvo podatkov izvaja pooblastila iz točk (a), (b) in (c) člena 59(2), zadevni upravljavec ali obdelovalec Evropskega nadzornika za varstvo podatkov obvesti o svojem mnenju v razumnem roku, ki ga ob upoštevanju okoliščin posameznega primera določi Evropski nadzornik za varstvo podatkov. V odgovor na pripombe Evropskega nadzornika za varstvo podatkov odgovor vsebuje tudi opis morebitnih sprejetih ukrepov.

ODDELEK 6

POOBLAŠČENA OSEBA ZA VARSTVO PODATKOV

Člen 44

Imenovanje pooblaščenih oseb za varstvo podatkov

1. Vsaka institucija ali organ Unije imenuje pooblaščen osebo za varstvo podatkov.
2. Institucije in organi Unije lahko ob upoštevanju svoje organizacijske strukture in obsega imenujejo eno pooblaščen osebo za varstvo podatkov za več institucij ali organov.
3. Pooblaščen oseba za varstvo podatkov se imenuje na podlagi poklicnih odlik in zlasti strokovnega znanja o zakonodaji in praksi na področju varstva podatkov ter zmožnosti za izpolnjevanje nalog iz člena 46.
4. Pooblaščen oseba za varstvo podatkov je lahko član osebja institucije ali organa Unije ali pa naloge opravlja na podlagi pogodbe o storitvah.

5. Institucije in organi Unije objavijo kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov in jih sporočijo Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov.

Člen 45

Položaj pooblaščenih oseb za varstvo podatkov

1. Institucije in organi Unije zagotovijo, da je pooblaščen oseb za varstvo podatkov ustrezno in pravočasno vključena v vse zadeve v zvezi z varstvom osebnih podatkov.
2. Institucije in organi Unije pooblaščenim osebam za varstvo podatkov pomagajo pri opravljanju nalog iz člena 46, tako da zagotovijo vire, potrebne za opravljanje teh nalog, in dostop do osebnih podatkov in dejanj obdelave, ter ohranjanje njenega strokovnega znanja.
3. Institucije in organi Unije zagotovijo, da pooblaščen oseb za varstvo podatkov pri opravljanju svojih nalog ne prejema nobenih navodil. Upravljavec ali obdelovalec ne sme razrešiti ali kaznovati pooblaščenih oseb za varstvo podatkov zaradi opravljanja njenih nalog. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov neposredno poroča najvišji upravni ravni upravljavca ali obdelovalca.
4. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko s pooblaščen oseb za varstvo podatkov stopijo v stik glede vseh vprašanj, povezanih z obdelavo njihovih osebnih podatkov in uresničevanjem njihovih pravic na podlagi te uredbe.
5. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov in njeno osebje sta pri opravljanju svojih nalog zavezana varovati skrivnost ali zaupnost v skladu s pravom Unije.
6. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov lahko opravlja druge naloge in dolžnosti. Upravljavec ali obdelovalec zagotovi, da zaradi vsakršnih takih nalog in dolžnosti ne pride do nasprotja interesov.
7. S pooblaščen oseb za varstvo podatkov se lahko upravljavec in obdelovalec, zadevni kadrovski odbor in kateri koli posameznik brez ukrepanja po uradni poti posvetujejo o vsaki zadevi v zvezi z razlago ali uporabo te uredbe. Zaradi zadeve, predložene pooblaščenim osebam za varstvo podatkov z navedbo, da so bile kršene določbe te uredbe, nihče ne sme trpeti škode.
8. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov se imenuje za mandat od treh do petih let in se lahko ponovno imenuje. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov lahko institucija ali organ Unije, ki jo je imenoval, razreši s položaja pooblaščenih oseb za varstvo podatkov samo s soglasjem Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, če ne izpolnjuje več pogojev, potrebnih za opravljanje njenih dolžnosti.
9. Po njenem imenovanju institucija ali organ Unije, ki jo je imenoval, pooblaščen oseb za varstvo podatkov vpiše pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov.

Člen 46

Naloge pooblaščenih oseb za varstvo podatkov

1. Pooblaščen oseb za varstvo podatkov ima naslednje naloge:

- (a) obveščanje upravljavca ali obdelovalca in zaposlenih, ki izvajajo obdelavo, ter svetovanje navedenim o njihovih obveznostih v skladu s to uredbo in drugimi določbami prava Unije o varstvu podatkov;
 - (b) zagotavljanje interne uporabe te uredbe na neodvisen način in spremljanje skladnosti s to uredbo, drugimi določbami prava Unije o varstvu podatkov in politikami upravljavca ali obdelovalca v zvezi z varstvom osebnih podatkov, vključno z dodeljevanjem nalog, ozaveščanjem in usposabljanjem osebja, vključenega v dejanja obdelave, ter s tem povezanimi revizijami;
 - (c) zagotavljanje, da so posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, obveščeni o svojih pravicah in obveznostih v skladu s to uredbo;
 - (d) svetovanje, kadar je to zahtevano, glede potrebe po uradnem obvestilu ali obvestilu o kršitvi varstva osebnih podatkov v skladu s členoma 37 in 38;
 - (e) svetovanje, kadar je to zahtevano, glede ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov in spremljanje njenega izvajanja v skladu s členom 39 ter posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v primeru dvoma glede potrebe po oceni učinka v zvezi z varstvom podatkov;
 - (f) svetovanje, kadar je to zahtevano, glede potrebe po predhodnem posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom 40 ter posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v primeru dvoma glede potrebe po predhodnem posvetovanju;
 - (g) odgovarjanje na zahteve Evropskega nadzornika za varstvo podatkov na področju svoje pristojnosti, sodelovanje in posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov na zahtevo le-tega ali na lastno pobudo.
2. Pooblaščen osebja za varstvo podatkov lahko upravljavcu in obdelovalcu poda priporočila glede praktičnega izboljšanja varstva podatkov in jima svetuje glede zadev v zvezi z uporabo določb o varstvu podatkov. Poleg tega lahko na lastno pobudo ali na zahtevo upravljavca ali obdelovalca, zadevnega kadrovskega odbora ali katerega koli posameznika preiskuje zadeve in dogodke, ki se neposredno nanašajo na njene naloge in za katere izve, ter poroča osebi, ki je naročila preiskavo, oziroma upravljavcu ali obdelovalcu.
3. Nadaljnja izvedbena pravila v zvezi s pooblaščen osebja za varstvo podatkov sprejme posamezna institucija ali organ Unije. Izvedbena pravila se nanašajo predvsem na naloge, dolžnosti in pooblastila pooblaščen osebe za varstvo podatkov.

POGLAVJE V

Prenos osebnih podatkov v tretje države ali mednarodne organizacije

Člen 47

Splošno načelo za prenose

Vsak prenos osebnih podatkov, ki se obdelujejo ali so namenjeni obdelavi po prenosu v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, se ob upoštevanju drugih določb te uredbe izvede le, če upravljavec in obdelovalec ravnata v skladu s pogoji iz tega poglavja, kar velja tudi za nadaljnje prenose osebnih podatkov iz tretje države ali mednarodne organizacije v drugo tretjo državo ali drugo mednarodno organizacijo. Vse določbe tega poglavja se uporabljajo za zagotovitev, da ni ogrožena raven varstva posameznikov, ki jo zagotavlja ta uredba.

Člen 48

Prenosi na podlagi sklepa o ustreznosti

1. Prenos osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo se lahko izvede, če Komisija v skladu s členom 45(3) Uredbe (EU) 2016/679 odloči, da zadevna tretja država, ozemlje ali eden ali več določenih sektorjev v tej tretji državi ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva podatkov, in se osebni podatki prenesejo le, da se lahko izvedejo naloge v pristojnosti upravljavca.
2. Institucije in organi Unije obvestijo Komisijo in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o primerih, za katere menijo, da zadevna tretja država ali mednarodna organizacija ne zagotavlja ustrezne ravni varstva v smislu odstavka 1.
3. Institucije in organi Unije sprejmejo potrebne ukrepe za usklajitev z odločitvami, ki jih sprejme Komisija, ko v skladu s členom 45(3) in (5) Uredbe (EU) 2016/679 ugotovi, da tretja država ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva oziroma je več ne zagotavlja.

Člen 49

Prenosi, za katere se uporabljajo ustrezni zaščitni ukrepi

1. Kadar sklep v skladu s členom 45(3) Uredbe (EU) 2016/679 ni sprejet, lahko upravljavec ali obdelovalec osebne podatke prenese v tretjo državo ali mednarodno organizacijo le, če je upravljavec ali obdelovalec predvidel ustrezne zaščitne ukrepe, in pod pogojem, da imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, na voljo izvršljive pravice in učinkovita pravna sredstva.
2. Ustrezni zaščitni ukrepi iz odstavka 1 se lahko, ne da bi bilo potrebno posebno dovoljenje Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, zagotovijo s:
 - (a) pravno zavezujočim in izvršljivim instrumentom, ki ga sprejmejo javni organi ali telesa;

- (b) standardnimi določili o varstvu podatkov, ki jih sprejme Komisija v skladu s postopkom pregleda iz člena 70(2);
 - (c) standardnimi določili o varstvu podatkov, ki jih sprejme Evropski nadzornik za varstvo podatkov in odobri Komisija v skladu s postopkom pregleda iz člena 70(2);
 - (d) zavezujočimi poslovnimi pravili, kodeksi ravnanja in mehanizmom potrjevanja v skladu s točkami (b), (e) in (f) člena 46(2) Uredbe (EU) 2016/679, kadar obdelovalec ni institucija ali organ Unije.
3. Ustrezni zaščitni ukrepi iz odstavka 1 se lahko z dovoljenjem Evropskega nadzornika za varstvo podatkov zagotovijo tudi zlasti s:
- (a) pogodbenimi določili med upravljavcem ali obdelovalcem in upravljavcem, obdelovalcem ali prejemnikom osebnih podatkov v tretji državi ali mednarodni organizaciji, ali
 - (b) določbami, ki se vstavijo v upravne dogovore med javnimi organi ali telesi in v katere so vključene izvršljive in učinkovite pravice za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki.
4. Institucije in organi Unije Evropskega nadzornika za varstvo podatkov obvestijo o kategorijah primerov, v katerih se je uporabil ta člen.
5. Dovoljenja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov na podlagi člena 9(7) Uredbe (ES) št. 45/2001 ostanejo veljavna, dokler jih Evropski nadzornik za varstvo podatkov ne spremeni, nadomesti ali razveljavi, če je to potrebno.

Člen 50

Prenosi ali razkritja, ki jih pravo Unije ne dovoljuje

Sodba sodišča in odločba upravnega organa tretje države, ki od upravljavca ali obdelovalca zahteva prenos ali razkritje osebnih podatkov, se lahko prizna ali izvrši na kateri koli način le, če temelji na mednarodnem sporazumu, kot je pogodba o medsebojni pravni pomoči, sklenjenem med tretjo državo prosilko in Unijo, brez poseganja v druge razloge za prenos na podlagi tega poglavja.

Člen 51

Odstopanja v posebnih primerih

1. Če sklep v skladu s členom 45(3) Uredbe (EU) 2016/679 ali ustrezni zaščitni ukrepi v skladu s členom 49 niso bili sprejeti, se prenos ali niz prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo izvede samo, kadar velja eden od naslednjih pogojev:
- (a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je izrecno privolil v predlagani prenos, potem ko je bil obveščen o morebitnih tveganjih, ki jih zaradi nesprejetja sklepa o ustreznosti in ustreznih zaščitnih ukrepov takšni prenosi pomenijo zanj;

- (b) prenos je potreben za izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem ali za izvajanje predpogodbenih ukrepov, sprejetih na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
 - (c) prenos je potreben za sklenitev ali izvajanje pogodbe med upravljavcem in drugo fizično ali pravno osebo, ki je v interesu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
 - (d) prenos je potreben zaradi pomembnih razlogov javnega interesa;
 - (e) prenos je potreben za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
 - (f) prenos je potreben za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali drugih oseb, kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, fizično ali poslovno ni sposoben dati privolitve, ali
 - (g) prenos se opravi iz registra, ki je po pravu Unije namenjen zagotavljanju informacij javnosti in je na voljo za vpogled bodisi javnosti na splošno bodisi kateri koli osebi, ki lahko izkaže zakoniti interes, vendar le, če so v posameznem primeru izpolnjeni pogoji za tak vpogled, določeni s pravom Unije.
2. Prenos v skladu s točko (g) odstavka 1 ne sme vključevati vseh osebnih podatkov ali celih vrst osebnih podatkov, ki jih vsebuje register, razen če to dovoljuje pravo Unije. Kadar je register namenjen vpogledu oseb, ki imajo zakoniti interes, se prenos opravi samo, če to zahtevajo te osebe ali če bodo te osebe prejemniki.
 3. Javni interes iz točke (d) odstavka 1 se prizna v pravu Unije.
 4. Če sklepa o ustreznosti ni, se lahko v pravu Unije zaradi pomembnih razlogov javnega interesa izrecno določijo omejitve prenosa posebnih vrst osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo.
 5. Institucije in organi Unije Evropskega nadzornika za varstvo podatkov obvestijo o kategorijah primerov, v katerih se je uporabil ta člen.

Člen 52

Mednarodno sodelovanje za varstvo osebnih podatkov

Evropski nadzornik za varstvo podatkov v sodelovanju s Komisijo in Evropskim odborom za varstvo podatkov v zvezi s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami sprejme ustrezne ukrepe za:

- (a) oblikovanje mehanizmov mednarodnega sodelovanja za spodbujanje učinkovitega izvrševanja zakonodaje o varstvu osebnih podatkov;
- (b) zagotavljanje mednarodne medsebojne pomoči pri izvrševanju zakonodaje o varstvu osebnih podatkov, vključno z uradnim obveščanjem, posredovanjem pritožb, pomočjo pri preiskavah in izmenjavo informacij, pri čemer se

uporabljajo ustrezni zaščitni ukrepi za varstvo osebnih podatkov ter drugih temeljnih pravic in svoboščin;

- (c) vključevanje ustreznih deležnikov v razpravo in dejavnosti, katerih namen je spodbujanje mednarodnega sodelovanja pri izvrševanju zakonodaje o varstvu osebnih podatkov;
- (d) spodbujanje izmenjave in dokumentiranja zakonodaje in prakse za varstvo osebnih podatkov, vključno s spori glede sodne pristojnosti s tretjimi državami.

POGLAVJE VI

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

Člen 53

Evropski nadzornik za varstvo podatkov

1. Ustanovi se Evropski nadzornik za varstvo podatkov.
2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov je v zvezi z obdelavo osebnih podatkov odgovoren za zagotovitev, da institucije in organi Unije spoštujejo temeljne pravice in svoboščine posameznikov ter zlasti njihovo pravico do varstva podatkov.
3. Evropski nadzornik za varstvo podatkov je odgovoren za spremljanje in zagotavljanje uporabe določb te uredbe in vseh drugih aktov Unije v zvezi z varstvom temeljnih pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v instituciji ali organu Unije ter za svetovanje institucijam in organom Unije ter posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, o vseh zadevah v zvezi z obdelavo osebnih podatkov. Evropski nadzornik za varstvo podatkov v ta namen izpolnjuje naloge iz člena 58 in izvaja pooblastila, dodeljena v členu 59.

Člen 54

Imenovanje evropskega nadzornika za varstvo podatkov

1. Evropski parlament in Svet s skupnim soglasjem imenujeta evropskega nadzornika za varstvo podatkov za petletni mandat na podlagi seznama, ki ga pripravi Komisija po javnem razpisu za kandidate. Ta razpis omogoči vsem zainteresiranim kandidatom po vsej Uniji, da predložijo svoje prijave. Seznam kandidatov, ki ga pripravi Komisija, je javen. Pristojni odbor Evropskega parlamenta se lahko na podlagi seznama, ki ga pripravi Komisija, odloči za zaslišanje kandidatov in si zagotovi možnost, da izrazi svoje mnenje o tem, kateremu kandidatu daje prednost.
2. Na seznamu, ki ga pripravi Komisija in s katerega se izbere evropski nadzornik za varstvo podatkov, so osebe, katerih neodvisnost je nedvomna in ki imajo priznane izkušnje in strokovnost, potrebne za opravljanje dolžnosti evropskega nadzornika za varstvo podatkov, na primer zato, ker delujejo ali so delovali v okviru nadzornih organov, ustanovljenih na podlagi člena 41 Uredbe (EU) 2016/679.

3. Mandat evropskega nadzornika za varstvo podatkov se lahko enkrat obnovi.
4. Dolžnosti evropskega nadzornika za varstvo podatkov prenehajo v naslednjih okoliščinah:
 - (a) če se evropski nadzornik za varstvo podatkov zamenja;
 - (b) če evropski nadzornik za varstvo podatkov odstopi;
 - (c) če se evropski nadzornik za varstvo podatkov razreši ali prisilno upokoji.
5. Sodišče Evropske unije lahko na zahtevo Evropskega parlamenta, Sveta ali Komisije razreši evropskega nadzornika za varstvo podatkov ali mu odvzame pravico do pokojnine ali do drugih ugodnosti na njegovem položaju, če ne izpolnjuje več pogojev, ki se zahtevajo za opravljanje njegovih dolžnosti, ali če je storil hujšo kršitev.
6. V primeru normalne zamenjave ali prostovoljnega odstopa ostane evropski nadzornik za varstvo podatkov na svojem položaju vse do zamenjave.
7. Za evropskega nadzornika za varstvo podatkov se uporabljajo členi od 11 do 14 in člen 17 Protokola o privilegijih in imunitetah Evropske unije.

Člen 55

Predpisi in splošni pogoji, ki urejajo izvajanje dolžnosti evropskega nadzornika za varstvo podatkov, osebje in finančne vire

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov se glede določitve plače, dodatkov, starostne pokojnine in vseh drugih nadomestil na podlagi plače šteje za enakovrednega sodniku Sodišča Evropske unije.
2. Organ za izvajanje proračuna zagotovi, da je Evropski nadzornik za varstvo podatkov preskrbljen s človeškimi in finančnimi viri, potrebnimi za izvajanje njegovih nalog.
3. Proračun Evropskega nadzornika za varstvo podatkov se prikaže v posebni proračunski rubriki v razdelku IX splošnega proračuna Evropske unije.
4. Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov pomaga sekretariat. Uradnike in druge člane osebja sekretariata imenuje evropski nadzornik za varstvo podatkov, ki je njihov nadrejeni. Podrejeni so le njegovemu vodstvu. Njihovo število se kot del proračunskega postopka določi vsako leto.
5. Za uradnike in druge člane osebja sekretariata Evropskega nadzornika za varstvo podatkov veljajo poslovniki in pravila, ki se uporabljajo za uradnike in druge uslužbence Evropske unije.
6. Evropski nadzornik za varstvo podatkov ima sedež v Bruslju.

Člen 56
Neodvisnost

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov pri opravljanju svojih nalog in izvajanju svojih pooblastil v skladu s to uredbo ravna popolnoma neodvisno.
2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov pri opravljanju svojih nalog in izvajanju pooblastil v skladu s to uredbo ni izpostavljen niti neposrednemu niti posrednemu zunanjemu vplivu in nikogar ne prosi za navodila niti jih od nikogar ne sprejema.
3. Evropski nadzornik za varstvo podatkov se vzdrži vsakega delovanja, ki je nezdržljivo z njegovimi dolžnostmi, in se v času svojega mandata ne ukvarja z nobenim drugim delom, bodisi profitnim bodisi neprofitnim.
4. Evropski nadzornik za varstvo podatkov po izteku mandata pri sprejemanju imenovanj in ugodnosti ravna pošteno in diskretno.

Člen 57
Poklicna skrivnost

Evropski nadzornik za varstvo podatkov in njegovo osebje so tako med svojim mandatom kot po njegovem izteku dolžni varovati poklicno skrivnost v zvezi z vsemi zaupnimi informacijami, s katerimi so se seznanili med izvajanjem svojih uradnih dolžnosti.

Člen 58
Naloge

1. Brez poseganja v druge naloge, določene v tej uredbi, Evropski nadzornik za varstvo podatkov:
 - (a) spremlja in zagotavlja uporabo te uredbe in drugih aktov Unije v zvezi z varstvom posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah ali organih Unije, razen pri obdelavi osebnih podatkov s strani Sodišča Evropske unije, kadar opravlja svojo pravosodno funkcijo;
 - (b) spodbuja ozaveščenost in razumevanje javnosti o tveganjih, pravilih, zaščitnih ukrepih in pravicah v zvezi z obdelavo. Posebna pozornost se posveti dejavnostim, ki so namenjene izrecno otrokom;
 - (c) spodbuja ozaveščenost upravljalcev in obdelovalcev glede njihovih obveznosti na podlagi te uredbe;
 - (d) vsakemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, na zahtevo zagotovi informacije o uresničevanju njegovih pravic na podlagi te uredbe in v ta namen, če je ustrezno, sodeluje z nadzornimi organi v državah članicah;
 - (e) obravnava pritožbe, ki jih vloži posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, oziroma v skladu s členom 67 telo, organizacija ali združenje, v ustreznem obsegu prouči vsebino pritožbe in v razumnem roku obvesti pritožnika o poteku in rezultatu preiskave, zlasti če je potrebna nadaljnja preiskava ali usklajevanje z drugim nadzornim organom;

- (f) izvaja preiskave o uporabi te uredbe, tudi na podlagi informacij, ki jih prejme od drugega nadzornega organa ali drugega javnega organa;
 - (g) vsem institucijam in organom Unije svetuje o zakonodajnih in upravnih ukrepih, ki so povezani z varstvom pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov;
 - (h) spremlja pomembne razvoje, kolikor vplivajo na varstvo osebnih podatkov, predvsem razvoj informacijskih in komunikacijskih tehnologij;
 - (i) sprejema standardna pogodbeno določila iz člena 29(8) in točke (c) člena 49(2);
 - (j) vzpostavi in vzdržuje seznam v zvezi z zahtevo po oceni učinka v zvezi z varstvom podatkov v skladu s členom 39(4);
 - (k) sodeluje pri dejavnostih Evropskega odbora za varstvo podatkov, ustanovljenega s členom 68 Uredbe (EU) 2016/679;
 - (l) zagotovi sekretariat Evropskega odbora za varstvo podatkov v skladu s členom 75 Uredbe (EU) 2016/679;
 - (m) svetuje glede obdelave iz člena 40(2);
 - (n) odobri pogodbeno določila in določbe iz člena 49(3);
 - (o) hrani notranjo evidenco kršitev te uredbe in sprejetih ukrepov v skladu s členom 59(2);
 - (p) opravlja vse druge naloge, povezane z varstvom osebnih podatkov, in
 - (q) sestavi svoj poslovník.
2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov olajša postopek vložitve pritožb iz točke (e) odstavka 1 z obrazcem za vložitev pritožbe, ki ga je mogoče izpolniti elektronsko, pri čemer niso izključena druga komunikacijska sredstva.
 3. Opravljanje nalog Evropskega nadzornika za varstvo podatkov je za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, brezplačno.
 4. Kadar so zahteve očitno neutemeljene ali pretirane, zlasti ker se ponavljajo, lahko Evropski nadzornik za varstvo podatkov zavrne ukrepanje v zvezi z zahtevo. Evropski nadzornik za varstvo podatkov nosi dokazno breme, da je zahteva očitno neutemeljena ali pretirana.

Člen 59 *Pooblastila*

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov ima naslednja preiskovalna pooblastila:
 - (a) da upravljavcu in obdelovalcu odredi, naj zagotovi vse informacije, ki jih potrebuje za opravljanje svojih nalog;

- (b) da izvaja preiskave v obliki revizij na področju varstva podatkov;
- (c) da upravljavca ali obdelovalca uradno obvesti o domnevni kršitvi te uredbe;
- (d) da od upravljavca ali obdelovalca pridobi dostop do vseh osebnih podatkov in informacij, ki jih potrebuje za opravljanje svojih nalog;
- (e) da pridobi dostop do vseh prostorov upravljavca ali obdelovalca, vključno z vso opremo in sredstvi za obdelavo podatkov, v skladu s pravom Unije ali postopkovnim pravom države članice.

2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov ima naslednja popravljalna pooblastila:

- (a) da izda upravljavcu ali obdelovalcu opozorilo, da bi predvidena dejanja obdelave verjetno kršila določbe te uredbe;
- (b) da upravljavcu ali obdelovalcu izreče opomin, kadar so bile z dejanji obdelave kršene določbe te uredbe;
- (c) da o zadevi obvesti zadevnega upravljavca ali obdelovalca in po potrebi Evropski parlament, Svet in Komisijo;
- (d) da upravljavcu ali obdelovalcu odredi, naj ugotovi zahteve posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, glede uresničevanja njegovih pravic na podlagi te uredbe;
- (e) da upravljavcu ali obdelovalcu odredi, naj dejanja obdelave, če je to ustrezno, na določen način in v določenem roku uskladi z določbami te uredbe;
- (f) da upravljavcu odredi, naj posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvesti o kršitvi varstva osebnih podatkov;
- (g) da uvede začasno ali dokončno omejitev obdelave, vključno s prepovedjo obdelave;
- (h) da v skladu s členi 18, 19 in 20 odredi popravek ali izbris osebnih podatkov oziroma omejitev obdelave in o takšnih ukrepih v skladu s členom 19(2) in členom 21 uradno obvesti prejemnike, ki so jim bili osebni podatki razkriti;
- (i) da instituciji ali organu Unije zaradi neupoštevanja enega od ukrepov iz tega odstavka in glede na okoliščine posameznega primera naloži upravno globo v skladu s členom 66;
- (j) da odredi prekinitev prenosov podatkov prejemniku v državi članici, tretji državi ali mednarodni organizaciji.

3. Evropski nadzornik za varstvo podatkov ima naslednja pooblastila v zvezi z dovoljenji in svetovalnimi pristojnostmi:

- (a) da posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, svetuje pri uresničevanju njihovih pravic;

- (b) da svetuje upravljavcu v skladu s postopkom predhodnega posvetovanja iz člena 40;
 - (c) da na lastno pobudo ali na zahtevo izdaja mnenja za institucije in organe Unije ter za javnost o vseh vprašanjih v zvezi z varstvom osebnih podatkov;
 - (d) da sprejme standardna določila o varstvu podatkov iz člena 29(8) in iz točke (c) člena 49(2);
 - (e) da odobri pogodbeni določila iz točke (a) člena 49(3);
 - (f) da odobri upravne dogovore iz točke (b) člena 49(3).
4. Evropski nadzornik za varstvo podatkov izvaja pooblastila, ki so mu dodeljena v skladu s tem členom, na podlagi ustreznih zaščitnih ukrepov, vključno z učinkovitim pravnim sredstvom in ustreznim pravnim postopkom, kot je določeno v pravu Unije.
5. Evropski nadzornik za varstvo podatkov ima pooblastila, da o zadevi obvesti Sodišče Evropske unije pod pogoji iz Pogodbe in posreduje v tožbah, vloženih pri Sodišču Evropske unije.

Člen 60 *Poročilo o dejavnostih*

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov letno poročilo o svojih dejavnostih predloži Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji in ga sočasno objavi.
2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov poročilo o dejavnostih posreduje drugim institucijam in organom Unije, ki lahko predložijo pripombe v zvezi z morebitno obravnavo poročila v Evropskem parlamentu.

POGLAVJE VII

SODELOVANJE IN SKLADNOST

Člen 61 *Sodelovanje z nacionalnimi nadzornimi organi*

Evropski nadzornik za varstvo podatkov sodeluje z nadzornimi organi, ustanovljenimi na podlagi člena 41 Uredbe (EU) 2016/679 in člena 51 Direktive (EU) 2016/680 (v nadaljnjem besedilu: nacionalni nadzorni organi), in skupnim nadzornim organom, ustanovljenim na podlagi člena 25 Sklepa Sveta 2009/917/PNZ²¹, v obsegu, ki je potreben za izvajanje njihovih zadevnih nalog, zlasti z zagotavljanjem relevantnih informacij drug drugemu, zahtevanjem, da

²¹ Sklep Sveta 2009/917/PNZ z dne 30. novembra 2009 o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene (UL L 323, 10.12.2009, str. 20–30).

nacionalni nadzorni organi izvajajo svoja pooblastila, ali odzivanjem na zahtevo takih organov.

Člen 62

Usklajen nadzor, ki ga izvajajo Evropski nadzornik za varstvo podatkov in nacionalni nadzorni organi

1. Kadar se akt Unije sklicuje na ta člen, Evropski nadzornik za varstvo podatkov dejavno sodeluje z nacionalnimi nadzornimi organi, da se zagotovi učinkovit nadzor nad obsežnimi informacijskimi sistemi ali agencijami Unije.
2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov in nacionalni nadzorni organi si v okviru svojih pristojnosti in v skladu s svojimi nalogami izmenjujejo relevantne informacije, si pomagajo pri izvajanju revizij in pregledov, proučujejo težave pri razlagi ali uporabi te uredbe in drugih veljavnih aktov Unije, proučujejo težave, ki nastanejo pri izvajanju neodvisnega nadzora ali uresničevanju pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, pripravljajo usklajene predloge za rešitve morebitnih težav in spodbujajo ozaveščenost o pravicah glede varstva podatkov, kolikor je to potrebno.
3. Nacionalni nadzorni organi in Evropski nadzornik za varstvo podatkov se za namene iz odstavka 2 sestanejo vsaj dvakrat letno v okviru Evropskega odbora za varstvo podatkov. Stroške in organizacijo navedenih sestankov prevzame Evropski odbor za varstvo podatkov. Poslovniki se sprejme na prvem sestanku. Po potrebi se skupaj določijo nadaljnje delovne metode.
4. Evropski odbor za varstvo podatkov vsaki dve leti Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji pošlje skupno poročilo o dejavnostih v zvezi z usklajenim nadzorom.

POGLAVJE VIII

PRAVNA SREDSTVA, ODGOVORNOST IN KAZNI

Člen 63

Pravica do vložitve pritožbe pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov

1. Brez poseganja v katero koli pravno, upravno ali izvensodno sredstvo ima vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov vloži pritožbo, če meni, da obdelava osebnih podatkov v zvezi z njim krši to uredbo.
2. Evropski nadzornik za varstvo podatkov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvesti o stanju zadeve in odločitvi o pritožbi, tudi o možnosti pravnega sredstva na podlagi člena 64.
3. Če Evropski nadzornik za varstvo podatkov v treh mesecih pritožbe ne obravnava ali posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne obvesti o stanju zadeve ali odločitvi o pritožbi, se šteje, da je pritožba zavrnjena.

Člen 64
Pravica do učinkovitega pravnega sredstva

Za obravnavanje vseh sporov v zvezi z določbami te uredbe, vključno z odškodninskimi zahtevki, je pristojno Sodišče Evropske unije.

Člen 65
Pravica do odškodnine

Vsak posameznik, ki je utrpel premoženjsko ali nepremoženjsko škodo kot posledico kršitve te uredbe, ima pravico, da pod pogoji iz Pogodb od upravljavca ali obdelovalca dobi odškodnino za nastalo škodo.

Člen 66
Upravne globe

1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov lahko institucijam in organom Unije glede na okoliščine posameznega primera naloži upravne globe, kadar institucija ali organ Unije ne upošteva odredbe Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v skladu s točkami od (d) do (h) in točko (j) člena 59(2). Pri odločanju o tem, ali se naloži upravna globa, in o višini upravne globe za vsak posamezen primer se ustrezno upošteva naslednje:
 - (a) narava, teža in trajanje kršitve, pri čemer se upoštevajo narava, obseg ali namen zadevne obdelave ter število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki in ki jih je kršitev prizadela, in raven škode, ki so jo utrpeli;
 - (b) vsi ukrepi, ki sta jih sprejela institucija ali organ Unije, da bi omilila škodo, ki so jo utrpeli posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki;
 - (c) stopnja odgovornosti institucije ali organa Unije, pri čemer se upoštevajo tehnični in organizacijski ukrepi, ki sta jih sprejela v skladu s členoma 27 in 33;
 - (d) vse podobne prejšnje kršitve institucije ali organa Unije;
 - (e) stopnja sodelovanja z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov pri odpravljanju kršitve in blažitvi morebitnih škodljivih učinkov kršitve;
 - (f) vrste osebnih podatkov, ki jih zadeva kršitev;
 - (g) kako je Evropski nadzornik za varstvo podatkov izvedel za kršitev, zlasti če in v kakšnem obsegu sta ga institucija ali organ Unije uradno obvestila o kršitvi;
 - (h) kadar so bili ukrepi iz člena 59 že prej odrejeni zoper zadevno institucijo ali organ Unije v zvezi z enako vsebino, skladnost s temi ukrepi.

Postopki, s katerimi se naložijo navedene globe, se izvedejo v razumnem časovnem okviru glede na okoliščine posameznega primera ter ob upoštevanju zadevnih ukrepov in postopkov iz člena 69.

2. Kadar institucija ali organ Unije kršita svoje obveznosti iz členov 8, 12, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 37, 38, 39, 40, 44, 45 in 46, se jima v skladu z odstavkom 1 naložijo upravne globe v višini do 25 000 EUR za posamezno kršitev in do največ 250 000 EUR letno.
3. Kadar institucija ali organ Unije kršita naslednje določbe, se jima v skladu z odstavkom 1 naložijo upravne globe v višini do 50 000 EUR za posamezno kršitev in do največ 500 000 EUR letno:
 - (a) osnovna načela obdelave, vključno s pogoji za privolitev, v skladu s členi 4, 5, 7 in 10;
 - (b) pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v skladu s členi od 14 do 24;
 - (c) prenosi osebnih podatkov prejemniku v tretji državi ali mednarodni organizaciji v skladu s členi od 47 do 51.
4. Če institucija ali organ Unije pri istem ali povezanem ali nadaljnjem dejanju obdelave kršita več določb te uredbe ali večkrat isto določbo te uredbe, skupni znesek upravne globe ne presega zneska, določenega za najhujšo kršitev.
5. Evropski nadzornik za varstvo podatkov pred sprejetjem odločitev v skladu s tem členom instituciji ali organu Unije, zaradi katerih je začel postopek, omogoči, da podata izjavo o zadevah, ki jim nadzornik ugovarja. Evropski nadzornik za varstvo podatkov svoje odločitve sprejme le na podlagi ugovorov, na katere so lahko zadevne strani podale pripombe. Pritožniki so v tesni povezavi s postopki.
6. V postopkih je treba v celoti spoštovati pravico strank do obrambe. Strankam je zagotovljena pravica do vpogleda v spis Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, ob upoštevanju zakonitega interesa posameznikov ali podjetij za varstvo njihovih osebnih podatkov ali poslovnih skrivnosti.
7. Sredstva, zbrana z naložitvijo glob iz tega člena, so prihodek splošnega proračuna Evropske unije.

Člen 67

Zastopanje posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, da pooblasti neprofitno telo, organizacijo ali združenje, ki je ustrezno ustanovljeno v skladu s pravom Unije ali pravom države članice in katerega statutarne določeni cilji so v javnem interesu ter je dejavno na področju varstva pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kar zadeva varstvo njihovih osebnih podatkov, da pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov vloži pritožbo v njegovem imenu in da v njegovem imenu uveljavlja pravice iz člena 63 ter da v njegovem imenu uveljavlja pravico do odškodnine iz člena 65.

Člen 68
Pritožbe osebja Unije

Vsaka oseba, ki je zaposlena pri instituciji ali organu Unije, lahko pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov brez ukrepanja po uradni poti vloži pritožbo v zvezi z domnevno kršitvijo določb te uredbe. Zaradi pritožbe, vložene pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov, ki očita tako kršitev, nihče ne sme utrpeti škode.

Člen 69
Sankcije

Za vsako neizpolnjevanje obveznosti iz te uredbe, bodisi namerno bodisi iz malomarnosti, je uradnik ali drug uslužbenec Evropske unije disciplinsko ali kako drugače odgovoren v skladu s pravili in postopki, določenimi v Kadrovskih predpisih za uradnike Evropske unije ali v Pogojih za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije.

POGLAVJE IX

IZVEDBENI AKTI

Člen 70
Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen s členom 93 Uredbe (EU) 2016/679. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

POGLAVJE X

KONČNE DOLOČBE

Člen 71
Razveljavitev Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES

Uredba (ES) št. 45/2001²² in Sklep št. 1247/2002/ES²³ se razveljavita z učinkom od 25. maja 2018. Sklicevanja na razveljavljeno uredbo in razveljavljeni sklep se razlagajo kot sklicevanja na to uredbo.

²² Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

²³ Sklep št. 1247/2002/ES z dne 1. julija 2002 o predpisih in splošnih pogojih za izvajanje funkcije evropskega nadzornika za varstvo podatkov (UL L 183, 12.7.2002, str. 1).

Člen 72
Prehodni ukrepi

1. Ta uredba ne vpliva na Sklep 2014/886/EU Evropskega parlamenta in Sveta²⁴ ter sedanji mandat evropskega nadzornika za varstvo podatkov in pomočnika nadzornika.
2. Pomočnik nadzornika se glede določitve plače, dodatkov, starostne pokojnine in vseh drugih nadomestil na podlagi plače šteje za enakovrednega sodnemu tajniku Sodišča Evropske unije.
3. Člen 54(4), (5) in (7) ter člena 56 in 57 te uredbe se za sedanjega pomočnika nadzornika uporabljajo do konca njegovega mandata 5. decembra 2019.
4. Pomočnik nadzornika evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov do konca svojega mandata 5. decembra 2019 pomaga pri vseh njegovih dolžnostih in ga nadomešča, kadar je evropski nadzornik za varstvo podatkov odsoten ali če ne more poskrbeti zanje.

Člen 73
Začetek veljavnosti in uporaba

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Uporablja se od 25. maja 2018.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

²⁴ Sklep 2014/886/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. decembra 2014 o imenovanju evropskega nadzornika za varstvo podatkov in pomočnika nadzornika (UL L 351, 9.12.2014, str. 9).

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

- 1.1. Naslov predloga/pobude
- 1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB
- 1.3. Vrsta predloga/pobude
- 1.4. Cilji
- 1.5. Utemeljitev predloga/pobude
- 1.6. Trajanje ukrepa in finančnih posledic
- 1.7. Načrtovani načini upravljanja

2. UKREPI UPRAVLJANJA

- 2.1. Pravila o spremljanju in poročanju
- 2.2. Upravljavski in kontrolni sistem
- 2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

- 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice
- 3.2. Ocenjene posledice za odhodke
 - 3.2.1. *Povzetek ocenjenih posledic za odhodke*
 - 3.2.2. *Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje*
 - 3.2.3. *Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve*
 - 3.2.4. *Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom*
 - 3.2.5. *Udeležba tretjih oseb pri financiranju*
- 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES.

1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB²⁵

Pravosodje – varstvo osebnih podatkov

1.3. Vrsta predloga/pobude

☐ Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep**.

☐ Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa**²⁶.

– Predlog/pobuda se nanaša na **podaljšanje obstoječega ukrepa**.

☐ Predlog/pobuda se nanaša na **obstoječ ukrep, preusmerjen v nov ukrep**.

1.4. Cilji

1.4.1. Večletni strateški cilji Komisije, ki naj bi bili doseženi s predlogom/pobudo

Začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe in zlasti uvedba nove pravne podlage (člen 16 PDEU) nudita priložnost za vzpostavitev celovitega okvira za varstvo podatkov, ki obsega vsa področja.

Unija je 27. aprila 2016 sprejela Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (Besedilo velja za EGP) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1–88).

Istega dne je Unija sprejela Direktivo (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku

²⁵

ABM: upravljanje po dejavnostih, ABB: oblikovanje proračuna po dejavnostih.

²⁶

Po členu 54(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89–131).

Ta predlog naj bi končal vzpostavitev celovitega okvira za varstvo podatkov v Uniji z uskladitvijo pravil o varstvu podatkov, ki se uporabljajo za institucije in organe Unije, s pravili o varstvu podatkov iz Uredbe (EU) 2016/679. Institucije in organi Unije bi morali zaradi doslednosti in skladnosti uporabljati podoben sklop pravil o varstvu podatkov kot javni sektor v državah članicah.

1.4.2. Specifični cilji in zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

Specifični cilj št. 1:

Zagotavljanje dosledne uporabe pravil o varstvu podatkov v vsej Uniji.

Specifični cilj št. 2:

Racionalizacija sedanjega modela upravljanja varstva podatkov v institucijah in organih Unije.

Specifični cilj št. 3:

Zagotavljanje večje skladnosti s pravili o varstvu podatkov in njihovo izvrševanje v institucijah in organih Unije.

1.4.3. Pričakovani rezultati in posledice

Navedite, katere posledice naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Kar zadeva institucije in organe Unije kot upravljavce podatkov, bi morali imeti korist od prehoda od sedanjih (predhodni pristop) upravnih postopkov, povezanih z varstvom podatkov, k učinkoviti skladnosti in okrepljenemu izvajanju materialnih pravil o varstvu podatkov ter novim načelom in konceptom varstva podatkov, ki so se uvedli z Uredbo (EU) 2016/679 (naknadni pristop) in se bodo uporabljali v vsej Uniji.

Posamezniki, katerih podatke obdelujejo institucije in organi Unije, bodo imeli večji nadzor nad svojimi osebnimi podatki in bodo bolj zaupali digitalnemu okolju. Poleg tega bo okrepljena odgovornost institucij in organov Unije.

Evropski nadzornik za varstvo podatkov se bo lahko bolj osredotočil na svojo nadzorno vlogo. Razdelitev naloge svetovanja Komisiji med Evropski odbor za varstvo podatkov, ki je bil ustanovljen z Uredbo (EU) 2016/679, in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov bo pojasnjena in ne bo podvajanj.

1.4.4. Kazalniki rezultatov in posledic

Navedite, s katerimi kazalniki se bo spremljalo izvajanje predloga/pobude.

Kazalniki vključujejo naslednje elemente:

število mnenj, ki jih izdaja Evropski odbor za varstvo podatkov in Evropski nadzornik za varstvo podatkov,

razčlenitev dejavnosti pooblaščenih oseb za varstvo podatkov,

uporaba ocen učinka v zvezi z varstvom podatkov,

število pritožb, ki jih vložijo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki,

globe, naložene upravljavcem podatkov, odgovornim za kršitve varstva osebnih podatkov.

1.5. Utemeljitev predloga/pobude

1.5.1. Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno

Sozakonodajalca Unije sta v Uredbi (EU) 2016/679 (členu 2(3), členu 98, uvodni izjavi 17) pozvala k prilagoditvi Uredbe (ES) št. 45/2001 načelom in pravilom, določenim v Uredbi (EU) 2016/679, da se zagotovi trden in usklajen okvir varstva podatkov v Uniji in omogoči sočasna uporaba obeh instrumentov, tj. od 25. maja 2018.

1.5.2. Dodana vrednost ukrepanja EU

Pravila o varstvu podatkov, ki se uporabljajo za institucije in organe Unije, se lahko uvedejo le z aktom EU.

1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Ta predlog temelji na izkušnjah, pridobljenih z Uredbo (ES) št. 45/2001, in oceni njene uporabe, ki se je izvedla v ocenjevalni študiji (izvedel jo je zunanji izvajalec med septembrom 2014 in junijem 2015)²⁷.

1.5.4. Skladnost in možnosti sinergij z drugimi ustreznimi instrumenti

Ta predlog temelji na Uredbi (EU) 2016/679 in končuje vzpostavitev trdnega, skladnega in sodobnega okvira za varstvo podatkov v Uniji, ki je tehnološko nevtralen in primeren za uporabo v prihodnosti.

²⁷

JUST/2013/FRAC/FW/0157/A4 v okviru večkratnega okvirnega naročila JUST/2011/EVAL/01 (RS 2013/05) – Evaluation Study on Regulation (EC) 45/2001 (Ocenjevalna študija o Uredbi (ES) št. 45/2001), Ernst and Young.

1.6. Trajanje ukrepa in finančnih posledic

☐ Časovno omejen(-a) predlog/pobuda:

- ☐ trajanje predloga/pobude od [DD. MM.] LLLL do [DD. MM.] LLLL,
- ☐ finančne posledice med letoma LLLL in LLLL.

- Časovno neomejen(-a) predlog/pobuda:

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letom [2017] in 25. majem 2018, ki mu sledi izvajanje predloga/pobude v celoti.

1.7. Načrtovani načini upravljanja²⁸

- Neposredno upravljanje – Komisija

- ☐ z lastnimi službami, vključno z zaposlenimi v delegacijah Unije,
- ☐ prek izvajalskih agencij.

☐ Deljeno upravljanje z državami članicami.

☐ Posredno upravljanje s poverjanjem nalog izvrševanja proračuna:

- ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- ☐ organom iz členov 208 in 209 finančne uredbe,
- ☐ subjektom javnega prava,
- ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščen za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP v skladu z naslovom V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „Opombe“.

Opombe

Ta predlog je omejen in vpliva na vse institucije in organe Unije.

²⁸

Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Ta predlog je omejen na pravila o varstvu podatkov, ki se uporabljajo v institucijah in organih Unije. Nadzor in izvrševanje navedenih pravil sta nalogi, ki ju izvaja Evropski nadzornik za varstvo podatkov. Spremljanje in poročanje torej zagotovi Evropski nadzornik za varstvo podatkov. Evropski nadzornik za varstvo podatkov mora zlasti na podlagi člena 60 tega predloga Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji predložiti letno poročilo o dejavnostih, ki spadajo v njegovo pristojnost, in ga sočasno objaviti.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistem

2.2.1. Ugotovljena tveganja

Zunanji izvajalec je med septembrom 2014 in junijem 2015 izvedel ocenjevalno študijo o uporabi Uredbe (ES) št. 45/2001. V tej študiji se je proučil tudi učinek uvedbe ključnih konceptov in načel Uredbe (EU) 2016/679 na institucije in organe Unije.

Novi model varstva podatkov se bo osredotočal na učinkovito skladnost s pravili o varstvu podatkov ter učinkovit nadzor in izvrševanje navedenih pravil. Zaradi njegovega izvajanja bo potrebna sprememba kulture varstva podatkov v institucijah in organih Unije, in sicer prehod od upravnega predhodnega pristopa k učinkovitemu naknadnemu pristopu.

2.2.2. Podatki o vzpostavljenem sistemu notranje kontrole

Obstoječi mehanizmi kontrole, ki jih uporabljajo institucije in organi Unije.

2.2.3. Ocena stroškov in koristi kontrol ter ocena pričakovane stopnje tveganja napak

Obstoječi mehanizmi kontrole, ki jih uporabljajo institucije in organi Unije.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.

Obstoječi mehanizmi za preprečevanje goljufij, ki jih uporabljajo institucije in organi Unije.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [poimenovanje.....]	dif./nedif. ²⁹	držav Efte ³⁰	držav kandidat ³¹	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	[XX YY YY YY]	dif./nedif	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [poimenovanje.....]	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidat	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	[XX YY YY YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

²⁹ Dif = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

³⁰ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

³¹ Države kandidatke in po potrebi potencialne države kandidatke z zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene posledice za odhodke

Posledice tega predloga za odhodke so omejene na odhodke institucij in organov Unije. Vendar je iz vrednotenja stroškov, povezanih s tem predlogom, razvidno, da predlog ne ustvarja velikih dodatnih odhodkov za institucije in organe Unije.

Kar zadeva upravljavce podatkov v institucijah in organih Unije, je iz ocenjevalne študije o uporabi Uredbe (ES) št. 45/2001 razvidno, da njihove dejavnosti v zvezi z varstvom podatkov ustrezajo približno 70 ekvivalentom polnega delovnega časa (EPDČ), tj. približno 9,3 milijona EUR letno. Približno 20 % njihovih dejavnosti v zvezi z varstvom podatkov je trenutno namenjenih obveščanju o obdelavi podatkov. Ta dejavnost je v tej uredbi odpravljena, kar bo prineslo letni prihranek v višini 1,922 milijona EUR za upravljavce podatkov v institucijah in organih Unije. Ta prihranek naj bi se izravnal z večjim vlaganjem upravljavcev podatkov v izvajanje novih načel in konceptov, ki jih uvaja ta uredba.

Natančneje, v raziskavi, ki se je izvedla v okviru ocenjevalne študije, je bilo poudarjeno, da:

- (a) bi uvedba načela najmanjšega obsega podatkov minimalno vplivala ali sploh ne bi vplivala na institucije in organe Unije;
- (b) uvedba načela preglednosti ne bi pomembno vplivala na institucije in organe Unije;
- (c) bi uvedba večjih obveznosti informiranja povečala obseg dela upravljavcev podatkov in pooblaščenih oseb za varstvo podatkov;
- (d) uvedba pravice do pozabe ne bi pomembno vplivala na institucije in organe Unije;
- (e) bi uvedba pravice do prenosljivosti podatkov minimalno vplivala ali sploh ne bi vplivala na institucije in organe Unije;
- (f) bi uvedba ocen učinka v zvezi z varstvom podatkov zmerno pomembno vplivala na obseg dela upravljavcev podatkov in pooblaščenih oseb za varstvo podatkov, saj nekatere institucije in organi Unije že izvajajo ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov in so primeri, v katerih bo treba izvesti take ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov, maloštevilni;
- (g) bi uvedba uradnega obveščanja o kršitvah varstva podatkov povečala obseg dela upravljavcev podatkov, vendar take kršitve niso pogoste;
- (h) se vgrajeno varstvo podatkov in privzeto varstvo podatkov že uporabljata v več institucijah in organih Unije.

Poleg tega je bilo v oceni učinka, ki se je izvedla pred sprejetjem predloga o svežnju ukrepov za reformo varstva podatkov, ugotovljeno, da „zaradi uvedbe načela vgrajenega varstva podatkov ne bi bilo javnim organom ali upravljavcem podatkov naloženo nobeno upravno breme“³².

Kar zadeva pooblaščenice osebe za varstvo podatkov, so bili v ocenjevalni študiji stroški sedanje mreže pooblaščenih oseb za varstvo podatkov in koordinatorjev za varstvo podatkov v institucijah in organih Unije ocenjeni na 82,9 EPDČ ali 10,9 milijona EUR letno. Te osebe so 26 % svojega časa v zvezi z varstvom podatkov porabile za dejavnosti, ki jih ta uredba odpravlja, tj. pripravo obvestil (namesto upravljavcev podatkov), ocenjevanje prejetih obvestil, vodenje evidenc v registru in opravljanje predhodnih preverjanj. To bo institucijam in organom Unije prineslo dodatni prihranek v višini 2,834 milijona EUR letno. Poleg tega ta uredba omogoča morebitne dodatne prihranke, saj institucijam in organom Unije omogoča, da dejavnosti pooblaščenih oseb za varstvo podatkov namesto zaposlovanja lastnega osebja oddajo v zunanje izvajanje.

Prihranki v zvezi z dejavnostmi pooblaščenih oseb za varstvo podatkov se bodo izravnali z njihovo vključitvijo v večje obveznosti informiranja, ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov (v določenih okoliščinah, kadar bo to potrebno) in predhodno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov (obseg posvetovanja bo precej manjši od sedanje obveznosti predhodnega preverjanja).

Kar zadeva Evropskega nadzornika za varstvo podatkov, je njegov letni proračun od leta 2011 dokaj stabilen in znaša približno 8 milijonov EUR. Trenutno je v njegovi enoti za nadzor in izvrševanje in enoti za politiko in svetovanje podobno število zaposlenih, ki je stabilno od leta 2008. Večja osredotočenost te uredbe na nadzorno vlogo Evropskega nadzornika za varstvo podatkov se bo izravnila z bolj usmerjeno svetovalno vlogo in odpravo podvajanja nalog z Evropskim odborom za varstvo podatkov. Prerazporejanje osebja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov se lahko zato izvede interno.

V tem predlogu je predvidena možnost, da Evropski nadzornik za varstvo podatkov institucijam in organom Unije naloži upravne globe. Vsaki instituciji ali organu Unije se lahko naloži globa v višini največ 250 000 EUR letno (25 000 EUR za posamezno kršitev) ali 500 000 EUR letno (50 000 EUR za posamezno kršitev) za najhujše kršitve te uredbe. Take globe naj bi se uporabile le v najhujših primerih in zaradi neskladnosti institucije ali organa Unije z izvajanjem drugih popravljalnih pooblastil Evropskega nadzornika za varstvo podatkov. Zato naj bi bil finančni učinek takih glob majhen.

3.2.1. *Povzetek ocenjenih posledic za odhodke*

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

³² Delovni dokument služb Komisije, Ocena učinka, SEC(2012) 72 final, str. 110.

Razdelek večletnega finančnega okvira	Številka	[poimenovanje.....]
--	-----------------	------------------------------

GD: <.....>			Leto N ³³	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
•Odobritve za poslovanje										
Številka proračunske vrstice	obveznosti	(1)								
	plačila	(2)								
Številka proračunske vrstice	obveznosti	(1a)								
	plačila	(2a)								
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ³⁴										
Številka proračunske vrstice		(3)								
Odobritve za GD <.....> SKUPAJ	obveznosti	=1+1a +3								
	plačila	=2+2a +3								

•Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)								
	plačila	(5)								

³³ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

³⁴ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

•Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)							
Odobritve iz RAZDELKA <....> večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	=4+6							
	plačila	=5+6							

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov:

•Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)							
	plačila	(5)							
•Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)							
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	=4+6							
	plačila	=5+6							

Razdelek večletnega finančnega okvira	5	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)	SKUPAJ
GD: <.....>							
•Človeški viri							
•Drugi upravni odhodki							
GD <....> SKUPAJ	odobritve						

Odobritve iz RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)								

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N ³⁵	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			SKUPAJ
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti								
	plačila								

³⁵ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

3.2.2. Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.

☐ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije			Leto N		Leto N+1		Leto N+2		Leto N+3		Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)						SKUPAJ	
	REALIZACIJE																	
	vrsta ³⁶	povprečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število realizacij skupaj	stroški realizacij skupaj
↓																		
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ³⁷ ...																		
– realizacija																		
– realizacija																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 1																		
SPECIFIČNI CILJ št. 2 ...																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 2																		
STROŠKI SKUPAJ																		

³⁶ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

³⁷ Kakor je opisan v točki 1.4.2. „Specifični cilji ...“.

3.2.3. Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve

3.2.3.1. Povzetek

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.

☐ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ³⁸	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)	SKUPAJ
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	---	--------

RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
Seštevek za RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira								

Odobritve zunaj RAZDELKA 5 ³⁹ večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira								

SKUPAJ								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v okviru postopka letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

³⁸ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

³⁹ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.3.2. Ocenjene potrebe po človeških virih

- Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.

☐ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)							
XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)							
XX 01 01 02 (delegacije)							
XX 01 05 01 (posredne raziskave)							
10 01 05 01 (neposredne raziskave)							
• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)⁴⁰							
XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)							
XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)							
XX 01 04 yy ⁴¹	– na sedežu						
	– na delegacijah						
XX 01 05 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)							
10 01 05 02 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)							
Druge proračunske vrstice (navedite)							
SKUPAJ							

XX je zadevno področje ali naslov.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerezporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v okviru postopka letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	
Zunanji sodelavci	

⁴⁰ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

⁴¹ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

- Predlog/pobuda je v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom.

☐ Za predlog/pobudo je potrebna sprememba zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira.

Pojasnite zahtevano spremembo ter navedite zadevne proračunske vrstice in ustrezne zneske.

☐ Za predlog/pobudo je potrebna uporaba instrumenta prilagodljivosti ali sprememba večletnega finančnega okvira.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

- V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.

V predlogu/pobudi je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - ☐ za lastna sredstva,
 - ☐ za razne prihodke.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude ⁴²						
		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za razne namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

--

Navedite metodo za izračun posledic za prihodke.

--

⁴²

Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 25 % stroškov pobiranja.